

# Rapport annuel 2007-2008

## La Fondation Trillium de l'Ontario

**Nous favorisons  
l'épanouissement  
des communautés  
depuis 25 ans**

45, rue Charles Est, 5<sup>e</sup> étage  
Toronto (Ontario) M4Y 1S2

Téléphone : 416.963.4927  
Sans frais : 1.800.263.2887  
Télécopieur : 416.963.8781  
ATS : 416.963.7905



La Fondation Trillium de l'Ontario est une  
agence du Gouvernement de l'Ontario.



THE ONTARIO  
TRILLIUM  
FOUNDATION



LA FONDATION  
TRILLIUM  
DE L'ONTARIO



Toronto, le 30 juin 2008

L'honorable Aileen Carroll  
Ministre de la Culture  
900, rue Bay, 5<sup>e</sup> étage, édifice Mowat  
Toronto (Ontario) M7A 1L2

Madame la ministre,

Au nom du conseil d'administration de la Fondation Trillium de l'Ontario (FTO), j'ai le plaisir de vous présenter notre rapport annuel pour l'exercice 2007-2008.

Ce document contient un bref exposé des objectifs que la Fondation est parvenue à atteindre. Il comprend aussi une liste des subventions octroyées ainsi que les états financiers vérifiés. Nous avons décidé d'y inclure la liste des premiers bénéficiaires de notre Fonds pour l'avenir ainsi que certains des lauréats des Prix d'excellence pour les subventions bien méritées 2007 ayant apporté une contribution marquante grâce à leur subvention de la FTO.

La Fondation Trillium de l'Ontario favorise l'épanouissement de communautés saines et dynamiques dans l'ensemble de la province, en investissant dans des initiatives communautaires qui renforcent les capacités des organismes dans les secteurs des arts et de la culture, de l'environnement, des services sociaux et des sports et des loisirs. Nous sommes très reconnaissants des cinq millions de dollars supplémentaires que nous avons reçus en 2007. Ils nous ont permis de concentrer nos efforts sur notre nouvelle initiative de Fonds pour l'avenir, d'augmenter le montant maximum de nos subventions d'immobilisations et d'intensifier notre soutien de la croissance des communautés ontariennes.

De notre conseil d'administration à nos équipes d'évaluation bénévoles, en passant par notre personnel compétent et engagé, nous ressentons tous une certaine fierté collective à l'égard de la performance soutenue de la FTO dont ce rapport fait état.

Nous apprécions la relation de travail efficace que votre ministère entretient avec la Fondation Trillium de l'Ontario et nous espérons pouvoir poursuivre cette importante collaboration pendant longtemps.

Veuillez agréer, Madame la ministre, l'expression de nos meilleurs sentiments.

Helen Burstyn  
Présidente du conseil d'administration

# Table des matières

Message de la présidente, Helen Burstyn	4
Message du chef de la direction, L. Robin Cardozo	6

## RESPONSABILITÉ, IMPACT ET EFFICACITÉ ORGANISATIONNELLE

Aperçu des réalisations en 2007-2008	8
Vision, mission et valeurs	12
Nos priorités en matière de subventions	13

## BÂTIR DES COMMUNAUTÉS SAINES ET DYNAMIQUES

Subventions principales	15
Activités de financement	21
Sommaire des subventions	22
Subventions communautaires	23
Algoma, Cochrane, Manitoulin, Sudbury	23
Champlain	26
Durham, Haliburton, Kawartha, Pine Ridge	32
Essex, Kent, Lambton	36
Grand River	40
Grey, Bruce, Huron, Perth	42
Halton-Peel	45
Hamilton	48
Muskoka, Nipissing, Parry Sound, Timiskaming	50
Niagara	52
Nord-Ouest	55
Quinte, Kingston, Rideau	57
Simcoe-York	61
Thames Valley	65
Toronto	69
Waterloo, Wellington, Dufferin	74
Subventions provinciales	77
Subventions du Fonds pour l'avenir	81

## PARTENAIRES AU SERVICE DE L'ONTARIO

Membres du conseil d'administration	82
Membres des équipes d'évaluation des demandes de subvention	83
Membres du personnel	91

## RAPPORT FINANCIER

Rapport sur le rendement financier	94
Rapport des vérificateurs	95
Bilan	96
État des résultats	97
État de l'évolution des actifs nets	98
État des flux de trésorerie	99
Notes afférentes aux états financiers	100

## Message de la présidente Helen Burstyn



Ce fut pour moi à la fois un grand plaisir et un honneur d'exercer le rôle de présidente de la Fondation Trillium de l'Ontario durant l'année de son 25<sup>e</sup> anniversaire. Et quel remarquable anniversaire ce fut! Tout aussi remarquable que ces 25 années passées à promouvoir des communautés saines et dynamiques, que nous venons de célébrer.

Au fil des ans, le rôle de la FTO est devenu encore plus pertinent aujourd'hui que lorsque la Fondation fut créée par le gouvernement de l'Ontario en 1982. Nous devons notre succès aux communautés que nous servons, aux bénéficiaires de subventions que nous soutenons, aux bénévoles qui donnent tant d'eux-mêmes, au personnel qui fait de nous ce que nous sommes et qui nous soutient, et au gouvernement provincial, notre seul bailleur de fonds, qui renouvelle ses fonds octroyés à la Fondation et qui les a récemment augmentés en reconnaissance de

l'importance de notre travail.

Au printemps 2007, le gouvernement de l'Ontario a réaffirmé son engagement envers la FTO en augmentant son budget de cinq millions de dollars, passant ainsi à 105 millions de dollars, dans le cadre de la première phase d'une augmentation prévue de 20 pour cent par an. La Fondation a profité de cette occasion pour accroître ses activités dans les communautés de toute la province et pour concentrer ses efforts de façon plus stratégique.

En partie grâce à cette augmentation de budget, la FTO a pu élever le montant maximum de ses subventions d'immobilisation de manière à mieux répondre aux besoins croissants pour ce type de subventions.

Deux millions de dollars ont été affectés à un nouveau fonds entièrement destiné à favoriser l'épanouissement des communautés ontariennes. Ce nouveau fonds de la FTO, intitulé Fonds pour l'avenir, nous a permis de mettre à profit les connaissances inestimables acquises lors de notre étude du secteur de l'environnement de l'Ontario. Donnant directement suite à cette étude, le Fonds pour l'avenir 2007 a concentré ses efforts afin de renforcer l'influence des organismes sans but lucratif de l'Ontario impliqués dans le domaine environnemental et pour encourager une meilleure collaboration entre les grands organismes et les organismes plus modestes de ce secteur.

En 2007-2008, la Fondation a investi 100 306 100 \$ dans 1 561 subventions accordées à des organismes de bienfaisance et sans but lucratif des principaux secteurs que nous finançons dans l'ensemble de la province. Nous avons notamment :

- consacré plus de 43,5 millions de dollars à des subventions du secteur des services sociaux;
- appuyé le secteur des sports et des loisirs à raison de près de 22 millions de dollars en subventions;
- revigoré le secteur des arts et de la culture en y injectant plus de 22 millions de dollars;
- versé plus de 12,3 millions de dollars au secteur sans but lucratif de l'environnement.

Les programmes, les projets et les services que nous finançons font l'objet de bénéfices inestimables pour nos communautés. Ils permettent aux jeunes d'acquérir des compétences, des connaissances et de la confiance. Ils aident à éliminer les obstacles liés à l'embauche des personnes qui ont un handicap. Ils engagent les membres des communautés à être plus actifs civiquement. Et ils sensibilisent la population sur des questions environnementales en encourageant des réponses.

Célébrer notre 25<sup>e</sup> anniversaire fut l'occasion de revenir sur notre histoire, mais aussi de nous tourner vers l'avenir. Forte de son expérience parmi les organismes subventionnaires ontariens les plus importants dans les secteurs sans but lucratif et de bienfaisance, la FTO a l'intention de renforcer son rôle de chef de file dans ces secteurs en multipliant les occasions de rallier davantage de bailleurs de fonds, de bénéficiaires et de groupes communautaires. En mettant à profit efficacement ses recherches, la FTO espère être encore plus utile aux organismes sans but lucratif, au gouvernement et aux autres groupes communautaires.

Les membres bénévoles de notre conseil d'administration et de notre équipe d'évaluation constituent un immense atout pour la Fondation. Je tiens à remercier chacun de mes collègues pour leur soutien constant et leur dévouement auprès des communautés de toute la province. Le mandat de Hugh O'Neil en tant que vice-président de la FTO prend malheureusement fin, et je souhaite lui exprimer toute ma gratitude et mes remerciements pour la contribution inestimable qu'il a apportée au sein de notre conseil d'administration. La Fondation doit une grande partie de son succès au temps et à l'énergie qu'il y a investi et je suis très fière d'avoir eu la chance de travailler à ses côtés.

J'aimerais remercier également l'honorable Aileen Carroll, ministre de la Culture, pour son soutien constant et enthousiaste envers la Fondation et sa mission d'épanouissement des communautés.

Les membres du personnel de la FTO, sous la direction du chef de la direction L. Robin Cardozo, sont respectés par tous pour leur professionnalisme, leur dynamisme, leurs connaissances et leur dévouement, et je tiens à les remercier pour leur formidable contribution.

Je suis très fière de faire partie d'un organisme qui contribue véritablement au bien-être des Ontariens. Au cours des 25 prochaines années, j'ai toute confiance que grâce à la créativité des communautés ontariennes et à la disponibilité des ressources de la Fondation, notre collaboration se poursuivra afin de favoriser l'épanouissement de communautés saines et dynamiques, tous ensemble.

A handwritten signature in blue ink, reading "Helen Burstyn".

Helen Burstyn  
Présidente du conseil d'administration

## Message du chef de la direction

### L. Robin Cardozo



À tous égards, le 25<sup>e</sup> anniversaire de la Fondation Trillium de l'Ontario a été l'un des plus remarquables de toute l'histoire de notre organisme.

Reconnaissant l'important travail que nous réalisons, le gouvernement de l'Ontario a augmenté son aide financière de 100 à 105 millions de dollars, dans une première phase de l'extension prévue à 120 millions de dollars par an.

En plus d'avoir organisé la plus grande cérémonie biennale de remise des Prix d'excellence pour les subventions bien méritées à ce jour, nous l'avons rendue mobile. Pour la première fois, 16 événements de remise de prix ont eu lieu dans l'ensemble de la province pour rendre hommage à près de 100 bénéficiaires extraordinaires. Quel moyen formidable pour nous d'élargir notre portée dans les communautés que nous desservons, tout en donnant l'occasion aux bénéficiaires primés de fêter l'événement au milieu de leurs pairs et des membres de leur communauté!

Toronto a également accueilli une somptueuse cérémonie, où des prix spéciaux ont été décernés, à l'occasion de notre anniversaire, à plusieurs organismes sans but lucratif dont l'action contribue au bien-être des communautés ontariennes depuis 25 ans.

Ces cérémonies nous ont non seulement permis de faire connaître l'histoire de réussite de nos bénéficiaires, mais elles nous ont également donné l'occasion unique de faire participer nos bénévoles et les organismes communautaires à des ateliers de perfectionnement des compétences coïncidant à chaque événement. Au programme de ces ateliers : une discussion des principaux problèmes auxquels font face bon nombre d'organismes sans but lucratif, ainsi que des stratégies pratiques pouvant être mises en œuvre immédiatement. Les réactions ont été extrêmement positives, ce qui a confirmé la nécessité pour nous d'offrir davantage d'occasions de ce genre.

La conférence de perfectionnement professionnel de la Fondation, qui a eu lieu en 2007, a été l'occasion idéale pour les bénévoles et le personnel d'étudier comment suivre l'évolution rapide des communautés ontariennes et les aider au mieux à l'avenir. David Foot, démographe de renom, a exposé les difficultés et les possibilités auxquelles on peut s'attendre au cours des prochaines décennies, ce qui a servi de base à des discussions plus approfondies. Certains des sujets principaux évoqués ont même été repris afin d'élaborer le chemin critique de la Fondation.

La FTO réalise régulièrement des études pour guider ses activités d'attribution de subventions. Notre étude sur le secteur de l'environnement de l'Ontario nous a aidés à déterminer notre première initiative de Fonds pour l'avenir, qui a reçu deux millions de dollars pour sa première année. En découvrant les besoins du secteur de l'environnement et l'importance du rôle que la FTO joue en tant que principal investisseur, notre conviction de devoir faire plus s'est confirmée. C'est pourquoi nous avons invité les organismes environnementaux sans but lucratif à se regrouper en collaborations innovantes et à demander une subvention de Fonds pour l'avenir afin de renforcer le secteur.

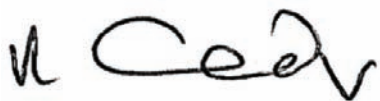
Nous avons obtenu une réaction phénoménale. C'est avec plaisir que nous avons octroyé cinq subventions à des groupes représentant près de 100 organismes environnementaux sans but lucratif participants, établis en Ontario. Nous continuerons de fournir au secteur le financement dont il a tant besoin dans les années à venir.

Le partage de connaissances nous tient particulièrement à cœur, c'est pourquoi nous avons décidé de réaliser une étude sur les difficultés éprouvées par six communautés ontariennes afin de déterminer ce que nous pourrions améliorer pour soutenir l'important travail réalisé par les groupes communautaires. Les résultats ont indiqué que, bien que les petites villes soient effectivement aux prises avec des problèmes majeurs, il est intéressant de constater que nombre d'entre elles s'attellent à la tâche en impliquant leurs communautés de manière créative. Notre étude a révélé des histoires d'innovation, de persévérance et de promesses. Nous nous réjouissons à l'idée de partager les résultats complets de nos recherches au cours de l'année à venir.

Je tiens à remercier le conseil d'administration bénévole ainsi que les membres de l'équipe d'évaluation des demandes de subvention de la FTO pour leurs efforts inestimables. Je remercie également notre présidente, Mme Helen Burstyn, dont la vision et les formidables compétences de dirigeante ont grandement contribué à nos progrès. C'est avec regret que nous voyons prendre fin cette année le mandat de Hugh O'Neil en tant que vice-président, rôle qu'il a su assumer pendant les quatre dernières années avec passion, sagesse et bonne humeur. Nos bénévoles jouent un rôle essentiel dans la Fondation ainsi que dans sa réussite.

J'aimerais également remercier tout particulièrement le personnel énergique, talentueux et créatif de la FTO. Je suis fier d'être à la tête d'une telle équipe de professionnels et je leur suis reconnaissant de leur soutien continu.

Cette année a été l'occasion pour nous de revenir sur les nombreuses réussites de ces 25 dernières années et de récompenser des organismes plus que méritants. Nous avons pu remercier nos vaillants bénévoles et employés pour leur contribution. Nous sommes revenus sur notre passé, nous avons aussi envisagé notre futur. À la Fondation Trillium de l'Ontario, nous abordons l'avenir avec optimisme et nous avons hâte de poursuivre nos efforts pour favoriser l'épanouissement de communautés saines et dynamiques dans l'ensemble de notre merveilleuse province.



L. Robin Cardozo  
Chef de la direction

# RESPONSABILITÉ, IMPACT ET EFFICACITÉ ORGANISATIONNELLE

## La Fondation Trillium de l'Ontario

### Aperçu des réalisations de 2007-2008

Le plan d'activités annuelles de la Fondation Trillium de l'Ontario englobe trois buts principaux dont chacun est appuyé par des objectifs. Le compte rendu suivant fait la synthèse des réalisations de l'organisme liées à ses buts et ses objectifs.

---

## **BUT 1 : Faire des investissements qui favorisent l'épanouissement de communautés saines et dynamiques et renforcer les capacités du secteur bénévole**

---

### **OBJECTIF 1 : Accorder des subventions qui nous permettent de réaliser nos priorités**

#### **Réalisations :**

- Le budget des subventions de l'année écoulée a été attribué à 100 p. 100, par programme et par région géographique.
- Les cibles de subventions par catégorie de secteur d'attribution ont été atteintes : 22 p. 100 pour le secteur des arts et culture; 11 p. 100 pour le secteur de l'environnement; 44 p. 100 pour le secteur des services sociaux et 23 p. 100 pour le secteur des sports et loisirs.
- Augmentation des subventions accordées par la FTO au secteur de l'environnement : de 7,6 millions de dollars pour l'exercice 2005-2006, on est passé à 8,2 millions en 2006-2007 pour atteindre 12,4 millions (en incluant le Fonds pour l'avenir) en 2007-2008.
- Les cibles de subvention ont été atteintes dans les quatre secteurs prioritaires.

### **OBJECTIF 2 : améliorer les répercussions des subventions de la FTO**

#### **Réalisations :**

- La mise en œuvre de l'étude de l'année précédente concernant le secteur de l'environnement a commencé. On a tout particulièrement insisté sur les répercussions et les résultats précis à long terme liés à ce secteur. Un résultat clé de cette insistance est le nouveau Fonds pour l'avenir qui vise à renforcer le secteur de l'environnement de l'Ontario en encourageant l'innovation et la collaboration.
- L'étude de recherche Petites villes : Grand impact est en cours. Elle permettra d'évaluer les répercussions des subventions de la FTO à l'échelle des collectivités. Les résultats devraient être publiés pendant l'année 2008-2009.
- On a commencé le travail pour établir les moyens de mesurer la santé et le dynamisme des collectivités.
- Poursuite du travail mené sur l'identification des indicateurs d'aboutissement et de résultats des subventions dans les domaines prioritaires de la Fondation.



- Chaque tranche de 10 \$ accordée comme subvention lors des trois dernières années a rapporté 18,90 \$ en heures de bénévolat, en contributions non financières et sous forme de financements directs provenant d'autres sources.



David Crombie et Sylvie Bigras, membre du conseil d'administration de la FTO étaient maîtres de cérémonie lors de l'événement célébrant le 25e anniversaire de la FTO

### **OBJECTIF 3 : renforcer la Fondation dans son rôle de chef de file et de rassembleur**

#### **Réalisations :**

- Les plus importants événements de rassemblement de cette année ont été le colloque biennal de perfectionnement professionnel de la FTO tenu en novembre 2007 et la remise des Prix d'excellence pour les subventions bien méritées qui a eu lieu dans l'ensemble de la province à l'automne 2007.
- Dans le cadre de la célébration des 25 ans de la FTO, vingt et un ateliers de perfectionnement professionnels ont été organisés à l'échelle régionale.
- Une manifestation réussie du 25e anniversaire de la FTO, qui a souligné les réalisations de l'organisme et des bénéficiaires de subventions, s'est déroulée en novembre 2007.
- Une stratégie provisoire de gestion des connaissances a été élaborée pour partager les connaissances et aider le secteur bénévole à mettre en commun les renseignements.
- Tout au long de l'année écoulée, la FTO a participé activement à des discussions collectives entre bailleurs de fonds au sujet du renforcement des capacités et du perfectionnement en leadership.



(de gauche à droite) Stan Beardy, Grand chef, Nation Nishnawbe Aski; James Bartleman, ancien lieutenant-gouverneur de l'Ontario; et L. Robin Cardozo, chef de la direction, FTO

### **OBJECTIF 4 : amélioration de l'équité et de l'accessibilité des subventions de la FTO**

#### **Réalisations :**

- Une démarche de sensibilisation a été menée pour encourager les populations insuffisamment desservies et défavorisées à faire des demandes de subvention. Ces populations englobent les Autochtones, les Francophones, les minorités ethnoculturelles et raciales, les groupes ruraux et les résidents du nord de l'Ontario.
- Augmentation des subventions accordées aux collectivités des Premières nations, des Métis et des Autochtones. Les subventions de ces collectivités sont passées de 3 millions de dollars en

2005–2006 à 4,8 millions en 2006–2007 pour atteindre les 6,5 millions de dollars en 2007–2008 (ces chiffres n’incluent pas les subventions qui ont bénéficié simultanément à plusieurs collectivités).

- Augmentation des financements aux fins de subventions d’immobilisations dans les régions géographiques à moindre budget.
- Pour faire suite aux suggestions des candidats, le service à la clientèle a été amélioré par un envoi plus rapide des réponses aux candidats dont la demande de subvention a été refusée.

---

## **BUT 2 : terminer l’étude stratégique du conseil d’administration en vue d’accroître l’influence de la Fondation et appliquer les résultats de cette étude**

---

Tirant parti des résultats des discussions stratégiques du conseil d’administration de la FTO, la Fondation a mis en œuvre, en 2007–2008, les changements suivants en matière de stratégies de subvention :

- Le Fonds pour l’avenir a été élaboré et mis en application et la première série de subventions a été acceptée, ce qui a injecté 2 millions de dollars en financement dans le secteur de l’environnement.
- Les besoins en financement des immobilisations ont été comblés en haussant la limite des subventions d’immobilisations à 150 000 \$.
- Attribution de fonds supplémentaires pour les subventions, y compris pour les subventions d’immobilisations à la suite d’une augmentation du crédit accordé par le gouvernement de l’Ontario.

---

## **BUT 3 : améliorer l’efficacité organisationnelle**

---

Les mesures prises en 2007–2008 par la FTO pour maintenir son haut niveau d’administration, d’activités et de pratiques en subventions sont les suivantes :

- La vérification annuelle de la régularité des bénéficiaires a été effectuée, les recommandations des vérifications internes antérieures ont été appliquées et de nouveaux projets de vérification interne ont commencé.
- Pour souligner la reconnaissance de ses pratiques administratives, la FTO a été placée, par la Conference Board of Canada, en tête de liste des entreprises les mieux administrées dans le cadre prestigieux des Prix nationaux en gouvernance. La FTO a en outre reçu le prix Diversity in Governance de la fondation Maytree pour la diversité culturelle de son conseil d’administration et de ses équipes régionales d’évaluation des demandes de subvention.

- Maintien d'un niveau élevé de rentabilité.
- Lancement d'un projet pluriannuel d'amélioration des activités dans le cadre du perfectionnement permanent de la prestation électronique des services.
- Maintien et amélioration de la stratégie de communication prospective de la Fondation. Parmi les exemples concrets de réalisations, on note l'animation de plus de 750 événements de reconnaissance des bénéficiaires, un investissement supérieur à 1,2 millions de dollars en couverture médiatique et, pour la troisième année consécutive, l'obtention d'un prix de la Council on Foundations pour la qualité du site web de la FTO.
- Réussite d'un colloque de perfectionnement professionnel tenu en novembre 2007 et accompagnée d'un niveau élevé de satisfaction des participants.
- Création d'une ébauche de plan d'intervention en cas de pandémie aux fins d'évaluation et de formation internes au cours des prochaines années.

## Vision, mission et valeurs

### Vision

La Fondation Trillium de l'Ontario joue un rôle de catalyseur afin de permettre aux Ontariennes et aux Ontariens de travailler ensemble pour améliorer la qualité de vie de leur communauté. Nous croyons que toutes les communautés de l'Ontario débordent de talent, de créativité et d'énergie, et que nos subventions encouragent les communautés à développer ces atouts.



### Mission

Favoriser l'épanouissement de communautés saines et dynamiques en Ontario, en investissant dans des initiatives communautaires qui renforcent les capacités du secteur bénévole.



### Valeurs fondamentales et principes directeurs

Les valeurs fondamentales et principes directeurs ci-dessous guident la Fondation dans son travail et imprègnent sa culture organisationnelle. Nos bénévoles et notre personnel mettent tout en oeuvre pour que ces valeurs se reflètent dans leurs actions et leurs relations de travail.



#### Inclusion et innovation

Dans nos politiques et programmes, nous reconnaissons la diversité et le dynamisme de la population ontarienne ainsi que la diversité des besoins locaux dans la province. Nous soutenons des initiatives novatrices qui répondent aux besoins réels, variés et changeants des communautés de l'Ontario.



#### Responsabilité et transparence

Nous apprécions la confiance que le gouvernement de l'Ontario nous accorde et avons des mesures de contrôle rigoureuses pour protéger les fonds publics que nous recevons. Grâce à nos programmes de communication et nos procédés opérationnels, nos lignes directrices et nos décisions concernant les subventions sont transparentes et accessibles au public.

#### Excellence

Nous avons la profonde conviction que notre travail améliore la qualité de vie des gens en Ontario. Par conséquent, nous cherchons à répondre aux normes d'excellence professionnelle les plus élevées.

#### Leadership des bénévoles et du personnel

Notre leadership repose sur un personnel compétent qui travaille en partenariat avec des bénévoles bien informés qui comprennent les besoins des communautés dans leur région. Les pratiques de ressources humaines établies pour le personnel et les bénévoles favorisent cette fructueuse synergie.

#### Intégrité et respect

Dans notre processus décisionnel, nos pratiques d'affaires et nos stratégies de communication, nous nous laissons guider par les principes d'honnêteté, d'intégrité et d'équité. Nous traitons tous nos intervenants avec respect, y compris les bénévoles, les membres du personnel, les demandeurs de subvention et le public.

#### Efficacité et impact

Nous sommes déterminés à bien investir les fonds publics et à réduire au maximum le coût de nos procédés d'octroi et de contrôle des subventions. Nous mesurons et évaluons constamment les résultats des initiatives que nous subventionnons.

## Nos priorités en matière de subventions

La Fondation Trillium de l'Ontario favorise l'épanouissement de communautés saines et dynamiques en investissant dans des initiatives communautaires qui renforcent les capacités des organismes dans les secteurs des arts et de la culture, de l'environnement, des services sociaux et des sports et loisirs.

**En particulier, la Fondation appuie de façon prioritaire les organismes qui aident les Ontariennes et les Ontariens à réaliser leur plein potentiel dans les domaines ci-dessous.**



### La réussite des étudiants et apprenants

Une communauté saine et dynamique dépend des compétences et des connaissances de ses membres. Que ces connaissances et compétences soient acquises en bas âge lorsque les enfants font leur entrée à l'école ou plus tard dans la vie, il est essentiel que les personnes de tout âge et de toute capacité soient prêtes à apprendre. C'est pourquoi la Fondation Trillium de l'Ontario accorde la priorité aux initiatives qui :

- offrent des possibilités d'apprentissage au sein de la communauté et créent des conditions de succès pour les personnes de tout âge et de toute capacité;
- aident à préparer les enfants et adolescents à réussir.

Cela comprend, notamment, ajouter à l'éventail des expériences d'apprentissage des enfants et

adolescents, les aider à persévérer et à réussir leurs études, préparer les jeunes enfants à apprendre, donner aux enfants et aux adolescents des occasions de croissance personnelle et fournir des ressources et activités susceptibles d'améliorer le niveau d'alphabétisme des adultes.

### Une population en meilleure santé et plus active

La Fondation Trillium de l'Ontario veut encourager les Ontariennes et les Ontariens à adopter des modes de vie plus sains, à améliorer d'autres facteurs déterminants de la santé, tels que la qualité de l'air et de l'eau, et à fournir aux gens des occasions d'améliorer leur santé et leur bien-être. À cette fin, la FTO accorde la priorité aux initiatives qui :

- incitent à l'activité physique les personnes de tout âge et de toute capacité;
- créent des loisirs pour les personnes de tout âge et toute capacité;
- améliorent et protègent la santé humaine et la salubrité des écosystèmes;
- créent des conditions favorisant chez les gens un état de santé et de bien-être maximal;
- favorisent la tenue d'activités culturelles et artistiques pour les gens de tout âge et de toute capacité.



## Nos priorités en matière de subventions (suite)

Cela comprend, notamment, promouvoir et accroître l'activité physique, augmenter et soutenir les programmes de loisirs, aider les communautés à s'engager à protéger l'environnement naturel, appuyer les systèmes qui gardent les gens en bonne santé, aider au maintien de communautés artistiques dynamiques, ainsi que célébrer et conserver le patrimoine.

### De meilleures possibilités d'emploi et de développement économique pour les travailleurs et leurs familles

La Fondation Trillium de l'Ontario finance des initiatives novatrices qui stimulent la croissance économique. À cette fin, la FTO accorde la priorité aux demandes susceptibles d'aider les organismes à acquérir des compétences, à créer des emplois et à améliorer le potentiel économique de leur communauté grâce à des initiatives qui :

- facilitent l'acquisition de compétences et améliorent les possibilités d'emploi;
- préservent et favorisent un environnement vert;
- renforcent l'économie de la communauté;
- contribuent à l'essor de la communauté et à la réalisation de sa vision.

Cela comprend, notamment, augmenter les possibilités d'emploi des personnes qui se heurtent à des obstacles, dont les peuples autochtones, les personnes ayant un handicap et les jeunes à risque, renforcer les organismes et appuyer les



initiatives qui favorisent un environnement durable, soutenir la vitalité économique de la communauté et encourager la planification communautaire.

### Des bénévoles plus efficaces et davantage de personnes travaillant au bien-être de leur communauté

Les bénévoles sont le pilier des communautés saines et solidaires où règnent sécurité, propreté et dynamisme. Et fournir aux gens l'occasion de participer activement aux activités ou programmes offerts dans leur communauté contribue également à une telle situation. Ainsi, la FTO finance les initiatives qui :

- créent des conditions susceptibles d'accroître l'engagement communautaire des personnes de tout âge, de toute capacité et de toute culture;
- favorisent l'engagement bénévole des gens de tout âge, de toute capacité et de toute culture;
- renforcent le secteur bénévole.

Cela comprend, notamment, favoriser la communication et la sensibilisation communautaires, promouvoir et augmenter le bénévolat, surtout chez les jeunes, améliorer les capacités du secteur bénévole et l'inciter à la pensée stratégique et à l'innovation, et renforcer les capacités des organismes de bienfaisance et sans but lucratif.

# BÂTIR DES COMMUNAUTÉS SAINES ET DYNAMIQUES

## Subventions principales

### Lauréats des Prix d'excellence pour des subventions bien méritées 2007-2008

Tous les deux ans, la FTO récompense les organismes sans but lucratif exceptionnels de l'Ontario en leur remettant un Prix d'excellence pour les subventions bien méritées. Les lauréats sont sélectionnés parmi des milliers de groupes ayant reçu une subvention de la Fondation et représentent des organismes illustrant l'excellence, l'innovation et des qualités de meneur dans leurs efforts pour favoriser l'épanouissement de communautés saines et dynamiques dans toute la province.

À l'occasion du 25e anniversaire de la FTO, les lauréats de 2007 ont été choisis parmi plus de 10 000 groupes ayant reçu des subventions ces 25 dernières années. Les remarquables organismes cités ci-dessous ne représentent qu'un échantillon des lauréats récompensés lors des cérémonies de remise des Prix d'excellence pour les subventions bien méritées qui ont eu lieu partout dans la province.

#### Environnement

#### **The Northwestern Ontario Conservation Partnership a/s Rainy Lake Conservancy, Fort Frances**

##### Prix d'excellence pour les subventions bien méritées

Le nord-ouest de l'Ontario est une région qui regorge de ressources et de splendeurs naturelles. Les organismes Conservation de la nature Canada, Rainy River Valley Field Naturalists et Rainy Lake Conservancy, l'organisme directeur de cette collaboration, entendent bien qu'il en demeure ainsi.

Grâce à la subvention de la Fondation Trillium de l'Ontario au montant de 48 900 \$, échelonnée sur deux ans, cette initiative conjointe a permis d'identifier et de protéger d'importants éléments du patrimoine naturel. Elle a en outre été en mesure d'aménager le Cranberry Peatlands Interpretive Trail, un sentier parcourant les marais du canton d'Albion. Les résidents aussi bien que les visiteurs pourront en profiter durant plusieurs générations.

La Rainy Lake Conservancy, meneur de cette collaboration a déjà obtenu deux subventions de la FTO. C'est un petit group environnemental au budget annuel de moins de 10 000 \$ et qui a néanmoins 200 membres et 30 bénévoles. Cet important projet a également établi pour la première fois dans une seule province, un deuxième bureau Nature Conservancy of Canada.



Phyllis Callaghan de The Rainy Lake Conservancy et ses collègues de the Nature Conservancy of Canada (centre) acceptent le Prix du 25e anniversaire du (à gauche) vice-président du conseil d'administration, Hugh O'Neil, et de la ministre de la culture de l'Ontario Aileen Carroll, et (à droite) Helen Burstyn présidente de la Fondation Trillium de l'Ontario et le chef de la direction de la FTO Robin L. Cardozo

### Arts et culture

#### Invitation: The Quilt of Belonging

Prix du président de l'équipe d'évaluation des demandes de subvention – Champlain

En 2003, la FTO a versé plus de 55 000 \$ à un groupe impliqué dans la réalisation d'un projet tout à fait unique. « Fibres du monde » est le plus ambitieux projet d'art textile au Canada.

Cette courtepointe est faite entièrement par des bénévoles de Victoria jusqu'à Terre-Neuve, en passant par le cercle arctique. Des gens ont été invités, sur une période de plusieurs années, à y prêter leurs talents et leurs idées. On y retrouve toutes sortes de carrés : certains en peau de phoque, d'autres en bogolan, d'autres encore en soie brodée. Les 263 carrés représentent toutes les Premières nations du Canada et toutes les nations du monde. Il a fallu plus de 40 000 heures de travail bénévole pour achever cette œuvre réellement représentative de notre pays.

La courtepointe fait une tournée de cinq ans partout au Canada. Elle a récemment été montrée à Houston, au Texas, à l'occasion du Festival international de la courtepointe.



(g-d) L. Robin Cardozo, chef de la direction, FTO; Esther Bryan, Invitation: The Quilt of Belonging – gagnant du Prix du président de l'équipe d'évaluation des demandes de subvention; Gisèle Richer, membre du conseil d'administration, FTO

### Services sociaux



Catherine Mindorff, Directrice de Santé de Migration accepte le Prix de la présidente du conseil d'administration de la FTO. De gauche à droite : vice-président du conseil d'administration de la FTO, Hugh O'Neil, ministre de la culture de l'Ontario, Aileen Carroll, Catherine Mindorff, et le chef de la direction de la FTO Robin L. Cardozo

#### Peace Bridge Newcomer Centre

Prix de la présidente de l'équipe d'évaluation des demandes de subvention – Ontario

Prix d'excellence pour les subventions bien méritées – Niagara

Immigrer ou être forcé de fuir un pays peut être une expérience difficile, voir déchirante. Le Peace Bridge Newcomer Centre de Fort Erie, le premier en son genre au Canada, accueille les réfugiés et les immigrants et les aide à s'intégrer dans la société canadienne.

En 2006, la Fondation Trillium de l'Ontario accordait au Peace Bridge Newcomer Centre 150 000 \$, échelonnés sur 2 ans, pour qu'il puisse continuer à offrir des services d'appui intégrés. Le financement de la Fondation a permis au Centre d'élaborer un plan d'opération et de monter une base de données sur les utilisateurs, tout en coordonnant de meilleurs services de soutien.



## Subventions principales (suite)

Depuis son ouverture en décembre 2002, dans une caravane temporaire, le Centre a fourni une assistance à près de 15 000 adultes et enfants. Le Centre encourage les membres à s'installer dans la péninsule de Niagara de façon permanente dans l'espoir que des immigrants hautement qualifiés décident d'y rester.

---

## Sports et loisirs

### Rendez-vous des aînés francophones d'Ottawa

#### Prix d'excellence pour les subventions bien méritées – Champlain et Ontario

En 2001, un groupe d'anciens, francophones et actifs, a formé le rendez-vous des aînés francophones d'Ottawa pour fournir des activités sociales, divertissantes et éducatives aux francophones de la région. Avec beaucoup de travail, le groupe a acheté une école qu'il a transformée en centre pour les anciens.

En 2005, la Fondation Trillium de l'Ontario a accordé au Rendez-vous des aînés francophones d'Ottawa une subvention de 90 000 \$, échelonnée sur trois ans, pour l'aider à consolider et à étendre ses activités. Depuis 2 ans, le centre a vu le nombre de ses membres passer à plus de 600. L'organisme a fort bien réussi à élaborer une variété de programmes qui incluent des ateliers, des cours d'expression artistique, des clubs de marche et des excursions.

L'esprit de bénévolat est présent partout dans le centre. Ces 3 dernières années, le groupe de bénévoles est passé d'une poignée de membres passionnés qui constituaient le conseil à plus de 110 personnes engagées. Le centre organise en ce moment un service de transport bénévole qui va certainement améliorer l'accès à ses programmes et services.



Marcel Gibeault, président du Rendez-vous des aînés francophones d'Ottawa accepte le Prix du 25e anniversaire du (à gauche) vice-président du conseil d'administration, Hugh O'Neil, et de la ministre de la culture de l'Ontario Aileen Carroll, et (à droite) Helen Burstyn présidente de la Fondation Trillium de l'Ontario et le chef de la direction de la FTO Robin L. Cardozo

## L'avenir de l'Ontario est tout vert

En 2007, le conseil d'administration de la Fondation Trillium de l'Ontario a créé un nouveau fonds afin de favoriser un avenir florissant pour les communautés de la province.

Au cours de sa première année, le Fonds pour l'avenir a soutenu la croissance et l'efficacité du secteur de l'environnement de l'Ontario en encourageant un esprit de collaboration parmi les organismes établis afin qu'elles puissent partager leur expertise avec des groupes locaux de taille plus modeste.

Les cinq organismes suivants sont les premiers bénéficiaires de ce Fonds pour l'avenir. Ils représentent l'équivalent de 100 organismes environnementaux sans but lucratif participants, établis en Ontario.

### Fonds pour l'avenir 2007

#### **Chronic Disease and Early Environmental Exposures Joint Constellation a/s L'Association pour la santé publique de l'Ontario**

Une somme de 294 700 \$ échelonnée sur deux ans pour familiariser la population sur l'existence des liens entre une exposition environnementale en bas âge et les maladies chroniques chez les enfants. Ce projet aura une incidence sur la pratique et les politiques dans l'élaboration de stratégies de prévention des maladies chroniques.

L'Association pour la santé publique de l'Ontario (OPHA) est un organisme caritatif qui a pour mission d'exercer un leadership autoritaire sur les questions touchant la santé publique et de renforcer l'influence des personnes actives dans la vie publique et communautaire en Ontario.



(g-d) L'honorable John Gerretsen, ministre de l'Environnement; Erica Phipps et Connie Uetrecht - Ontario Public Health Association; Helen Burstyn, présidente du conseil d'administration de la FTO; l'honorable Aileen Carroll, ministre de la Culture; L. Robin Cardozo, chef de la direction de la FTO; (sur le podium) Hugh O'Neil, vice-président du conseil d'administration de la FTO

## Subventions principales (suite)



(g-d) L'honorable John Gerretsen, ministre de l'Environnement; Katrina Miller - Toronto Environmental Alliance; Helen Burstyn, présidente du conseil d'administration de la FTO; l'honorable Aileen Carroll, ministre de la Culture; L. Robin Cardozo, chef de la direction de la FTO; (sur le podium) Hugh O'Neil, vice-président du conseil d'administration de la FTO

### **Good Neighbour Initiative a/s Toronto Environmental Alliance**

Une somme de 612 300 \$ échelonnée sur trois ans consacrée au travail auprès des personnes intéressées et des organismes au niveau communautaire, encourageant la participation de la population aux discussions sur les questions locales afin de renforcer le leadership et les capacités au sein des collectivités des Premières Nations de Toronto, Sarnia-Lambton (y compris la Première Nation Aamjiwnaang), et Akwesasne en vue de la réduction de la pollution et de développer les initiatives environnementales des entreprises.

Toronto Environmental Alliance (TEA) est un organisme à but non lucratif dont le mandat est de promouvoir un Toronto plus vert.

### **Clean Air Partnership a/s Mining Innovation Rehabilitation and Applied Research Corporation (MIRARCO)**

Une somme de 349 200 \$ échelonnée sur 30 mois pour établir et maintenir un réseau nord-sud sur le changement climatique, mettre en valeur le potentiel de réponses aux défis courants associés au changement climatique et consolider les efforts régionaux dans les régions du nord et du sud de l'Ontario.

MIRARCO est un organisme à but non lucratif dont le mandat consiste à réaliser des études avancées, de la recherche, des innovations et de l'enseignement dans les domaines de l'exploration minière, de l'exploitation minière, de la minéralurgie, la réhabilitation environnementale, la gestion des écosystèmes, la productivité industrielle et de la sécurité au travail. Il a pour mission de prêter assistance aux industries minières et environnementales dans l'application de solutions de recherche novatrices en vue d'une exploitation minière sécuritaire, durable et rentable - de l'exploration aux mesures correctives. L'éducation et le mentorat forment une partie importante des activités de MIRARCO.



(g-d) L'honorable John Gerretsen, ministre de l'Environnement; Eva Ligeti et Al Douglas de MIRARCO; Helen Burstyn, présidente du conseil d'administration de la FTO; l'honorable Aileen Carroll, ministre de la Culture; L. Robin Cardozo, chef de la direction de la FTO; (sur le podium) Hugh O'Neil, vice-président du conseil d'administration de la FTO

## Subventions principales (suite)



(g-d) L'honorable John Gerretsen, ministre de l'Environnement; Brent Kopperson - Green Communities Canada; Helen Burstyn, présidente du conseil d'administration de la FTO; l'honorable Aileen Carroll, ministre de la Culture; L. Robin Cardozo, chef de la direction de la FTO; (sur le podium) Hugh O'Neil, vice-président du conseil d'administration de la FTO

### **Green IT Collaborative (organisme de concertation sur l'informatique et l'environnement) a/s Green Communities Canada (écocollectivités Canada)**

Une somme de 205 100 \$ échelonnée sur deux ans pour optimiser l'utilisation de la technologie de l'information par au moins 25 organismes environnementaux en Ontario. Le projet contribuera à augmenter la productivité, la fonctionnalité, les communications, la collaboration ainsi que les relations externes et la promotion.

Green Communities Canada est un organisme à but non lucratif dont le mandat est de collaborer avec les organismes membres et d'autres partenaires afin d'offrir des programmes et services environnementaux novateurs qui encouragent l'action personnelle et le changement communautaire.

### **Environmental Priorities Outfront : Re-inventing, Re-tooling and Re-focusing the Environmental Movement in Ontario a/s Environmental Defence**

Une somme de 538 700 \$ échelonnée sur 30 mois pour mobiliser un vaste éventail d'organismes environnementaux en vue du développement et de la mise en œuvre d'une stratégie commune. Ce travail contribuera à affermir l'efficacité du secteur en Ontario.

Environmental Defence (ED) est un organisme de bienfaisance enregistré qui œuvre à établir les principes environnementaux en tant qu'éthique fondamentale de la société, laquelle se reflète dans la législation, les pratiques industrielles et le comportement des individus.



(g-d) L'honorable John Gerretsen, ministre de l'Environnement; Sarah Winterton – Défense Environnement; Helen Burstyn, présidente du conseil d'administration de la FTO; l'honorable Aileen Carroll, ministre de la Culture; L. Robin Cardozo, chef de la direction de la FTO; (sur le podium) Hugh O'Neil, vice-président du conseil d'administration de la FTO

## Activités de financement en 2007-2008

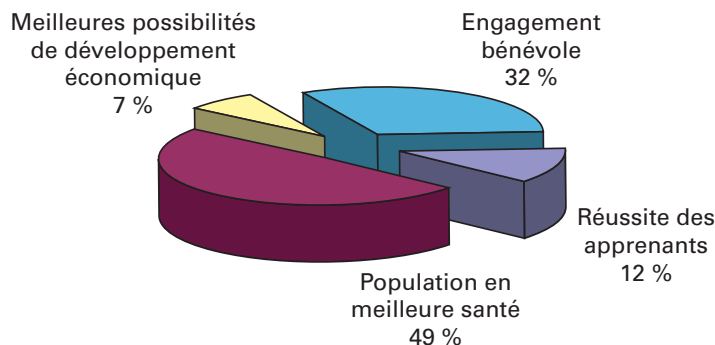
### SUBVENTIONS APPROUVÉES – TOUS LES PROGRAMMES :

Programmes de subvention	Montants approuvés	Nombre de subventions
Programme communautaire	78 759 500 \$	1 445
Programme provincial	19 546 600 \$	111
Fonds pour l'avenir	2 000 000 \$	5
<b>Total des subventions approuvées</b>	<b>100 306 100 \$</b>	<b>1 561</b>

### SUBVENTIONS COMMUNAUTAIRES ET PROVINCIALES PAR PRIORITÉ du 1<sup>er</sup> avril 2007 au 31 mars 2008

#### Objectifs

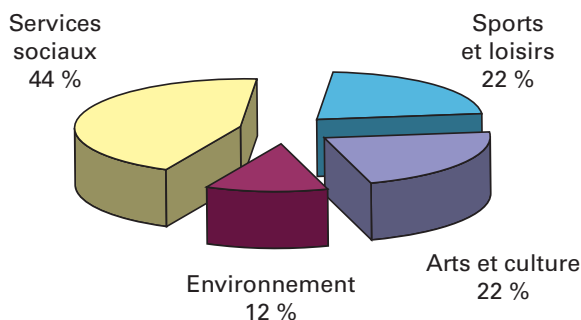
Réussite des apprenants	10-20 %
Population en meilleure santé	40-50 %
Meilleures possibilités de développement économique	10-20 %
Engagement bénévole	30-40 %



### SUBVENTIONS COMMUNAUTAIRES ET PROVINCIALES PAR SECTEUR du 1<sup>er</sup> avril 2007 au 31 mars 2008

#### Objectifs

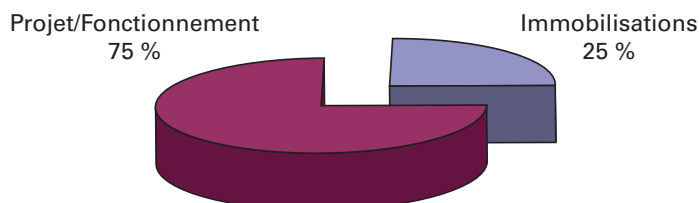
Arts et culture	20-50 %
Environnement	5-20 %
Services sociaux	30-60 %
Sports et loisirs	20-50 %



### SUBVENTIONS COMMUNAUTAIRES ET PROVINCIALES PAR TYPE DE FINANCEMENT du 1<sup>er</sup> avril 2007 au 31 mars 2008

#### Objectifs

Immobilisations	20-40 %
-----------------	---------



## Sommaire des subventions

<b>Subventions communautaires</b>	<b>Montant</b>	<b>Subventions</b>
Algoma, Cochrane, Manitoulin, Sudbury	3 159 000 \$	91
Champlain	6 958 900 \$	170
Durham, Haliburton, Kawartha, Pine Ridge	6 128 200 \$	115
Essex, Kent, Lambton	4 467 700 \$	99
Grand River	1 950 427 \$	56
Grey, Bruce, Huron, Perth	2 381 900 \$	72
Halton-Peel	8 565 100 \$	83
Hamilton	3 031 900 \$	51
Muskoka, Nipissing, Parry Sound, Timiskaming	1 817 200 \$	53
Niagara	3 061 100 \$	64
Nord-Ouest	1 972 200 \$	37
Quinte, Kingston, Rideau	3 672 900 \$	108
Simcoe-York	7 654 215 \$	96
Thames Valley	4 006 800 \$	106
Toronto	15 022 897 \$	155
Waterloo, Wellington, Dufferin	4 715 300 \$	81
Total partiel	78 565 739 \$	1 437
Subventions annulées ou modifiées par la suite	193 761 \$	8
<b>Total – Subventions communautaires</b>	<b>78 759 500 \$</b>	<b>1 445</b>
<b>Total – Subventions provinciales</b>	<b>19 546 600 \$</b>	<b>111</b>
<b>Subventions fonds pour l'avenir</b>	<b>2 000 000 \$</b>	<b>5</b>
<b>TOTAL – TOUTES LES SUBVENTIONS</b>	<b>100 306 100 \$</b>	<b>1 561</b>

## Subventions communautaires

### Algoma, Cochrane, Manitoulin, Sudbury

Nom de l'organisme	Montant	Durée
76 Hilltop Seniors Woodshop	18 000 \$	1 an
Aboriginal Information Technology Center c/o Garden River First Nation	75 000 \$	1 an
Algoma Artist Education Project c/o Arts Council of Sault Ste. Marie and District	14 300 \$	1 an
Algoma Highlands Conservancy	50 000 \$	1 an
Algoma Residential Community Hospice (ARCH)	58 000 \$	1 an
Banque d'aliments Sudbury Food Bank	33 000 \$	1 an
Barrier Elimination Action Corp.	80 000 \$	2 ans
Blind River Cross Country Ski Club	7 000 \$	1 an
Blue Saints Booster Club	25 000 \$	1 an
Camp Bickell Inc.	15 000 \$	1 an
Canadian Red Cross-Sault Ste. Marie & District Branch c/o Canadian Red Cross, Ontario Zone	11 000 \$	1 an
Chapleau Education and Training Coalition Inc.	103 000 \$	3 ans
Chapleau Figure Skating Club	5 600 \$	1 an
Chapleau Gymnastics Club Inc.	14 400 \$	1 an
Christ the King Church Community Kitchen c/o Sudbury Jubilee Heritage Daycare	30 000 \$	3 ans
Christy's Light Foundation	40 000 \$	1 an
Club de ski de fond de Hearst Cross-Country Ski Club	65 000 \$	1 an
Club des Aînés l'Etoile d'Or	45 200 \$	1 an
Club Richelieu - Sudbury	50 000 \$	1 an
Club Soleil des Aînés	7 700 \$	1 an
Cochrane Food Bank	75 000 \$	1 an
Cochrane Ontario Lions Club Inc.	55 000 \$	1 an
Community Living Iroquois Falls/L'Integration Communautaire	66 000 \$	3 mois
Copper Community Theatre Group of Bruce Mines c/o The Corporation of the Town of Bruce Mines	15 000 \$	1 an
Corporation de développement économique de Hearst	40 000 \$	2 ans
Corporation of the Town of Blind River	9 400 \$	1 an
Corporation of the Town of Gore Bay	6 000 \$	1 an
Corporation of the Town of Spanish	10 100 \$	1 an
Corporation of the Township of Central Manitoulin	15 000 \$	1 an
Corporation of the Township of Macdonald, Meredith and Aberdeen Additional	10 000 \$	1 an

## Subventions communautaires

### Algoma, Cochrane, Manitoulin, Sudbury (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Corporation of the Township of Moonbeam	13 700 \$	1 an
Corporation of the Township of Sables-Spanish	12 500 \$	1 an
Elliot Lake Granite Club	50 000 \$	1 an
Elliot Lake Moose Family Center	15 000 \$	1 an
Espanola Curling Club	35 200 \$	1 an
Fondation communautaire de Hearst Community Foundation	44 200 \$	2 ans
Hands-On Recreational Committee & Municipality of French River c/o Municipality of French River	45 000 \$	1 an
Howland Senior Citizens Club	15 000 \$	1 an
Independent Living Resource Centre Corp.-Sudbury	75 000 \$	1 an
Iroquois Falls Access Transit	15 000 \$	1 an
Iroquois Falls Cross Country Ski Club	11 300 \$	1 an
Iroquois Falls Curling Club	10 000 \$	1 an
Joe McDonald Youth Football League	15 000 \$	1 an
Knights of Columbus Council 3422	15 000 \$	1 an
Lake Abitibi Model Forest	17 000 \$	1 an
Les Concerts La Nuit sur l'étang	94 000 \$	3 ans
Loyal Order of Moose - Sault Ste. Marie Lodge no.535	8 500 \$	1 an
Municipalité de la Rivière-des-Français	35 000 \$	5 mois
Municipalité de Mattice-Val Côté	25 000 \$	1 an
Myths and Mirrors Community Arts Incorporated	100 000 \$	2 ans
Northern Ontario Railroad Museum & Heritage Centre	55 000 \$	1 an
Ojibwe Cultural Foundation	25 100 \$	6 mois
Old Mill Heritage Centre c/o Corporation of the Township of Billings	15 000 \$	1 an
Pauline's Place Non-Profit Homes Inc.	75 000 \$	2 ans
Phoenix Rising Non-Profit Homes Inc.	40 000 \$	1 an
Porcupine Ski Runners Cross Country Ski Club	45 000 \$	1 an
Program Read (Sault Ste. Marie)	5 000 \$	1 an
Radio communautaire KapNord Inc.	24 500 \$	1 an
Réseau de développement économique et d'employabilité de l'Ontario - RDÉE Ontario	75 000 \$	1 an
Richard Lake Coalition - Sudbury Métis Council c/o The Métis Nation of Ontario Secretariat	35 900 \$	1 an
Royal Canadian Legion Espanola Branch 39	15 000 \$	1 an
Royal Canadian Legion, Branch 432	15 000 \$	1 an



## Subventions communautaires

### Algoma, Cochrane, Manitoulin, Sudbury (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Royal Canadian Legion, Branch 70	12 200 \$	1 an
Royal Canadian Legion, Branch 85	10 300 \$	1 an
Rydal Bank Historical Society	13 400 \$	1 an
Sampo Rhythmic Gymnastics Club	7 000 \$	1 an
Sault International Youth Association (SIYA)	80 000 \$	2 ans
Sault Potters Guild Inc.	10 500 \$	1 an
Sault Ste. Marie Economic Development Corporation	30 000 \$	18 mois
Sault Ste. Marie Horticultural Society	15 000 \$	1 an
Sault Ste. Marie Skatepark c/o Corporation of the City of Sault Ste. Marie - Community Services Dept.	75 000 \$	1 an
Shadows of the Mind Film Festival	40 000 \$	1 an
Star Lake Cottagers' Association	13 000 \$	1 an
Sudbury Better Beginnings Educational Fund	93 800 \$	2 ans
Sudbury Laurels Gymnastics Club	44 600 \$	1 an
Sudbury Skating Club	7 000 \$	1 an
Superior Children's Centre	85 000 \$	2 ans
The Arts Council of Sault Ste. Marie and District	13 000 \$	1 an
The City of Greater Sudbury Sportlink	56 000 \$	2 ans
The Corporation of the Township of Dubreuilville	15 000 \$	1 an
The Gore Bay Curling Club Incorporated	25 000 \$	6 mois
The Human League Association	100 000 \$	3 ans
The Sudbury Kinsmen Family Centre Foundation	75 000 \$	1 an
Theatre Cambrian	12 700 \$	1 an
Timmins Family YMCA	15 000 \$	1 an
Timmins Volunteer Centre Inc.	56 000 \$	2 ans
Township of Chapleau	13 600 \$	1 an
Volunteer Sudbury/Bénévolat Sudbury	20 000 \$	6 mois
White River Fitness Centre	10 300 \$	1 an
Whitefish Lake First Nation	10 000 \$	1 an
Whitefish River First Nation	75 000 \$	1 an
<b>Total</b>	<b>3 159 000 \$</b>	
<b>Nombre total de subventions</b>	<b>91</b>	

## Subventions communautaires

### Champlain

Nom de l'organisme	Montant	Durée
1st Renfrew Scout Group c/o Scouts Canada	14 000 \$	1 an
2008 Ontario Summer Games c/o Ottawa Lions Track and Field Club	10 000 \$	1 an
4th Orleans Scout Group c/o Scouts Canada	14 600 \$	1 an
A Post Psychiatric Leisure Experience	59 000 \$	2 ans
Aboriginal Experiences, Arts and Culture	63 000 \$	1 an
Air Cadet League of Canada, Squadron 51	14 500 \$	1 an
All Eritrean Association in Ottawa	15 000 \$	1 an
Anxiety Disorders Association of Ontario	13 000 \$	1 an
Aphasia Centre of Ottawa	96 000 \$	2 ans
Arnprior-Braeside-McNab Seniors At Home Program	50 000 \$	1 an
Barnet Park Committee c/o Township of Greater Madawaska	45 300 \$	6 mois
Barrhaven Girls Basketball Association	14 000 \$	1 an
Bonnechere River Watershed Project	21 000 \$	5 mois
Building Evaluation Capacity c/o Earth Day Canada (1991) Inc.	42 600 \$	2 ans
Camp Apple Hill Scout Reserve c/o Boy Scouts of Canada	13 500 \$	1 an
Canadian Biodiversity Institute	60 900 \$	2 ans
Canadian Mental Health Association SDG & Prescott-Russell Branch	55 000 \$	2 ans
Canadian Tribute to Human Rights	30 000 \$	1 an
Canton d'Alfred et Plantagenet	25 000 \$	1 an
Canton de Hawkesbury Est	27 200 \$	6 mois
Centre Agapè Center	75 000 \$	1 an
Centre communautaire Franc-Ouest d'Ottawa-Carleton	25 000 \$	1 an
Centre francophone de Vanier	50 000 \$	1 an
Centre haïtien des carrières et des emplois	12 000 \$	1 an
Centre Novas-CALACS francophone de Prescott-Russell	60 000 \$	2 ans
Childs Auditorium Upgrade Committee c/o Deep River Community Association	40 400 \$	1 an
Circle for Iranian Architectural Studies	15 000 \$	1 an
City for All Women c/o Lowertown Community Resource Centre	65 000 \$	1 an
Clean Air Champions	21 800 \$	2 ans
Club 60 a/s Village de Casselman	20 000 \$	1 an
Club l'Amicale Belle Rive	20 000 \$	1 an
Coopérative Franco-Présence	15 500 \$	1 an
Coopérative multiservices	49 500 \$	9 mois

## Subventions communautaires

### Champlain (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Coopérative pour le bien-être des aînés francophones de l'est de l'Ontario	54 000 \$	2 ans
Cornwall Carbon Reduction Initiative c/o St. Lawrence River Institute of Environmental Sciences	55 000 \$	1 an
Cornwall Youth Fitness Initiative c/o Laurencrest Youth Services	30 000 \$	6 mois
Coro Vivo Ottawa	14 900 \$	1 an
Corps de Cadets, 2804 Casselman a/s Ligue des cadets de l'armée du Canada (Ontario)	14 500 \$	6 mois
Council of Heritage Organizations in Ottawa	55 400 \$	2 ans
Cumberland Curling Club	25 000 \$	1 an
Cumberland Lions Club	33 000 \$	1 an
Cumberland Township Agricultural Society	65 000 \$	1 an
Deep River Community Centre c/o Deep River Community Association	25 000 \$	6 mois
Denbigh Griffith Lions Club	35 000 \$	6 mois
East Nepean Baseball Association	14 900 \$	1 an
Eastern Ontario Rural Healthy Home Project c/o South Nation River Conservation Authority	144 000 \$	2 ans
Eastern Zone Children's Aid Society c/o Children's Aid Society of Ottawa	50 000 \$	2 ans
Ecology Ottawa	18 000 \$	1 an
Eganville and District Athletic Association	15 000 \$	1 an
Eganville Figure Skating Club c/o Skate Canada - Eastern Ontario	8 000 \$	6 mois
Electric Vehicle Council of Ottawa	65 000 \$	3 ans
EnviroCentre	114 900 \$	3 ans
Families CAN c/o Tri-County Literacy Council of Stormont, Dundas & Glengarry	129 500 \$	3 ans
Families Matter Co-operative	155 400 \$	3 ans
Family and Children's Services of Renfrew County	84 000 \$	2 ans
Festival franco-ontarien (2006)	30 000 \$	8 mois
Friends of the Macdonell-Williamson House	49 600 \$	1 an
Glendaler's Winter Sports Club	30 000 \$	1 an
Glengarry Historical Society	44 000 \$	2 ans
Glengarry Pipe Band	15 000 \$	6 mois
Gloucester and Area Adult Ringette Association c/o Ontario Ringette Association	3 000 \$	3 mois
Gloucester Concordes Speed Skating Club c/o Ontario Speed Skating Association	22 000 \$	1 an

## Subventions communautaires

### Champlain (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Gloucester Cumberland Basketball Association	13 800 \$	1 an
Gloucester Cumberland Girls Hockey Association	36 700 \$	2 ans
Gloucester Senior Adults' Centre	7 500 \$	3 mois
Groupe action pour enfant, la famille et la communauté de Prescott-Russell	53 000 \$	2 ans
Groupe ADEP - Anti-Délinquance en Poésie	15 000 \$	1 an
Groupe Convex Prescott-Russell	130 000 \$	2 ans
Groupe des Deux	12 800 \$	1 an
Habitat for Humanity - National Capital Region	86 000 \$	2 ans
Habitat for Humanity - Seaway Valley	68 200 \$	15 mois
Harvest House Residential Treatment Program	27 000 \$	1 an
Hawkesbury Central Food Bank	15 000 \$	1 an
Highland Mist Pipe Band	15 000 \$	1 an
Hospice Renfrew	45 000 \$	1 an
Integrated Services for Vulnerable Families with Young Children c/o Carlington Community and Health Services	93 600 \$	30 mois
Isle in the River Theatrical Review	15 000 \$	6 mois
Jewish Youth Library	65 500 \$	2 ans
KidSport Renfrew County c/o Sport Alliance of Ontario	30 000 \$	1 an
Knights of Columbus, Council 755	14 700 \$	6 mois
La Friperie de Hawkesbury	9 000 \$	6 mois
Lifetime Networks Ottawa	10 000 \$	1 an
Lions Club of Russell	14 000 \$	6 mois
Literacy Plus	8 800 \$	6 mois
LiveWorkPlay	88 800 \$	3 ans
Long Sault Regatta Committee c/o Cornwall and Seaway Valley Tourism	35 000 \$	2 ans
Lowertown East Safety Committee of Ottawa a/s Centre de ressources communautaires de la Basse-Ville	36 000 \$	1 an
Madawaska Valley Association for Community Living	60 000 \$	1 an
MASC - Multicultural arts for schools and communities	78 000 \$	2 ans
Metcalfe Curling Club	48 800 \$	1 an
Multicultural Association of Orléans (Ottawa)	35 000 \$	2 ans
My Neighbourhood Voice c/o South-East Ottawa Centre for a Healthy Community	65 000 \$	1 an
Nation Municipality	15 000 \$	1 an

## Subventions communautaires

### Champlain (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
National Capital Region YMCA-YWCA	140 000 \$	2 ans
Nepean Housing Corporation	43 700 \$	1 an
Nepean Kanata Barracudas Swim Club	35 300 \$	1 an
Operation Go Home	30 000 \$	6 mois
Orleans Arts Centre Partners - Capacity Building Project c/o Arts Ottawa East	13 300 \$	6 mois
Orleans Arts Centre Partners - Capacity Building Project c/o Arts Ottawa East	80 000 \$	18 mois
Orléans Community Festival Kit Partnership c/o Team Ottawa-Orléans	30 000 \$	1 an
Ottawa 60+ Slo-Pitch League	9 400 \$	1 an
Ottawa Art Gallery	95 000 \$	2 ans
Ottawa Chinese-Canadian Heritage Centre	16 900 \$	6 mois
Ottawa Chinese-Canadian Heritage Foundation	15 000 \$	6 mois
Ottawa Choral Society	45 000 \$	3 ans
Ottawa District Hockey Association	43 500 \$	1 an
Ottawa Dragon Boat Race Festival	105 000 \$	3 ans
Ottawa Network for Borderline Personality Disorder	2 800 \$	1 an
Ottawa Shooting Stars Basketball Club	10 000 \$	1 an
Ottawa Storytellers	8 700 \$	1 an
Ottawa Synchronized Swim Club	20 000 \$	1 an
Ottawa Table Tennis Club c/o Ottawa Chinese-Canadian Heritage Centre	13 200 \$	1 an
Ottawa Torah Center	40 000 \$	1 an
Ottawa Valley Local Food Collaborative c/o Ottawa River Institute	89 700 \$	2 ans
Ottawa Volunteer Brain Trust - Canadian Red Cross, Ottawa Branch c/o Canadian Red Cross, Ontario Zone	40 000 \$	9 mois
Ottawa Youth Orchestra Academy	14 900 \$	1 an
Overbrook-Forbes Community Resource Centre	75 000 \$	6 mois
Pinecrest Little League	20 000 \$	10 mois
Pinecrest-Queensway Health and Community Services	135 000 \$	2 ans
Projensis Iberoamerican Organization	13 300 \$	1 an
Propeller Dance	100 000 \$	2 ans
Regroupement des partenaires francophones	99 000 \$	3 ans
Regroupement ethnoculturel des parents francophones de l'Ontario	42 000 \$	22 mois
Rideau Valley Wildlife Sanctuary	35 700 \$	1 an

## Subventions communautaires

### Champlain (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Rolph Buchanan Wylie & McKay Historical Society	14 000 \$	1 an
Russell Agricultural Society	26 300 \$	1 an
Russell Association for the Performing Arts	15 000 \$	1 an
Russell Basketball Association c/o Ontario Basketball Association	8 300 \$	1 an
Rwanda Social Services and Family Counselling Centre	30 000 \$	2 ans
SAW Video Association	30 000 \$	1 an
Scouts du district d'Ottawa	27 800 \$	6 mois
Search and Rescue Global 1	15 000 \$	6 mois
Seventeen Voyces	30 000 \$	3 ans
Shepherds of Good Hope	124 800 \$	3 ans
Sierra Youth Coalition c/o Sierra Club of Canada Foundation	118 300 \$	2 ans
Sketch Orléans	45 000 \$	1 an
Ski-Vent-Clic	13 700 \$	6 mois
Solar Domestic Hot Water Pilot Project c/o Sustainable Ottawa Community Energy Co-operative	54 700 \$	3 ans
Soloway Jewish Community Centre	13 200 \$	1 an
Somali Centre for Family Services	132 300 \$	3 ans
South Ottawa Little League	16 800 \$	1 an
St. John the Baptist Anglican Church - Richmond	15 000 \$	6 mois
St. Joseph's Parish	57 000 \$	3 ans
St. Lawrence Acoustic Stage Performances	9 900 \$	1 an
St. Lawrence River Institute of Environmental Sciences	45 900 \$	2 ans
St. Lawrence Valley Agricultural Society	50 000 \$	1 an
Stairwell Carollers	13 200 \$	1 an
Svitanok Ukrainian Dance Society	20 000 \$	2 ans
Swinging Swallows Modern Square Dance Club c/o Eastern Ontario Square and Round Dance Association	16 200 \$	1 an
Tamir Foundation	60 000 \$	6 mois
The Antipoverty Project	45 000 \$	1 an
Théâtre jeunesse en tête	14 600 \$	1 an
Théâtre Tremplin	20 000 \$	1 an
Town of Arnprior	56 100 \$	1 an
Town of Renfrew	15 000 \$	1 an
Township of Admaston/Bromley	35 200 \$	6 mois

## Subventions communautaires

### Champlain (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Township of Champlain	25 000 \$	1 an
Township of Killaloe, Hagarty and Richards	6 000 \$	1 an
Township of Madawaska Valley	9 800 \$	6 mois
Township of McNab/Braeside	30 000 \$	1 an
Township of North Glengarry	45 000 \$	1 an
Township of North Stormont	15 000 \$	1 an
Township of South Glengarry	8 200 \$	9 mois
Township of South Glengarry	30 000 \$	8 mois
Waupoos Foundation	40 600 \$	6 mois
West Carleton Non Profit Housing Corporation	3 900 \$	6 mois
Winchester Curling Club	58 000 \$	3 mois
Youth Excelling in Education c/o South East Ottawa Centre for a Healthy Community	51 000 \$	2 ans
Youth Mentorship Program c/o Boys and Girls Club of Cornwall/SDG	48 000 \$	1 an
Youth Services Bureau of Ottawa	139 600 \$	3 ans
<b>Total</b>	<b>6 958 900 \$</b>	
<b>Nombre total de subventions</b>	<b>170</b>	

## Subventions communautaires

### Durham, Haliburton, Kawartha, Pine Ridge

Nom de l'organisme	Montant	Durée
#41 Port Perry Royal Canadian Army Cadet Corps Support Committee c/o The Army Cadet League of Canada (Ontario)	75 000 \$	1 an
Ajax/Pickering Navy League c/o The Navy League of Canada (Ontario Division)	40 500 \$	1 an
Art Gallery of Northumberland	10 400 \$	1 an
Artspace - Peterborough Artists Inc.	14 900 \$	6 mois
Association des femmes canadiennes-françaises d'Oshawa	8 300 \$	1 an
Aware Fair Collaborative c/o Victoria County Career Services	28 700 \$	6 mois
Beaverton Curling Club	75 000 \$	1 an
Bethany United Church c/o Bethany Pontypool Pastoral Charge	110 000 \$	1 an
Big Brothers and Sisters of Ajax Pickering	56 800 \$	3 ans
Brighton Health Services Centre	41 500 \$	1 an
Buckhorn Community Centre & Athletic Association	63 700 \$	1 an
Camp Kawartha & Kawartha Outdoor Education Centre	28 000 \$	1 an
Campbellford-Seymour Agricultural Society	49 000 \$	1 an
Cardiff Community Association c/o Municipality of Highlands East	15 000 \$	6 mois
Central Ontario Lake Planning Cooperative c/o Federation of Ontario Cottagers' Associations, Inc. (FOCA)	104 700 \$	18 mois
Club Loreley	16 600 \$	1 an
Cobourg Museum Foundation	28 300 \$	1 an
Colborne Art Gallery c/o Corporation of the Township of Cramahe	39 300 \$	1 an
Colborne Fastball League c/o Township of Cramahe	14 000 \$	1 an
Community Economic Development for Immigrant Women	225 000 \$	3 ans
Community Living West Northumberland	64 100 \$	2 ans
Community Opportunity & Innovation Network (Peterborough) Inc.	75 000 \$	1 an
Cordova Mines Recreation Association c/o Township of Havelock Belmont Methuen	15 000 \$	1 an
Corporation of the Municipality of Brighton	42 300 \$	1 an
Courtice Lions Millennium Trail Project c/o Lions Club of Courtice	15 000 \$	6 mois
Durham Sustainability Stewardship Program Collaborative c/o Ontario Centre for Environmental Technology Advancement (OCETA)	143 100 \$	3 ans
Durham Youth Orchestra	14 500 \$	1 an
Eastern Zone Children's Aid Society c/o Children's Aid Society of Ottawa	50 000 \$	1 an
Fenelon Falls Curling Club	15 000 \$	1 an
Friends of Castleton Town Hall c/o Corporation of the Township of Cramahe	13 700 \$	1 an



## Subventions communautaires

### Durham, Haliburton, Kawartha, Pine Ridge (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Friends of Music	21 000 \$	3 ans
Gamiing Centre for Sustainable Lakeshore Living	91 500 \$	2 ans
Grafton Horticultural Society	15 000 \$	1 an
Haliburton County Community Co-operative	8 000 \$	1 an
Haliburton Highlands Outdoors Association	15 500 \$	1 an
Highlands of Durham Games Inc.	12 100 \$	1 an
Highlands Squash Club	15 000 \$	6 mois
Hospice Northumberland Lakeshore	29 400 \$	3 ans
Hucklebug Preschool Inc.	47 600 \$	1 an
Integrated Mental Health System of the City of Kawartha Lakes c/o Canadian Mental Health Association	69 900 \$	1 an
Kawartha Lakes Aquatic Weeds Management Project c/o Kawartha Lakes Stewards Association	49 400 \$	20 mois
Kawartha Lakes Community Futures Development Corporation	35 800 \$	1 an
Kawartha Lakes Food Source	86 100 \$	2 ans
Kawartha Lakes Health Care Initiative	55 000 \$	1 an
Kawartha Miniature Project	6 500 \$	1 an
Kawartha Nordic Ski Club Inc.	74 900 \$	1 an
Kawartha Olympic Wrestling Club c/o Ontario Amateur Wrestling Association	53 600 \$	1 an
Kendal Lions Community Association c/o Kendal Lions Club	75 000 \$	1 an
Kinark Family Services - Minden	5 300 \$	10 mois
Kinsmen Club of Ajax Inc.	34 000 \$	1 an
Lakeland Alliance c/o Peterborough Green-Up Association	150 200 \$	3 ans
Leaskdale Church and Manse Team c/o Lucy Maud Montgomery Society of Ontario	70 300 \$	1 an
Lindsay Golf & Country Club	29 400 \$	2 ans
Market Hall Residency Model Development Project c/o Market Hall Performing Arts Centre	76 500 \$	18 mois
Millbrook & District Lions Club	15 000 \$	6 mois
Minden Curling Club	15 000 \$	6 mois
Northumberland Chorus	11 500 \$	1 an
Northumberland Food 4 All Warehouse c/o Northumberland United Way	45 000 \$	1 an
Northumberland Players	36 000 \$	1 an
Northumberland United Way	7 400 \$	1 an

## Subventions communautaires

### Durham, Haliburton, Kawartha, Pine Ridge (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Orono Skate Park Committee c/o Orono Amateur Athletic Association	65 000 \$	1 an
Oshawa Camaros Baton Club	15 000 \$	1 an
Oshawa Kicks Soccer Club	93 400 \$	1 an
Oshawa Symphony Association	185 000 \$	3 ans
Oshawa Vikings Rugby Football Club	57 200 \$	1 an
Peterborough City Soccer	75 000 \$	1 an
Peterborough Community Chaplaincy	58 000 \$	1 an
Peterborough Community Housing Development Corporation	75 000 \$	2 ans
Peterborough County Fetal Alcohol Spectrum Disorder Community c/o Tri-County Community Support Services	112 000 \$	2 ans
Peterborough New Dance and Performance	72 000 \$	3 ans
Peterborough Ontario Chapter of the SPEBSQSA	10 400 \$	1 an
Peterborough Rowing Club	54 200 \$	1 an
Peterborough Theatre Users' Group	9 500 \$	1 an
Peterborough Urban Forestry Project c/o Peterborough Greenup	162 500 \$	3 ans
Pickering Baseball Association	54 300 \$	1 an
Pickering Gas & Steam Revitalization Collaborative c/o Rotary Club of Pickering	75 000 \$	1 an
Pickering Paddlesport c/o West Rouge Canoe Club	70 200 \$	1 an
Pickering Soccer Club	136 000 \$	1 an
Pipes and Drums of Lindsay	15 000 \$	6 mois
Pontypool Community Centre	15 000 \$	1 an
Port Perry Scout Hall Restoration Committee c/o Big Brothers Big Sisters of North Durham	75 000 \$	1 an
Port Perry United Church c/o Port Perry Prince Albert Pastoral Charge	150 000 \$	1 an
Renascent Foundation	75 000 \$	1 an
Riverwalk Collaborative c/o Township of Minden Hills	40 000 \$	1 an
Rotary Club of Lindsay	42 500 \$	1 an
Royal Canadian Air Force Association 420 Wing Oshawa	73 700 \$	1 an
Royal Canadian Legion Branch 106 Hastings	13 600 \$	1 an
Royal Canadian Legion Branch 129	11 200 \$	6 mois
Royal Canadian Legion Branch 519 Coboconk	33 000 \$	6 mois
Royal Canadian Legion Branch 77	75 000 \$	1 an
Royal Canadian Legion Havelock Belmont Branch 389	13 000 \$	1 an
Royal Canadian Legion Sir William Stephenson Branch #637	49 100 \$	1 an

## Subventions communautaires

### Durham, Haliburton, Kawartha, Pine Ridge (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Royal Canadian Legion, Branch 100	15 000 \$	1 an
Royal Canadian Legion, Branch 381	15 000 \$	1 an
Royal Canadian Legion, Douglas C Hatch Branch 624	15 000 \$	1 an
Shelter of Hope Pathway Group c/o Township of Hamilton	68 200 \$	1 an
Simcoe Hall Settlement House	72 800 \$	10 mois
Special Olympics Ontario Inc.	75 000 \$	1 an
Sturgeon Lake Sailing Club	55 500 \$	6 mois
The Corporation of the Town of Cobourg	14 500 \$	1 an
The Parkwood Foundation	130 800 \$	1 an
The Township of Brock	14 800 \$	6 mois
Transition House Coalition of Northumberland	18 000 \$	1 an
Tyrone Community Centre	15 000 \$	6 mois
Uxbridge Trails Improvements Team c/o Heart of Ontario Snowmobile Club	67 100 \$	1 an
Volunteering in Youth Sport and Recreation in the Region of Durham c/o Community Development Council Durham	75 800 \$	2 ans
Westben Arts Festival Theatre Inc.	32 000 \$	1 an
Whitby Arts Incorporated	224 000 \$	3 ans
Whitby Basketball Association c/o Ontario Basketball Association	5 600 \$	1 an
Whitby Brass Band	57 900 \$	1 an
Whitby Dolphins Inc.	60 600 \$	1 an
Whitby Minor Baseball Association	44 100 \$	1 an
Whitby Ringette Association c/o Ontario Ringette Association	37 800 \$	1 an
Youth Emergency Shelter of Peterborough	130 800 \$	4 ans
YWCA of Peterborough Victoria & Haliburton	72 800 \$	1 an
<b>Total</b>	<b>6 128 200 \$</b>	
<b>Nombre total de subventions</b>	<b>115</b>	

## Subventions communautaires

### Essex, Kent, Lambton

Nom de l'organisme	Montant	Durée
ACFO régionale Windsor Essex Kent	10 000 \$	1 an
Actors Theatre of Windsor	14 200 \$	1 an
Amherstburg Heritage Homecoming Association	15 000 \$	1 an
Arts Council Windsor & Region	25 800 \$	1 an
Blenheim Masonic Temple Corporation of Ontario	14 500 \$	1 an
Bluewater Dance Troupe	1 300 \$	1 an
Bluewater Gymnastics Club Sarnia Inc.	75 000 \$	1 an
Boundary-free Playground c/o The Rotary Club of Amherstburg	75 000 \$	1 an
Brain Injury Association of Chatham-Kent	52 000 \$	1 an
Brigden Optimist Club	75 000 \$	1 an
Canadian Mental Health Association, Lambton County Branch	7 300 \$	1 an
Canadian National Institute for the Blind - Essex Kent District c/o The Canadian National Institute for the Blind	15 000 \$	1 an
Canadian Organic Growers - Essex/Kent/Lambton Chapter c/o Canadian Organic Growers Inc.	18 100 \$	2 ans
Canadian Transplant Games c/o Canadian Transplant Association	75 000 \$	1 an
Canadian Transportation Museum and Heritage Village	44 500 \$	1 an
Carolinian Canada Coalition and Thames Canadian Heritage River Committee Collaborative c/o Carolinian Canada Coalition	10 000 \$	1 an
Centres for Seniors Windsor	3 500 \$	1 an
Chatham Cycling Club Inc.	18 300 \$	1 an
Chatham Girls Minor Softball Association	24 400 \$	1 an
Chatham Granite Club	11 200 \$	2 ans
Chatham-Kent Children's Safety Village	106 000 \$	3 ans
Chatham-Kent Community Athletic Complex c/o Chatham-Kent Cougars Football Club	75 000 \$	1 an
Chatham-Kent Stroke Community Engagement Collaborative c/o Brain Injury Association of Chatham-Kent	30 400 \$	1 an
Citizen Advocacy Windsor-Essex (Parrainage Civique)	14 900 \$	1 an
Committee to Ensure a Championship Track and Field Hosting Facility c/o University of Windsor Track and Field Alumni Club	58 200 \$	1 an
Cottam Minor Baseball	14 400 \$	1 an
Credit Counselling Services of Southwestern Ontario Inc.	70 500 \$	1 an
Cultural Coalition of Chatham-Kent	32 000 \$	1 an
Curling Club of Kingsville	11 300 \$	1 an
Dawn Township Historical Society	25 000 \$	1 an

## Subventions communautaires

### Essex, Kent, Lambton (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Distress Centre of Windsor-Essex County	7 000 \$	1 an
Essex Energizers Skipping Club	8 800 \$	1 an
Fogolar Furlan Windsor	74 200 \$	1 an
Forest Community Theatre	56 000 \$	1 an
Forest Glade Baseball League	12 500 \$	1 an
Friends of the Chatham Pipes and Drums	13 700 \$	1 an
Habitat for Humanity Sarnia Lambton	58 000 \$	1 an
Harmony In Action	40 300 \$	1 an
Harrow Colchester South Lions Club	12 700 \$	1 an
Harrow Early Immigrant Research Society (HEIRS)	13 900 \$	1 an
Healthy Waterways Initiative c/o St. Clair Region Conservation Authority	150 000 \$	2 ans
Highgate & Orford Royal Canadian Legion Branch 335	10 000 \$	1 an
House of Sophrosyne	42 000 \$	1 an
Interactive Science and Technology Centre of Windsor Inc.	221 400 \$	3 ans
Junior Sailing Club of Windsor/Essex County	36 000 \$	1 an
Kiwanis Club of Leamington	66 300 \$	1 an
Kiwanis Club of Windsor	73 000 \$	1 an
Lambton Middlesex Pipe Band	11 000 \$	1 an
Lambton Safe Community Council	87 700 \$	3 ans
Lambton Seniors Association	2 700 \$	1 an
Leadership Windsor/Essex c/o United Way of Windsor-Essex County	75 000 \$	3 ans
Leamington & District Half Century Centre Inc.	20 000 \$	1 an
Learning Disabilities Association of Chatham-Kent	75 000 \$	2 ans
Learning Disabilities Association of Lambton County	23 000 \$	1 an
Ligue Canadienne de Ballon de Windsor	28 100 \$	1 an
Little Tomato Theatre	6 300 \$	1 an
Mental Health Connections	75 000 \$	1 an
Migrant Worker Community Program	14 700 \$	6 mois
Migrant Worker Community Program	166 400 \$	3 ans
New Beginnings (Essex County)	75 000 \$	1 an
Optimist Club of Forest	36 400 \$	1 an
Parkinson Society of Canada, Southwestern Ontario Region c/o Parkinson Society of Canada	75 000 \$	3 ans

## Subventions communautaires

### Essex, Kent, Lambton (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Petrolia Bluewater Tae Kwon Do Club Inc.	15 000 \$	1 an
Place du Partage	11 000 \$	1 an
Polish Canadian Business and Professional Association of Windsor (PCBPAW)	45 700 \$	1 an
Restorative Justice Chatham-Kent	83 500 \$	2 ans
Riverside Basketball Association	10 900 \$	1 an
Riverside Sportsmen Club	24 200 \$	1 an
Royal Canadian Legion Br. 324	45 000 \$	1 an
Royal Canadian Legion Branch 176 Forest	40 000 \$	1 an
Sarnia & Region Environmental Networking Initiative c/o Ontario Environment Network	150 000 \$	2 ans
Sarnia Fighting Irish Basketball Club c/o Ontario Basketball Association	6 800 \$	1 an
Sarnia Photographic Club c/o Canadian Association for Photographic Art	9 500 \$	1 an
Scouts Canada - Tri-Shores Region	51 500 \$	6 mois
Seacliffe Park 'Barrier Free' Playground c/o Lions Club of Leamington	75 000 \$	1 an
St. Francis Advocates for the Autistic & Developmentally Disabled (Sarnia) Inc.	14 000 \$	1 an
St. Simon & St. Jude Parish Hall	45 000 \$	1 an
streetsmARTS c/o St. Leonard's House Windsor	113 800 \$	2 ans
Sun County Crows Minor Lacrosse Association	14 700 \$	1 an
Sydenham Community Curling Club Inc.	7 500 \$	1 an
Taxandria Falcons Soccer Club	25 000 \$	1 an
The Corporation of the Town of Amherstburg c/o The Amherstburg Chamber of Commerce	99 800 \$	2 ans
The Windsor Regiment Association	8 300 \$	1 an
Theatre Kent	6 800 \$	1 an
Tilbury and District Senior Adult Centre Association	14 200 \$	1 an
Tourism Sarnia Lambton	62 300 \$	1 an
United Way/Centraide of Windsor-Essex County	131 000 \$	2 ans
University of Windsor Campus Alcohol and Other Drug Prevention Project c/o Phoenix Wholistic Health Centre	45 300 \$	1 an
VON Canada - Ontario Branch, Windsor Essex Site c/o VON Canada - Ontario Branch	65 100 \$	2 ans
Wallaceburg Antique Motor & Boat Outing Inc.	71 000 \$	1 an
Walpole Island Land Trust c/o Walpole Island First Nation Council	58 300 \$	1 an

## Subventions communautaires

### Essex, Kent, Lambton (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Warwick Township History Project c/o Corporation of the Township of Warwick	25 000 \$	1 an
WEST/ Canterbury College Collaborative c/o Women's Enterprise Skills Training of Windsor Inc.	121 500 \$	2 ans
Windsor Aquatic Club	25 000 \$	1 an
Windsor Regional Science, Technology and Engineering Fair	15 000 \$	1 an
Windsor Symphony Orchestra	75 000 \$	1 an
Windsor/Essex County Korean War Veterans Memorial Committee	35 800 \$	1 an
Winstars Gymnastics Parent Club Inc.	15 000 \$	1 an
YMCA of Windsor-Essex County	115 300 \$	2 ans
<b>Total</b>	<b>4 467 700 \$</b>	
<b>Nombre total de subventions</b>	<b>99</b>	

## Subventions communautaires

### Grand River

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Addiction Services of Brant Inc.	23 400 \$	1 an
Alzheimer Society of Haldimand-Norfolk	90 000 \$	6 mois
Arts After School Kids Program Collaborative c/o Wesley United Church	42 300 \$	1 an
Arts Education for the Very Young in Haldimand County c/o Haldimand Art Works	45 000 \$	1 an
Big Brothers Big Sisters of Brantford and District	52 800 \$	2 ans
Bird Studies Canada	85 000 \$	1 an
Brant County Provincial Envirothon Program c/o Ontario Forestry Association	14 600 \$	1 an
Brant Development Services Public Relations Committee c/o Contact Brant for Children's and Developmental Services	9 900 \$	2 ans
Brant Waterways Foundation	35 000 \$	3 mois
Brantford Children's Chorus	29 300 \$	3 ans
Brantford Community Foundation Inc.	63 700 \$	3 ans
Briers Basketball Club	7 500 \$	1 an
Caledonia Old Mill Corporation	38 000 \$	6 mois
Caledonia Ringette Association	9 800 \$	6 mois
Canboro Community Centre	26 900 \$	6 mois
Cancer Support & Resource Program of Haldimand-Norfolk	9 600 \$	6 mois
Chiefswood Museum National Historic Site	107 800 \$	2 ans
Crossing All Bridges Learning Centre Incorporated	23 500 \$	1 an
Diversity Training Initiative c/o Youth Employment Centre of Brant	31 800 \$	1 an
GIRLS Power Camp c/o Haldimand and Norfolk Women's Services	42 000 \$	3 ans
Grand River Employment and Training Inc.	70 300 \$	18 mois
Haldimand & Norfolk Rural Transportation Initiative c/o Haldimand & Norfolk Women's Services	39 000 \$	1 an
Haldimand-Norfolk Work Group of Simcoe - Abel Enterprises	15 000 \$	6 mois
Houghton Agricultural Society	14 700 \$	6 mois
Ichthys Theatre Productions, Inc.	6 700 \$	6 mois
Indigenous Elders and Youth Council	59 400 \$	1 an
ITTM Brant c/o Contact Brant for Children's and Developmental Services	8 400 \$	1 an
Lighthouse Festival Theatre	93 000 \$	1 an
Literacy Council of Brantford	18 200 \$	1 an



## Subventions communautaires

### Grand River (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Master Aging Plan for Brantford c/o Alzheimer Society of Brant	53 000 \$	1 an
Mt. Pleasant Optimist Club	14 800 \$	1 an
Name It to Change It Committee c/o Haldimand-Norfolk Resource Education and Counselling Help	63 900 \$	18 mois
Niagara Wetlands Partnership c/o Ducks Unlimited	63 200 \$	3 ans
Old Town Hall Association	75 000 \$	1 an
OMOD/ARTC c/o Ontario March of Dimes	22 600 \$	7 mois
Paris Figure Skating Club Inc.	13 400 \$	1 an
Paris Minor Hockey Association	9 227 \$	1 an
Paris Youth Softball Association	14 800 \$	6 mois
Roots of Empathy Collaborative c/o Kids Can Fly, Early Child Development and Parenting Support	42 200 \$	1 an
Rotary Club of Caledonia	35 000 \$	1 an
Rotary Club of Norfolk Sunrise	85 000 \$	1 an
Royal Canadian Legion Branch #154, Caledonia	3 100 \$	1 an
Royal Canadian Legion, Major Walter Barnard Branch #125	9 800 \$	6 mois
Six Nations of the Grand River First Nation	15 000 \$	6 mois
Six Nations of the Grand River First Nations, Indian Reserve No. 40 - Six Nations Health Services (New Direction Group)	10 000 \$	6 mois
Six Nations Polytechnic	90 000 \$	1 an
Springtime In Paris Festival	4 400 \$	1 an
St. George Apple Fest	10 000 \$	6 mois
St. George Lawn Bowling Club c/o Ontario Lawn Bowls Association	13 300 \$	1 an
Stop Bullying Today	29 000 \$	18 mois
The Ally Stories Collaborative c/o Community Builders	49 900 \$	18 mois
The Dufferin Club of Brantford	22 600 \$	1 an
The Grand River Chorus Association Inc.	6 000 \$	6 mois
The Great Tree Hunt c/o Norfolk Field Naturalists	15 000 \$	7 mois
The Norfolk Association for Community Living	46 500 \$	1 an
Victim Services of Haldimand-Norfolk	21 100 \$	1 an
<b>Total</b>	<b>1 950 427 \$</b>	
<b>Nombre total de subventions</b>	<b>56</b>	

## Subventions communautaires

### Grey, Bruce, Huron, Perth

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Ad hoc Committee to Renovate Lucknow Community Centre c/o Lions Club of Lucknow	50 000 \$	9 mois
Allenford Curling Club	37 500 \$	6 mois
Bayfield International Croquet Club (BICC)	13 000 \$	1 an
Big Brothers & Sisters of Stratford and District	79 700 \$	2 ans
Bruce Peninsula Association for Community Living	30 000 \$	1 an
Brussels Flying Club	12 500 \$	6 mois
Caledon Contemporaries	52 800 \$	1 an
Carolinian Canada Coalition and Thames Canadian Heritage River Committee Collaborative c/o Carolinian Canada Coalition	10 000 \$	1 an
Corporation of the Municipality of West Perth	43 500 \$	1 an
Corporation of the Township of Howick	42 500 \$	1 an
Corporation of the Township of Southgate	31 800 \$	3 mois
Crime Stoppers of Perth County Inc.	20 000 \$	1 an
Dublin Lions and DDAA Collaborative c/o The Lions Club of Dublin and District Inc.	35 000 \$	6 mois
Durham Curling Club	46 400 \$	3 mois
Elma-Logan Minor Hockey	39 200 \$	1 an
Emancipation Festival	12 500 \$	9 mois
Festival Sound Chorus Incorporated	12 600 \$	1 an
Formosa and District Lions Club	32 200 \$	6 mois
Friends of Hullett	130 000 \$	2 ans
G & B House	15 000 \$	1 an
Georgian Bay Concert Choir	22 000 \$	1 an
Georgian Bay Folk Society	14 000 \$	3 mois
Grey Bruce Children's Alliance c/o Bruce County Children's Aid Society	77 400 \$	2 ans
Grey Bruce Domestic Violence Coordinating Committee c/o Children's Aid Society of Owen Sound and the County of Grey	33 500 \$	8 mois
Hanover Lawn Bowling Inc.	7 500 \$	3 mois
Healthy Headwaters Initiative c/o Ausable Bayfield Conservation Foundation	165 000 \$	3 ans
Hepworth Royal Canadian Legion - Branch 586	39 200 \$	1 an
Huron County Child Abuse Prevention Committee	67 800 \$	2 ans
Huron Friends of the Community Food Bank Resource Centre	15 000 \$	1 an
Lewis Park Revitalization c/o Ripley & District Lions Club Inc.	48 000 \$	8 mois

## Subventions communautaires

### Grey, Bruce, Huron, Perth (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Lions Club of Meaford	15 000 \$	6 mois
Listowel Agricultural Society	28 000 \$	1 an
Lucknow 2008 History Book Committee c/o Lucknow Kinettes	11 000 \$	1 an
Maitland Trail Association	9 400 \$	1 an
Markdale Chamber of Commerce	41 600 \$	1 an
Maxwell Seniors Young at Heart Club #772 c/o The United Seniors Citizens of Ontario	15 000 \$	6 mois
Mildmay & District Lions Club	33 800 \$	10 mois
Monkton World's Invitational Fastball Tournament Inc.	23 500 \$	1 an
Off the Wall Stratford Artists' Alliance	14 500 \$	6 mois
Ontario Native Literacy Coalition	26 400 \$	6 mois
Owen Sound Celtic Society	45 000 \$	2 ans
Owen Sound Marine & Rail Museum	15 000 \$	1 an
Paisley Curling Club Inc.	7 500 \$	6 mois
Parkinson Society of Canada, Southwestern Ontario Region c/o Parkinson Society of Canada	60 000 \$	3 ans
Partners in Process Equine Learning Center	50 000 \$	6 mois
Perth County Transition Home for Women	23 500 \$	8 mois
Reading Rescue c/o Participation Lodge - Grey Bruce	16 500 \$	1 an
Royal Canadian Legion Branch 183	15 000 \$	6 mois
Sara's Place c/o Kiwanis Club of Stratford, Inc.	46 000 \$	2 ans
Saugeen Economic Development Corporation	43 800 \$	3 ans
Saugeen First Nation	20 000 \$	1 an
Saugeen Railtrail Association	20 000 \$	1 an
Seaforth ON Chapter, SPEBSQSA, Inc.	28 900 \$	1 an
Southampton Lawn Bowling Club c/o Ontario Lawn Bowls Association	7 300 \$	6 mois
Southampton Tennis Club	15 000 \$	1 an
Southgate Public Interest Research Group	12 000 \$	18 mois
Spokes Collaborative c/o Huron Business Development Corporation	63 500 \$	1 an
Stratford and Area Basketball c/o Ontario Basketball Association	12 600 \$	1 an
Stratford Civic Orchestra	50 700 \$	2 ans
Sweet Adelines International Bluewater Chorus	8 500 \$	1 an
Teeswater-Culross History Book Committee c/o Teeswater Lions Club	15 000 \$	8 mois
The Corporation of the Municipality of Arran-Elderslie	23 500 \$	1 an

## Subventions communautaires

### Grey, Bruce, Huron, Perth (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
The Corporation of the Municipality of West Grey	50 000 \$	1 an
The Georgian Triangle Earth Day Celebrations	25 500 \$	20 mois
The Monkton Curling Club	5 600 \$	1 an
The Royal Canadian Legion (Paisley) Branch #295	10 800 \$	6 mois
Town of South Bruce Peninsula	40 000 \$	1 an
Town of the Blue Mountains	55 000 \$	1 an
Township of Huron-Kinloss	45 000 \$	6 mois
Trout Creek Collaborative c/o Upper Thames River Conservation Authority	28 200 \$	1 an
West Perth/Mitchell Kinette Playground Project c/o Municipality of West Perth	35 000 \$	1 an
Western Ontario Athletic Association	33 700 \$	1 an
<b>Total</b>	<b>2 381 900 \$</b>	
<b>Nombre total de subventions</b>	<b>72</b>	

## Subventions communautaires

### Halton-Peel

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Africa Pavillion (Carassauga) c/o Cultural Association of Togolese of Ontario	20 000 \$	1 an
Anba Abraam's Coptic Charity	122 000 \$	2 ans
Applewood Centre for Adult Learning	170 000 \$	3 ans
Autism Ontario - Halton Chapter c/o Autism Society Ontario	150 000 \$	3 ans
Barbertown Co-operative Homes Inc.	100 000 \$	1 an
Brain Injury Association of Peel and Halton	38 000 \$	1 an
Brampton 9235 Outreach Corporation - Knights Table Restaurant	181 000 \$	3 ans
Brampton and Area Community Foundation	84 600 \$	2 ans
Bridging The Gap Productions	44 000 \$	1 an
Burlington Choral Society	6 600 \$	1 an
Burlington Sailing and Boating Club	57 000 \$	1 an
Burlington Synchronized Swimming Club	66 000 \$	2 ans
Caledon Cougars Basketball Association c/o Ontario Basketball Association	6 200 \$	1 an
Canada Hindu Heritage Centre	21 700 \$	4 mois
Canadian and African Business Women's Alliance	67 000 \$	2 ans
Canadian Community Arts Initiative	53 000 \$	9 mois
Cedar Mills Classical Riding Club	25 000 \$	1 an
Centre d'entrepreneuriat et d'insertion professionnelle féminin de Peel-Brampton (CENIP)	77 500 \$	2 ans
Centre of Excellence Project c/o Service Charities Council of Oakville	215 000 \$	3 ans
Chamber Music Society of Mississauga	15 000 \$	1 an
Circle of Friends for Seniors Project c/o Alzheimer Society of Hamilton and Halton	75 000 \$	2 ans
Clean Air Champions	10 500 \$	2 ans
Collaboration in Special Education: Enhancing Student, Parent and Educator Success c/o The Learning Disabilities Association of Ontario	61 400 \$	9 mois
Community Environment Alliance of Peel Inc.	375 000 \$	5 ans
Community Gardens/Learning Gardens Initiative c/o EcoSource Mississauga	300 000 \$	4 ans
Community Living Mississauga	62 100 \$	3 ans
Don Rowing Club of Mississauga	65 200 \$	2 ans
Elder Help - Peel	25 000 \$	15 mois
Foodpath Interfaith Peel Association to Tackle Hunger	100 000 \$	1 an
For You Telecare Family Service Inc.	30 000 \$	3 ans

## Subventions communautaires

### Halton-Peel (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Greater Hamilton Symphony Association	104 400 \$	3 ans
Habitat for Humanity Mississauga	225 000 \$	3 ans
Halton Active Living Network (HALNet) c/o Oakville Family YMCA	188 900 \$	3 ans
Halton Food For Thought	81 600 \$	2 ans
Halton Industry Education Council	107 000 \$	2 ans
Halton Region Food Bank Network c/o Food for Life Canada	225 000 \$	3 ans
Halton Youth Symphony	10 900 \$	2 ans
Interim Place	145 000 \$	2 ans
Intrada Brass of Oakville	80 000 \$	3 ans
Kerr Street Community Services	85 000 \$	1 an
Kinsmen Club of Oakville	15 000 \$	1 an
Kralj (King) Zvonimir Croatian Folklore Group	47 200 \$	1 an
La Passerelle (Centre des Jeunes Francophones de Toronto)	55 000 \$	2 ans
Lighthouse Program for Grieving Children	216 000 \$	3 ans
Malton Early Years Advisory Committee (MEYAC) c/o Peel Family Education Centre	375 000 \$	5 ans
Malton Neighbourhood Services	373 400 \$	5 ans
Milton Speedskating Club c/o Ontario Speed Skating Association	15 000 \$	1 an
Mississauga Arts Council	40 000 \$	1 an
Mississauga Mandarin Association	22 000 \$	1 an
Mississauga Soccer Club Inc.	88 800 \$	1 an
Mississauga Synchronized Swimming Association	33 900 \$	1 an
Mississauga Waterfront Festival Inc.	150 000 \$	2 ans
Multiple Sclerosis Society of Canada, Mississauga Chapter c/o Multiple Sclerosis Society of Canada	111 900 \$	2 ans
Oakville Arts Council	52 000 \$	3 ans
Oakville Doors Open Committee c/o Oakville Historical Society	15 000 \$	15 mois
Oakville Literacy Council	157 200 \$	3 ans
Oakvillegreen Conservation Association	184 600 \$	3 ans
Ontario Genealogical Society, Halton-Peel Branch c/o Ontario Genealogical Society	16 600 \$	6 mois
PARDners: Partners for Accessible Recreational Docking c/o CharterAbility Cruising for the Disabled Inc.	99 000 \$	1 an
Peace Ranch	171 200 \$	3 ans

## Subventions communautaires

### Halton-Peel (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Peel Family Mediation Services	225 000 \$	3 ans
Peel Fetal Alcohol Spectrum Disorder (FASD) c/o Peel Children's Centre	225 000 \$	3 ans
Peel Paramedic Association	22 900 \$	1 an
Peel Partners for a Drug-Free Community	12 300 \$	1 an
Polish-Canadian Vocal Group Inc.	7 000 \$	1 an
Quality Early Learning & Care Mentoring Partnership c/o Child Development Resource Connection Peel	178 000 \$	3 ans
Royal Canadian Legion Burlington Branch #60	75 000 \$	1 an
Square One Older Adult Centre	137 700 \$	2 ans
Sri Lankan-Canadian Community Services	210 000 \$	3 ans
Streetsville 150th Celebration Committee c/o The Mississauga Heritage Foundation Inc.	41 500 \$	1 an
Streetsville Tigers Hockey Club	12 000 \$	1 an
Studio 21 Project c/o Central West Specialized Development Services - Halton Support Services	23 500 \$	1 an
Sustainable Halton Hills c/o Protect Our Water and Environmental Resources	150 000 \$	2 ans
Terra Cotta Community Centre	100 000 \$	1 an
The Carpenter Hospice	163 900 \$	3 ans
The Living Arts Centre in Mississauga	123 100 \$	2 ans
Trafalgar Township Historical Society	75 000 \$	1 an
Transracial Parenting Initiative c/o Halton Multicultural Council Inc.	150 000 \$	3 ans
Visual Arts Brampton	10 000 \$	1 an
Wellspring Chinguacousy Foundation	163 800 \$	3 ans
Youth Arts Against Violence c/o Rapport Youth and Family Services	224 200 \$	3 ans
Youth Can Move The World c/o Rapport Youth and Family Counselling	79 000 \$	2 ans
Youth Troopers for Global Awareness	40 800 \$	1 an
<b>Total</b>	<b>8 565 100 \$</b>	
<b>Nombre total de subventions</b>	<b>83</b>	

## Subventions communautaires

### Hamilton

Nom de l'organisme	Montant	Durée
713 Thunderbolt Squadron	22 000 \$	1 an
Ancaster Minor Hockey League	28 700 \$	2 ans
Ancaster Old Mill Race	4 300 \$	1 an
Arts Hamilton	9 000 \$	6 mois
Bay Area Restoration Council of Hamilton and Halton Inc.	284 900 \$	4 ans
Canadian International Tattoo Association Inc.	10 000 \$	1 an
Carlisle United Church	30 000 \$	3 mois
Character Development Collaborative c/o Zonta Clubs of Hamilton 2	29 400 \$	1 an
Children's International Learning Centre (Hamilton)	50 000 \$	1 an
Circle of Friends for Seniors Project c/o Alzheimer Society of Hamilton and Halton	75 000 \$	2 ans
Collaborative Between Stewart Memorial Church and John C. Holland Institute for Leadership c/o Stewart Memorial Church	96 700 \$	2 ans
Community Centre for Media Arts	22 000 \$	6 mois
Conqueror II Drum and Bugle Corps	45 000 \$	1 an
Corrections Consortium of Hamilton c/o The Elizabeth Fry Society of Hamilton Branch	35 400 \$	1 an
Disabled and Aged Regional Transit System	14 300 \$	6 mois
Dofasco Hamilton Speed Skating Club	15 000 \$	1 an
Good Shepherd Non-Profit Homes Inc.	68 500 \$	1 an
Hamilton Artists Inc.	66 000 \$	2 ans
Hamilton Association for Residential and Recreational Redevelopment Programs	42 200 \$	1 an
Hamilton Camera Club c/o Hamilton Printmakers Arts Association	75 000 \$	1 an
Hamilton CED Network c/o Social Planning & Research Council of Hamilton	130 000 \$	2 ans
Hamilton Chinese Community Services Centre	12 000 \$	3 mois
Hamilton Gymnastic Academy	63 000 \$	3 ans
Hamilton Hammerheads Athletic Club	15 000 \$	1 an
Hamilton Olympic Club	39 000 \$	1 an
Hamilton Philharmonic Orchestra	140 000 \$	2 ans
Hamilton Program for Schizophrenia (HPS) Family Association	38 000 \$	1 an
Hamilton Roots of Empathy Collaborative Committee c/o Affiliated Services for Children and Youth	99 400 \$	2 ans
Hamilton Skating Council c/o Hamilton Skating Club	145 000 \$	2 ans
Health Initiatives for Youth Society of Hamilton	45 000 \$	1 an



## Subventions communautaires

### Hamilton (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
La Garderie Française de Hamilton Inc. opérant sous Le Ballon Rouge	30 000 \$	1 an
Neighbour to Neighbour Centre	35 000 \$	1 an
North End Breezes c/o North Hamilton Community Health Centre	10 000 \$	1 an
Pied Piper Co-operative Pre-School of Hamilton Inc.	5 000 \$	1 an
Protecting Mother Earth Elder Youth & Gathering c/o Niwasa Head Start Preschool	150 000 \$	2 ans
Restorative Justice of Hamilton c/o John Howard Society of Hamilton, Burlington and Area	149 600 \$	2 ans
Robert Land Community Association	15 000 \$	1 an
Sabawoon Outdoor Artists Market c/o Workers Arts and Heritage Centre Inc.	40 000 \$	1 an
Social Planning and Research Council of Hamilton	129 000 \$	2 ans
Talent at Work Collaborative c/o St. Joseph Immigrant Women's Centre	74 900 \$	1 an
The Malhar Group Music Circle of Ontario	10 000 \$	1 an
Today's Family - Caring for Your Child	14 800 \$	1 an
Trinidad and Tobago Association of Hamilton-Wentworth	45 000 \$	3 ans
Under The Willows c/o Lynwood Hall Child and Family Centre	37 000 \$	1 an
Urban Native Homes Incorporated	150 000 \$	2 ans
Wayside House of Hamilton	138 000 \$	2 ans
Wellness Through Fitness Integration c/o Rygiel Supports for Community Living	48 000 \$	1 an
Westdale/St. Cuthbert's Collaborative c/o Westdale Children's School	11 200 \$	1 an
Winona Peach Festival	75 000 \$	1 an
Women Alive! Work Group c/o YWCA Hamilton	104 300 \$	2 ans
YWCA of Hamilton	10 300 \$	2 mois
<b>Total</b>	<b>3 031 900 \$</b>	
<b>Nombre total de subventions</b>		<b>51</b>

## Subventions communautaires

### Muskoka, Nipissing, Parry Sound, Timiskaming

Nom de l'organisme	Montant	Durée
2009 Temiskaming International Plowing Match	26 500 \$	1 an
Arts Council Muskoka	31 000 \$	1 an
Association des volontaires du musée	54 000 \$	18 mois
Baysville Compressor Connection Project c/o Township of Lake of Bays	42 400 \$	6 mois
Big Sisters Association of North Bay and District	39 900 \$	1 an
Centre Communautaire de Lavigne Community Centre	15 000 \$	1 an
City of Temiskaming Shores	14 500 \$	1 an
Classic Theatre Cobalt	3 600 \$	1 an
Club de l'age d'or de Field	24 500 \$	1 an
Corporation of the Municipality of Calvin	11 500 \$	1 an
Corporation of the Town of Latchford	13 300 \$	1 an
Corporation of the Town of Parry Sound	49 300 \$	8 mois
Corporation of the Township of East Ferris	75 000 \$	1 an
Corporation of the Township of Gauthier	14 700 \$	6 mois
Corporation of the Township of James	55 000 \$	1 an
Corporation of the Village of Sundridge	15 000 \$	1 an
Dokis First Nation	14 400 \$	1 an
Dwight Lakeview Seniors Association	48 000 \$	1 an
Greening Nipissing / Ecologisation Nipissing	56 800 \$	2 ans
Huntsville Suzuki School of Music	6 300 \$	1 an
Jocko Beaucage Community Services Inc.	13 300 \$	1 an
Kaleidoscope Arts in Education c/o Muskoka Lakes Music Festival	53 000 \$	1 an
Kirkland Lake Curling Club	30 000 \$	1 an
Les Anciens de Franco-Cité	54 600 \$	2 ans
Literacy Alliance of West Nipissing	15 000 \$	1 an
Mahingan Development Corporation	75 000 \$	1 an
Mattawa Bonfield Economic Development Corporation	60 000 \$	6 mois
Mattawa Child Care Centre	15 000 \$	1 an
Moon River Property Owners' Association	15 800 \$	1 an
Municipalité de Casey	16 900 \$	1 an
Muskoka CBSM Organization Group c/o Muskoka Heritage Foundation	18 000 \$	1 an
Muskoka Inventory Group c/o Muskoka Heritage Foundation	113 800 \$	2 ans

## Subventions communautaires

### Muskoka, Nipissing, Parry Sound, Timiskaming (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Near North Heritage Group c/o Township of Nipissing	99 700 \$	18 mois
Nipissing Association for Disabled Youth	24 300 \$	1 an
Nipissing District Branch, Ontario Genealogical Society c/o Ontario Genealogical Society	14 000 \$	1 an
North Bay Apollo Gymnastics Club	48 900 \$	1 an
Parry Sound Area Big Brothers & Big Sisters Inc.	92 200 \$	3 ans
Phelps & District Golden Age Club	8 700 \$	1 an
Phelps Community Recreation Committee	54 000 \$	1 an
Rotary Farr Park Soccer Field c/o The Corporation of the City of Temiskaming Shores	47 000 \$	1 an
Royal Canadian Legion Branch 424	40 700 \$	1 an
Royal Canadian Legion, Branch 445	15 000 \$	1 an
SAVOUR Muskoka	30 000 \$	1 an
Scouts Canada, 1st Gravenhurst c/o Boy Scouts of Canada	27 700 \$	1 an
Strong Agricultural Society	5 400 \$	1 an
The Corporation of Coleman Township	10 400 \$	1 an
The Corporation of the Town of Cobalt	65 200 \$	6 mois
The Corporation of the Town of Kearney	31 000 \$	1 an
The Local Services Board of Britt-Byng Inlet	8 200 \$	1 an
Town of Huntsville	31 400 \$	1 an
Town of Kirkland Lake	30 500 \$	1 an
Township of Lake of Bays	30 000 \$	6 mois
West Parry Sound District Museum	11 800 \$	1 an
<b>Total</b>	<b>1 817 200 \$</b>	
<b>Nombre total de subventions</b>	<b>53</b>	

## Subventions communautaires

### Niagara

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Autism Ontario - Niagara Region c/o Autism Society Ontario	85 000 \$	3 ans
Bethany Mennonite Church	15 000 \$	6 mois
Big Brothers Big Sisters of St. Catharines - Thorold & District	15 000 \$	1 an
Casa El Norte Refugee Assistance Program	15 000 \$	6 mois
Centre multiservices étude de faisabilité a/s ACFO Niagara	25 000 \$	6 mois
Children's Services Sector Forum c/o Contact Niagara for Children's and Developmental Services	216 700 \$	3 ans
Church of St. John the Evangelist -Niagara Falls	45 000 \$	1 month
Community Care - St. Catharines and Thorold	15 000 \$	6 mois
Community Living - Fort Erie	15 000 \$	6 mois
Corporation of the Town of Pelham	34 900 \$	1 an
Corporation of the Township of Wainfleet	50 000 \$	1 an
Employment Resource Network c/o Employment Help Centre	39 000 \$	1 an
Family Violence - It's Everybody's Business Project c/o Women's Place of South Niagara Inc.	113 000 \$	3 ans
Filipino Canadian Association of Niagara	6 000 \$	6 mois
Fort Erie Arts Council	69 000 \$	18 mois
Fort Erie Environmental Youth Corp c/o Friends of Fort Erie's Creeks	96 000 \$	3 ans
Garden City Productions	12 000 \$	1 an
Grimsby Garden Club	4 700 \$	1 an
Grimsby Skating Club	14 600 \$	1 an
Hungarian Self Culture Society	15 000 \$	1 an
Information Niagara Inc.	112 500 \$	18 mois
Jordan Lions Ringette Association Inc.	7 000 \$	1 an
Jordan Skating Club	8 600 \$	6 mois
Lincoln Garden Club and Horticultural Society	6 500 \$	6 mois
Lyndesfarne Theatre Projects	40 000 \$	2 ans
Mildred M. Mahoney Silver Jubilee Dolls House Foundation	10 500 \$	1 an
Niagara 1812 Bicentennial Legacy Council Corporation	75 000 \$	1 an
Niagara Falls International Marathon Inc.	43 300 \$	1 an
Niagara Falls Red Raiders Basketball Association	9 000 \$	1 an
Niagara International Green Arts Festival c/o Niagara Natural World Film Festival	130 000 \$	2 ans
Niagara Olympic Club of St. Catharines	57 600 \$	9 mois

## Subventions communautaires

### Niagara (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Niagara Peninsula Homes Inc.	15 000 \$	6 mois
Niagara United Mennonite Church	12 000 \$	6 mois
Niagara Wetlands Partnership c/o Ducks Unlimited	63 200 \$	3 ans
Pelham Minor Baseball Association	5 500 \$	1 an
Port Colborne Youth Basketball Association	5 000 \$	1 an
Resource Association for Teens	75 000 \$	3 mois
Royal Canadian Legion Frontier Branch 71	60 000 \$	6 mois
Scouts Canada - Tri-Shores Region	23 200 \$	6 mois
Shaw Festival Theatre Foundation, Canada	30 000 \$	3 mois
Small Business Club Niagara	66 200 \$	2 ans
St. Catharines Minor Lacrosse Association	3 900 \$	6 mois
St. Catharines Rowing Club	50 000 \$	6 mois
Stamford Skating Club	50 000 \$	3 ans
Suitcase In Point Arts Performances	46 000 \$	2 ans
TALK - Teams of Adults Listening to Kids c/o Niagara Pride Support Services	224 800 \$	3 ans
The Boys and Girls Club of Niagara	150 000 \$	2 ans
The Corporation of the Town of Niagara-on-the-Lake	15 000 \$	6 mois
The Essential Collective Theatre	47 000 \$	2 ans
The Fergie Jenkins Foundation Inc.	14 600 \$	1 an
The Foundation of Resources for Teens	97 500 \$	3 ans
The Grimsby Pipe Band	10 000 \$	1 an
The Niagara Memorial Militaires Alumni Drum Corps Inc.	10 000 \$	1 an
The Niagara Region Model Flying Club	7 500 \$	1 an
The Port Colborne Operatic Society	31 600 \$	6 mois
The Port Colborne Social and Recreation Centre for Senior Citizens	6 000 \$	6 mois
The St. Catharines and Area Arts Council	168 300 \$	3 ans
Welland 150th Anniversary Sports Committee c/o Welland Raiders Minor Lacrosse Association	33 900 \$	1 an
Welland Canals Parkway Mural Collaborative c/o Friends of the Greater Niagara Circle Route	39 000 \$	2 ans
Welland Heritage Council and Multicultural Centre	130 300 \$	2 ans
Welland Minor Basketball Association c/o Ontario Basketball Association	7 000 \$	1 an

## Subventions communautaires

### Niagara (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Welland/Pelham Chamber of Commerce	72 700 \$	1 an
West Lincoln Historical Society	10 000 \$	6 mois
West Niagara Second Stage Housing and Counselling Inc.	80 000 \$	2 ans
<b>Total</b>	<b>3 061 100 \$</b>	
<b>Nombre total de subventions</b>	<b>64</b>	

## Subventions communautaires

### Nord-Ouest

Nom de l'organisme	Montant	Durée
2008-2009 Environmental Leadership Program c/o Junior Chief and Council of Iskatewizaagegan # 39 The Iskatewizaagegan # 39 Band Council	65 000 \$	1 an
Aguasabon Golf Club Terrace Bay	15 000 \$	1 an
Anishinabek of the Gitchi Gami Environmental Programs	150 000 \$	2 ans
Atikokan Economic Development Corporation	8 500 \$	1 an
Big Grassy First Nation	75 000 \$	1 an
Chaban Ukrainian Dance Group	9 000 \$	1 an
Children's Centre Foundation Thunder Bay	100 000 \$	2 ans
Corporation of the Town of Nipigon	65 000 \$	1 an
Corporation of the Township of Atikokan	15 000 \$	1 an
Corporation of the Township of Chapple	48 600 \$	1 an
Deer Lake First Nations Health Services	15 000 \$	1 an
Elks Klown Band Inc.	15 000 \$	1 an
Equay-wuk (Women's Group) Inc.	149 900 \$	2 ans
Handi Van Committee c/o Pioneer Club Atikokan	40 000 \$	1 an
Handicapped Action Group Incorporated	98 000 \$	3 ans
Keewaytinook Okimakanak (Northern Chiefs) Tribal Council	75 000 \$	1 an
Kenogamisis Fish & Game / Sno Club	15 000 \$	1 an
Lake of the Woods Soccer Association	82 000 \$	1 an
Lakehead Search and Rescue Unit Inc.	15 000 \$	1 an
Le Stelle Alpine Italian Performing Arts Association	9 400 \$	1 an
Marathon Curling Club	75 000 \$	1 an
Nature Conservancy of Canada	66 500 \$	2 ans
Nishnawbe-Gamik Friendship Centre	100 000 \$	2 ans
Northwestern Ontario Air Search & Rescue Association	75 000 \$	1 an
Rainy Lake Conservancy	11 200 \$	1 an
Rainy Lake Fisheries Charity Trust	9 300 \$	1 an
S.C.O.R.E. Board c/o Thunder Bay Thunderbolts Swim Club	57 000 \$	1 an
Shkoday Abinijiwak Obimiwedoan -Thunder Bay Aboriginal Head Start	50 000 \$	1 an
Terrace Bay Curling Club	12 500 \$	1 an
The Corporation of the Township of Atikokan	25 000 \$	1 an
Thunder Bay Community Foundation	144 000 \$	3 ans
Thunder Bay Diving Club	69 000 \$	2 ans

## Subventions communautaires

### Nord-Ouest (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Thunder Bay Economic Justice Committee c/o Kinna-aweya Legal Clinic	24 500 \$	1 an
Thunder Bay Roots of Empathy Coalition c/o Our Kids Count of Thunder Bay Inc.	120 000 \$	2 ans
Township of Ear Falls	15 000 \$	1 an
Trout Forest Music Festival	13 800 \$	1 an
Willow Springs Creative Centre	39 000 \$	2 ans
<b>Total</b>	<b>1 972 200 \$</b>	
<b>Nombre total de subventions</b>	<b>37</b>	



## Subventions communautaires

### Quinte, Kingston, Rideau

Nom de l'organisme	Montant	Durée
608 'Duke of Edinburgh' Royal Canadian Air Cadet Squadron c/o Duke of Edinburgh Unit 201	15 000 \$	1 an
Active Seniors Koalition c/o North Lanark Community Health Centre	5 000 \$	1 an
Army, Navy and Air Force Veterans in Canada #378	50 000 \$	1 an
Bancroft Community Lunch Program	20 000 \$	1 an
Bancroft Seniors Club c/o United Seniors Citizens of Ontario	14 100 \$	1 an
Belleville Youth Swim Team	15 000 \$	6 mois
Big Brothers Big Sisters Kingston, Frontenac, Lennox & Addington, Inc.	7 000 \$	1 an
Big Brothers Big Sisters of Lanark County	115 000 \$	3 ans
Brockville & Area Community Living Association	46 700 \$	1 an
Brockville Concert Association	10 000 \$	2 ans
Canada DanceSport Community Organization Inc.	32 800 \$	1 an
Carleton Place Water Dragons (CPWD)	34 300 \$	1 an
Celebrate Youth Movement c/o North Hastings Community Integration Association	34 800 \$	2 ans
Centre social et culturel Frontenac	43 300 \$	1 an
Cherry Valley and District Lion's Club	8 100 \$	1 an
Child & Youth Wellness Centre of Leeds & Grenville	10 400 \$	1 an
Cloyne and District Historical Society	27 200 \$	2 ans
Connect Youth	145 200 \$	3 ans
Corporation of the Municipality of North Grenville	15 000 \$	1 an
Corporation of the Township of Lanark Highlands	70 000 \$	1 an
County of Lennox & Addington	75 000 \$	1 an
Cycle Kingston	26 000 \$	1 an
Eastern Zone Children's Aid Society c/o Children's Aid Society of Ottawa	50 000 \$	1 an
Experience Summer c/o North Hastings Community Integration Association	77 200 \$	3 ans
Festival of the Islands Inc.	15 000 \$	1 an
Fetal Alcohol Syndrome Treatment and Education Centre Inc.	25 000 \$	1 an
Flinton Recreation Club	25 000 \$	2 ans
Food for All Food Bank Serving South Grenville Area Inc.	84 600 \$	3 ans
Franco-Phare	30 000 \$	1 an
Friends of the Kingston Blue Marlins Swim Club	19 900 \$	2 ans
Greater Napanee Gymnastics Club	15 000 \$	1 an
Habitat for Humanity Greater Kingston & Frontenac	44 900 \$	2 ans

## Subventions communautaires

### Quinte, Kingston, Rideau (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Habitat for Humanity Thousand Islands	25 000 \$	1 an
Harp of Tara Branch Comhaltas Ceoltoiri Eireann	12 300 \$	2 ans
Hastings Prince Edward Land Trust (HPELT)	30 800 \$	1 an
Hospice Lennox and Addington	40 700 \$	2 ans
Independent Living Centre Kingston	71 900 \$	2 ans
Kanyen'keha Language Nest Initiative c/o Tsi Tyonnheht Onkwawenna	34 500 \$	15 mois
Kingston Aeros Trampoline Club	15 000 \$	1 an
Kingston Family YMCA	50 000 \$	1 an
Kingston Impact Basketball Club c/o Ontario Basketball Association	10 400 \$	1 an
Kingston Ringette Association c/o Ontario Ringette Association	25 000 \$	2 ans
Kiwanis Club of Belleville	75 000 \$	1 an
Lakeland Alliance c/o Peterborough Green-Up Association	10 000 \$	3 ans
Lanark Transportation Association	35 000 \$	6 mois
Lansdowne Agricultural Society	15 000 \$	1 an
Lennox and Addington Seniors Outreach Services Inc.	15 000 \$	1 an
Lennox Community Theatre	15 000 \$	1 an
Madoc Nursery School and Daycare	24 000 \$	1 an
Maggie's Resource Centre of North Hastings	80 000 \$	2 ans
Martha's Table Community Program	77 800 \$	1 an
Mississippi Madawaska Land Trust Conservancy	25 000 \$	1 an
Mohawks of the Bay of Quinte	92 000 \$	2 ans
Mossaaic Connections	10 000 \$	1 an
Municipality of Centre Hastings	12 000 \$	1 an
Municipality of Centre Hastings	78 400 \$	1 an
Municipality of Hastings Highlands	15 000 \$	1 an
Municipality of Hastings Highlands	15 000 \$	1 an
Museum of Health Care at Kingston	58 400 \$	1 an
Napanee and District Curling Club	24 000 \$	1 an
Napanee District Community Foundation	20 000 \$	1 an
North Frontenac Community Arena	47 600 \$	1 an
North Frontenac Little Theatre	15 000 \$	1 an
North Grenville Curling Club	23 200 \$	3 mois
North Hastings Community Trust	2 200 \$	1 an

## Subventions communautaires

### Quinte, Kingston, Rideau (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Northern Frontenac Community Services	60 600 \$	18 mois
Pakenham Curling Club	12 700 \$	1 an
Pakenham Fiddle and Stepdance Association Inc.	25 000 \$	1 an
Perth and District Food Bank	18 500 \$	1 an
Prevention Awareness for Life	50 000 \$	1 an
Prince Edward / Lennox & Addington Community Futures Development Corporation	50 000 \$	1 an
Prince Edward County Arts Council	52 100 \$	2 ans
Prince Edward Fitness & Aquatic Centre (PEFAC)	14 600 \$	1 an
Prince Edward Learning Centre	15 000 \$	1 an
Quinte Branch of The Ontario Genealogical Society c/o The Ontario Genealogical Society	12 700 \$	1 an
Quinte Tennis Club Belleville	28 000 \$	1 an
Rideau Canal Museum	24 400 \$	2 mois
Rideau Environmental Action League	20 000 \$	1 an
Rideau Friendship Circle # 541 c/o The United Senior Citizens of Ontario	10 100 \$	1 an
Royal Canadian Legion, Branch 491 Seeleys Bay	69 100 \$	1 an
Shannonville Agricultural Society	15 000 \$	1 an
Smiths Falls and District Club for Youth	29 600 \$	1 an
Smiths Falls Curling and Squash Club	13 100 \$	1 an
Smiths Falls Girls Hockey Association	25 000 \$	2 ans
Southeast Region Children's Mental Health Education and De-Stigmatization Project c/o Children's Mental Health Services	60 000 \$	6 mois
St. Lawrence Shakespeare Theatrical Company	42 300 \$	2 ans
St. Lawrence Speed Skating Club c/o Ontario Speed Skating Association	25 000 \$	1 an
The Corporation of the Town of Carleton Place	4 000 \$	1 an
The Corporation of the Village of Merrickville-Wolford	47 200 \$	1 an
The Corporation of the Village of Westport	35 000 \$	1 an
The Festival Players of Prince Edward County Inc.	18 000 \$	1 an
The Glenwood Cemetery Company	24 800 \$	1 an
The Merrickville and District Historical Society	25 000 \$	3 ans
Thousand Islands Playhouse	15 000 \$	1 an
Township of Addington Highlands	15 000 \$	1 an

## Subventions communautaires

### Quinte, Kingston, Rideau (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Township of Carlow/Mayo	58 500 \$	1 an
Township of Limerick	14 800 \$	1 an
Township of Stirling-Rawdon	24 200 \$	1 an
Township of Stirling-Rawdon	37 800 \$	1 an
Trillium School of Gymnastics	15 000 \$	1 an
Upper Canada Swim Club	6 700 \$	2 ans
Verona Lions Club	75 000 \$	1 an
Volunteer & Information Kingston	37 200 \$	3 mois
Volunteer and Information Quinte	47 300 \$	2 ans
Volunteer Bureau of Leeds & Grenville	74 500 \$	2 ans
Wilton Women's Institute c/o Federated Women's Institutes of Ontario	14 800 \$	1 an
Wolfe Island Early Years Drop In Centre (WIEYDIC) Inc.	48 600 \$	3 ans
Youth Action Kommittee of Perth and District	55 000 \$	2 ans
<b>Total</b>	<b>3 672 900 \$</b>	
<b>Nombre total de subventions</b>		<b>108</b>

## Subventions communautaires

### Simcoe-York

Nom de l'organisme	Montant	Durée
140 Aurora Royal Canadian Air Cadet Squadron	14 500 \$	1 an
778 Squadron Air Cadet Sponsoring Committee	36 500 \$	1 an
AMICI Museum and Italian Interpretive Centre	159 500 \$	3 ans
Aurora Minor Softball Association	28 500 \$	8 mois
Barrie Rugby Football Club	50 000 \$	1 an
Barrie Seniors Get Together Club #23 c/o United Senior Citizens of Ontario	4 800 \$	1 an
Barrie Speed Skating Club	14 800 \$	1 an
Bereaved Families of Ontario-York Region	92 000 \$	2 ans
Big Brothers Big Sisters of North Simcoe c/o Big Brothers of North Simcoe	123 000 \$	3 ans
Big Brothers Big Sisters of South Simcoe	146 500 \$	3 ans
Big Brothers Big Sisters of York	152 400 \$	3 ans
Biminaawzogin Regional Aboriginal Women's Circle	174 000 \$	3 ans
Canadian and African Business Women's Alliance	65 300 \$	2 ans
Cantabile Chorale of York Region	4 300 \$	3 mois
CHS/DAS Co-location Initiative - The Canadian Hearing Society Simcoe/York Region c/o The Canadian Hearing Society	100 000 \$	6 mois
Coldwater Shuffleboard Club	14 200 \$	6 mois
Collingwood Dragon Boat and Canoe Club	50 000 \$	1 an
Collingwood Trailblazers c/o Ontario Basketball Association	5 000 \$	6 mois
Community Home Assistance to Seniors	180 000 \$	3 ans
Corporation of the Town of Midland	42 500 \$	2 ans
Corporation of the Township of King	7 000 \$	2 mois
Creating Bridges for Healthy Communities c/o Blue Hills Child and Family Centre	201 200 \$	3 ans
Eating Disorders of York Region	125 500 \$	3 ans
Educational Vision Aids Computing Assist for the Blind and Visually Impaired	9 000 \$	6 mois
Elspeth Heyworth Centre for Women	212 500 \$	3 ans
Enahtig Healing Lodge and Learning Centre	29 600 \$	1 an
Evergreen Hospice Markham-Stouffville	99 000 \$	2 ans
For You Telecare Family Service Inc.	30 000 \$	3 ans
Formosa Evergreen Senior Citizens Centre	14 900 \$	4 mois
Georgian Bay Métis Council c/o Métis Nation of Ontario Secretariat	54 800 \$	2 ans
Georgina Arts Council	38 000 \$	2 ans

## Subventions communautaires

### Simcoe-York (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Georgina Mobility Transit Inc. (GMT)	173 000 \$	3 ans
Gilda's Club Barrie Ontario	70 800 \$	2 ans
Girls Incorporated of York Region	90 000 \$	2 ans
Girls on the Run York Region and GTA (Div. of You Go Girl Inc.)	123 100 \$	3 ans
Habitat for Humanity North Simcoe	128 200 \$	2 ans
Habitat for Humanity York Region	150 000 \$	2 ans
Highlands Trail Blazers	25 415 \$	9 mois
Hospice-Thornhill	186 400 \$	3 ans
Housing Services Sustainability Project c/o Georgian Triangle Residential Resource Centre	93 500 \$	2 ans
Information Orillia	117 800 \$	3 ans
Integrated Sports and Leisure Network c/o Breaking Down Barriers an Independent Living Centre Inc.	141 000 \$	3 ans
Jewish Family & Child Service	132 500 \$	3 ans
Kerry's Place Autism Services	103 800 \$	3 ans
Kinsmen Club of Orillia Collaborative c/o Kinsmen Club of Orillia	32 600 \$	3 mois
La Clé d'la Baie en Huronie	87 000 \$	6 mois
Ladies of the Lake Conservation Association	75 000 \$	18 mois
Lake Country Harmony	4 200 \$	1 an
Learning Disabilities Association of Simcoe County	145 000 \$	2 ans
Markham Historical Society	40 500 \$	2 ans
Markham Human Services Group c/o York Support Services Network	100 000 \$	1 an
Markham Music & Arts Group c/o Markham Village Music Festival	67 500 \$	2 ans
Matthews House Hospice	180 600 \$	3 ans
Men Of Note	7 200 \$	1 an
Modern Times Stage Company	44 400 \$	18 mois
My Friend's House	46 600 \$	1 an
Newmarket Baseball Association (NBA)	66 400 \$	1 an
North Toronto Players	40 500 \$	4 ans
Oak Ridges Moraine Foundation	155 500 \$	3 ans
Orillia Silver Band	80 000 \$	3 ans
Penetanguishene-Midland Basketball Association c/o Ontario Basketball Association	7 900 \$	6 mois
Prime Time Club Inc.	46 300 \$	1 an

## Subventions communautaires

### Simcoe-York (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Richmond Hill Curling Club	79 100 \$	4 mois
Richmond Hill Historical Society	5 200 \$	3 mois
Richmond Hill Lawn Tennis Club	14 100 \$	8 mois
Richmond Hill Ringette Association	36 100 \$	1 an
Royal Canadian Legion Branch 508 Everett	65 900 \$	1 an
Royal Canadian Legion Branch 521, Orville Hand	75 000 \$	1 an
Royal Canadian Legion- Milton Wesley Branch #426 (Newmarket)	139 400 \$	1 an
Serenata Choir Inc.	12 600 \$	1 an
Shadowpath Theatre Productions	75 000 \$	3 ans
Sheppard House Retrofit Collaborative c/o Windfall Energy Project	100 000 \$	1 an
Simcoe County Archives, Art Galleries and Museums Group c/o Simcoe County Museum	200 000 \$	4 ans
Simcoe County Arts and Crafts Association	46 400 \$	2 ans
Stayner Granite Club Incorporated	65 000 \$	6 mois
The Corporation of the Town of Collingwood : 2008 Ontario Paralympic Winter Championships	60 000 \$	10 mois
The Couchiching Conservancy	70 000 \$	30 mois
The Curtain Club	50 000 \$	6 mois
The Environmental Network Collingwood Inc.	145 000 \$	2 ans
The Jewish Nature Center of Canada - Torat Hateva	30 000 \$	1 an
The Royal Canadian Legion Branch # 375	89 500 \$	1 an
Thornhill Seniors Club	35 000 \$	6 mois
Town of Wasaga Beach	30 000 \$	6 mois
Township of Springwater	18 000 \$	6 mois
United Way of Greater Simcoe County	36 000 \$	6 mois
Vox Huronia Chamber Choir	21 800 \$	5 mois
Washago Community Centre Corporation	22 100 \$	6 mois
Water Ski Wakeboard Ontario	25 000 \$	9 mois
WhiStle Community Radio	15 000 \$	6 mois
Women's Support Network of York Region	220 800 \$	3 ans
Yee Hong Centre for Geriatric Care	214 700 \$	3 ans
York Region Alliance to End Homelessness: A Project of Sage Centre c/o Sage Centre	150 000 \$	2 ans
York Region Environmental Alliance	128 500 \$	3 ans

## Subventions communautaires

### Simcoe-York (suite)

<b>Nom de l'organisme</b>	<b>Montant</b>	<b>Durée</b>
York South Simcoe Training & Adjustment Board	19 700 \$	6 mois
Young Parents Initiative c/o Rose of Sharon Services for Young Mothers	177 300 \$	3 ans
Youth Haven (Barrie)	140 000 \$	3 ans
<b>Total</b>	<b>7 654 215 \$</b>	
<b>Nombre total de subventions</b>	<b>96</b>	



## Subventions communautaires

### Thames Valley

Nom de l'organisme	Montant	Durée
AIDS Committee of London	96 800 \$	2 ans
Amabile Choirs of London Canada	53 600 \$	2 ans
Anna Francis Arts Initiative	70 000 \$	2 ans
Association Canadienne-Française de l'Ontario, London-Sarnia	32 000 \$	1 an
B.A.R.K. c/o Craigwood Youth Services	113 800 \$	18 mois
Big Brothers/Big Sisters of St. Thomas-Elgin	62 000 \$	3 ans
Big Sisters of London	80 000 \$	2 ans
Canadian Association of Student Activity Advisors	25 000 \$	6 mois
Canadian Great War Society, Inc.	22 100 \$	1 an
Canadian Harvard Aircraft Association	72 000 \$	1 an
Canadian Red Cross Society St. Thomas Branch c/o Canadian Red Cross, Ontario Zone	14 000 \$	1 an
Canterbury Folk Festival of Ingersoll	48 500 \$	1 an
Cantorian Cymraeg - Canada/Canadian Welsh Singers Inc.	2 900 \$	1 an
Carolinian Canada Coalition and Thames Canadian Heritage River Committee Collaborative c/o Carolinian Canada Coalition	15 000 \$	1 an
Centre communautaire régional de London	75 000 \$	2 ans
Church of St. John the Evangelist - London	9 400 \$	1 an
Colombo Club of Oxford	40 000 \$	2 mois
Columbus Club of St. Thomas	14 700 \$	1 an
Corporation of the Township of Southwold	35 000 \$	1 an
Elgin Elder Abuse Resource Committee c/o Victim Services Elgin	58 000 \$	2 ans
Elgin Rowing Club	11 200 \$	1 an
Fairmont Lawn Bowling Club	37 000 \$	1 an
Festa Italiana c/o Italian Seniors Project	30 000 \$	1 an
Forest City Diving Club	15 000 \$	1 an
Glanworth Recreation Association Inc.	13 500 \$	1 an
Goodwill Industries, Ontario Great Lakes	45 800 \$	1 an
Healthy Headwaters Initiative c/o Ausable Bayfield Conservation Foundation	60 000 \$	3 ans
Home County Folk League	2 000 \$	1 an
Hutton House Association for Adults with Disabilities	15 000 \$	1 an
Ilderton Agricultural Society	10 000 \$	1 an
Imadon Street Painting Performance Group	20 000 \$	8 mois
In Good Company c/o London Fanshawe Symphonic Chorus	51 000 \$	9 mois

## Subventions communautaires

### Thames Valley (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Inflatable Arch c/o Thames Valley Children's Centre	4 900 \$	1 an
Ingersoll Lawn Bowling Club	35 400 \$	9 mois
La ribambelle centre préscolaire francophone de London	60 000 \$	3 mois
Lions Club of Straffordville	13 000 \$	1 an
London Community Players	115 000 \$	18 mois
London Concert Band	8 800 \$	1 an
London Crisis Pregnancy Centre	7 400 \$	1 an
London Fringe Theatre Festival	76 000 \$	3 ans
London Heritage Council	50 000 \$	1 an
London Museum School Committee c/o The Canadian Medical Hall of Fame	27 000 \$	3 ans
London Police Boys Band 65th Anniversary Project c/o Kiwanis Music Festival of London Inc.	29 800 \$	1 an
London Rep Hockey Association Inc.	30 000 \$	1 an
London Ski Club	35 000 \$	1 an
London Sports Council/London Legion Track Alliance c/o London Sports Council	130 000 \$	1 an
London Squash Racquets Club	23 000 \$	6 mois
London Titans c/o Ontario Basketball Association	4 000 \$	1 an
Mindyourmind.ca and Problem Gambling Services c/o Family Service Thames Valley	29 000 \$	1 an
Mother Reach London & Middlesex c/o Middlesex-London Health Unit	55 500 \$	2 ans
Mud Creek Collaborative c/o Upper Thames River Conservation Authority	69 700 \$	1 an
Municipality of Dutton/Dunwich	31 400 \$	1 an
Municipality of Southwest Middlesex	15 000 \$	1 an
Museum of Ontario Archaeology	51 300 \$	2 ans
Muslim Association of Canada, London Chapter c/o The Muslim Association of Canada	50 000 \$	1 an
Northwest London Resource Centre	30 000 \$	1 an
Norwich Lawn Bowling Club c/o Ontario Lawn Bowls Association	12 000 \$	1 an
Ontario Senior Games	48 000 \$	1 an
Optimist Club of West Lorne Inc.	60 000 \$	1 an
Otter Valley Rod and Gun Club	50 000 \$	10 mois
Oxford Attack c/o Ontario Basketball Association	3 000 \$	1 an

## Subventions communautaires

### Thames Valley (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Oxford Creative Connections Inc.	81 500 \$	3 ans
Oxford Winds	14 300 \$	1 an
Polish Canadian Club (London)	45 000 \$	3 mois
Port Stanley Skating Club	7 900 \$	1 an
Pride London Festival	25 000 \$	1 an
Qulibie Gabriel Church	32 500 \$	1 an
Regroupement Multiculturel Francophone de London	14 900 \$	6 mois
Royal Canadian Legion, Port Burwell, Ontario No. 524	15 000 \$	1 an
Royal Canadian Legion, Tavistock Memorial Branch 518	9 100 \$	1 an
Schizophrenia Society of Ontario - London and Southwest Region c/o Schizophrenia Society of Ontario	28 000 \$	2 ans
Seniors Community Association c/o Boys' & Girls' Club of London	25 000 \$	8 mois
Southern Ontario Locomotive Restoration Society	25 000 \$	2 mois
Sparta Community Society	60 000 \$	1 an
SPEBSQSA London Chapter Incorporated	9 100 \$	1 an
St. Andrew's Society of London and Scottish Social Club	42 700 \$	1 an
St. Sava Serbian Eastern Orthodox Church	5 800 \$	1 an
St. Thomas Photographic Guild c/o Canadian Association for Photographic Art	13 200 \$	1 an
St. Thomas-Elgin Children's Water Festival c/o Kettle Creek Conservation Authority	49 500 \$	6 mois
Sudanese Canadian Community of London Ontario and Area	20 000 \$	1 an
Tavistock Minor Ball Association	75 000 \$	6 mois
The ARTS Project	32 000 \$	1 an
The London Camera Club (TLCC)	10 000 \$	1 an
The London Co-operative Store	32 400 \$	3 mois
The Naval Officers Association of Canada (London Branch) c/o The Naval Officers Association of Canada	2 000 \$	4 mois
The Navy League of Canada (London Branch) c/o The Navy League of Canada (Ontario Division)	25 000 \$	1 an
The Optimist Club of North Dorchester	40 000 \$	3 mois
The River Project c/o Forest City Gallery	30 000 \$	1 an
The Secrets of Radar Museum	80 000 \$	2 ans
The Unity Peace Labyrinth c/o St. Thomas-Elgin Public Art Centre	7 900 \$	1 an
The Woodstock Curling Club	40 000 \$	1 an

## Subventions communautaires

### Thames Valley (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Theatre London	75 000 \$	1 an
Theatre Tillsonburg	12 700 \$	1 an
Tillsonburg Aquatic Torpedoes Inc.	10 000 \$	1 an
Tillsonburg District Craft Guild	15 000 \$	1 an
Tillsonburg Minor Soccer Club	50 000 \$	6 mois
Township of Norwich	35 000 \$	1 an
Trout Creek Collaborative c/o Upper Thames River Conservation Authority	23 100 \$	1 an
Unity Project for Relief of Homelessness in London	89 200 \$	2 ans
Victim Services of Middlesex County	9 500 \$	1 an
Vietnamese Outreach Project c/o John Howard Society of London and District	90 000 \$	15 mois
Women's Rural Resource Centre, Strathroy and Area	150 000 \$	3 ans
Woodstock Fanshawe Singers	34 000 \$	1 an
Woodstock Lawn Bowling Club c/o Ontario Lawn Bowls Association	11 000 \$	1 an
YMCA of London	25 000 \$	1 an
Youth Opportunities Unlimited	75 000 \$	1 an
<b>Total</b>	<b>4 006 800 \$</b>	
<b>Nombre total de subventions</b>		<b>106</b>

## Subventions communautaires

### Toronto

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Age d'or du Sacre-Coeur de Toronto Inc	40 000 \$	1 an
Arising Women Place	150 000 \$	2 ans
Art of Time Ensemble	163 500 \$	3 ans
Artists' Health Centre Foundation	128 700 \$	3 ans
Arts For All Playground c/o Jumblies Theatre	255 000 \$	4 ans
Arts for Children of Toronto	225 000 \$	3 ans
Auberge Francophone d'Accueil et de Services aux Réfugiés	92 000 \$	2 ans
b current performing arts corp	150 000 \$	3 ans
B.A.A.N.N. Theatre Centre	75 000 \$	8 mois
Beatz to da Streetz	130 700 \$	3 ans
Best Buddies - Vrais Copains Canada	121 100 \$	2 ans
Big Day Out Collaborative c/o World Literacy of Canada	35 000 \$	4 mois
Black Health Alliance	100 000 \$	16 mois
Blake Boulton Youth Outreach Service	138 100 \$	3 ans
Brockton Collaborative c/o FoodShare Toronto Inc.	100 000 \$	1 an
Building Evaluation Capacity c/o Earth Day Canada (1991) Inc.	106 600 \$	2 ans
Building Social Inclusion c/o Opportunity for Advancement	69 100 \$	18 mois
Cahoots Theatre Projects	60 000 \$	1 an
Canadian Artists' Representation Ontario	14 900 \$	3 mois
Canadian Children's Dance Theatre	150 000 \$	9 mois
Canadian Opera Company	82 700 \$	1 an
Canadian Organic Growers, Toronto Chapter c/o Canadian Organic Growers Inc.	36 000 \$	1 an
Centre d'Orientation des talents et d'apprentissage de Toronto	23 800 \$	1 an
Centre for Information and Community Services of Ontario (CICS)	100 000 \$	1 an
Centre for Social Innovation	91 300 \$	6 mois
Chinese Canadian National Council Toronto Chapter	225 000 \$	3 ans
Chinese Opera Group	8 000 \$	1 an
CHRY Community Radio Incorporated	15 000 \$	6 mois
Church Street Pipe Band	10 500 \$	6 mois
Circle of Home Care Services (Toronto)	64 400 \$	6 mois
Clean Air Champions	117 700 \$	2 ans
Communauté jeunesse afro-francophone de Regent Park a/s La Passerelle (Centre des Jeunes Francophones de Toronto)	38 000 \$	2 ans
Community Association for Riding for the Disabled	50 800 \$	2 mois

## Subventions communautaires

### Toronto (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Community Care East York	150 000 \$	2 ans
Community Development for Children's Learning c/o Frontier College	223 700 \$	3 ans
Conflict Mediation Services of Downsview	225 000 \$	3 ans
Consortium des organismes MREF de Toronto a/s Auberge Francophone d'Accueil et de Service aux Réfugiés	80 000 \$	2 ans
Coopérative Collection Academia a/s Réseau de développement économique et d'employabilité de l'Ontario	105 000 \$	2 ans
Creative City: Block by Block Symposium II c/o Art Starts Neighbourhood Cultural Centre	30 000 \$	3 mois
Crescent Town Swim Club	56 000 \$	1 an
Davenport Perth Neighbourhood Centre	148 000 \$	2 ans
Distress Centres	61 700 \$	6 mois
Downsview Services to Seniors Inc.	33 400 \$	6 mois
Downtown Aquatics Corporation	19 900 \$	2 ans
East Metro Youth Services	149 600 \$	2 ans
Eco Ambassadeurs a/s Réseau de développement économique et d'employabilité de l'Ontario	90 000 \$	2 ans
Elmer Iseler Singers	20 500 \$	6 mois
Ethno-Racial People with Disabilities Coalition of Ontario	82 000 \$	3 ans
Etobicoke Basketball Association	4 700 \$	1 an
Etobicoke Diving Club	74 300 \$	1 an
First United Pentecostal Church of Toronto	150 000 \$	2 ans
For You Telecare Family Service Inc.	90 000 \$	3 ans
FrancoQueer a/s Oasis Centre des Femmes Inc.	10 000 \$	1 an
Franklin Carmichael Art Group	57 000 \$	1 an
Fred Victor Centre	223 000 \$	3 ans
Freedom Youth Collective c/o Urban Alliance on Race Relations	100 000 \$	2 ans
Friends in Trouble Youth Initiative (FITYI)	14 900 \$	6 mois
FutureWatch Environment and Development Education Partners	8 200 \$	6 mois
Gallery 44 Centre for Contemporary Photography	127 700 \$	1 an
Goodwill Industries of Toronto	100 000 \$	6 mois
Grand Ravine Youth Centre Collaborative c/o St. Alban's Boy's and Girl's Club	125 000 \$	1 an
Greater Toronto Area Netball League	11 900 \$	1 an
Greenest City Environmental Organization	222 000 \$	3 ans
Herbert H. Carnegie Future Aces Foundation	52 500 \$	3 ans

## Subventions communautaires

### Toronto (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Heritage York	14 300 \$	3 mois
Houselink Community Homes	100 000 \$	1 an
Humewood House Association	132 100 \$	2 ans
Interval House Toronto	150 000 \$	3 mois
JACS Toronto	95 000 \$	1 an
John Howard Society of Toronto	17 500 \$	3 mois
Junior Undiscovered Math Prodigies	186 300 \$	3 ans
Justice for Children and Youth	131 000 \$	2 ans
JVS of Greater Toronto	93 400 \$	6 mois
Ko-Ach Adventures	6 000 \$	8 mois
Korean-Canadian Symphony Orchestra Association	58 300 \$	3 ans
La Maison de la Francophonie a/s RDÉE Ontario	144 800 \$	2 ans
La Passerelle (Centre des Jeunes Francophones de Toronto)	75 000 \$	1 an
La Société d'histoire de Toronto	95 000 \$	3 ans
Latin-Afro Fest a/s CANORAA Inc.	10 000 \$	1 an
Le Regroupement des Femmes Immigrantes Francophones	15 000 \$	8 mois
Local Enhancement and Appreciation of Forests	179 800 \$	3 ans
Margaret Frazer House	56 500 \$	1 an
Mayworks Festival of Working People and the Arts	15 000 \$	6 mois
Mimico Station Community Organization	85 300 \$	6 mois
Momiji Health Care Society	97 400 \$	3 ans
Muddy York Rugby Football Club	4 600 \$	6 mois
Muongano Project c/o The Black Coalition for Aids Prevention	225 000 \$	3 ans
National Dragonboat Club	67 900 \$	4 mois
Native Canadian Centre of Toronto	375 000 \$	5 ans
Navy League of Canada - Vanguard Branch c/o The Navy League of Canada (Ontario Division)	11 700 \$	6 mois
North York Central Meals on Wheels	7 200 \$	4 mois
North York Concert Orchestra Society	10 000 \$	6 mois
Once Upon A Time c/o Iranian-Canadian Centre for Art and Culture (ICCAC)	29 500 \$	9 mois
Ontario Amateur Wrestling Association	40 000 \$	1 an
Out & Out Club (Toronto) Inc.	64 700 \$	2 ans
Parkdale Golden Age Foundation	225 000 \$	3 ans
Peach: Promoting Economic Action and Community Health	172 500 \$	28 mois

## Subventions communautaires

### Toronto (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
People to People Aid Organization (Canada) Inc.	106 600 \$	2 ans
Planned Parenthood of Toronto	218 200 \$	3 ans
Regent Park Community Health Centre	147 500 \$	2 ans
Regent Park Film Festival	15 000 \$	4 mois
Regroupement des gens d'affaires africains-canadiens de Toronto	19 000 \$	10 mois
Rexdale Women's Centre	53 200 \$	1 an
River Oak Parent-Child Centre Inc.	15 000 \$	6 mois
Rose of Sharon (Ontario) Retirement Community c/o Mugungwha Homes	39 000 \$	1 an
San Romanoway Revitalization Association	14 800 \$	6 mois
San Romanoway Revitalization Association	225 000 \$	3 ans
Sanctuary Ministries of Toronto	134 400 \$	3 ans
Scarborough CARES c/o NYAD Community Inc.	274 000 \$	4 ans
Scarborough Gym-Elites Club Inc.	15 000 \$	6 mois
Scarborough Support Services for the Elderly Inc.	65 900 \$	6 mois
Scarborough Women's Centre	218 000 \$	3 ans
Schools Without Borders/Ecoles Sans Frontières	225 000 \$	3 ans
Second Base (Scarborough) Youth Shelter	88 900 \$	6 mois
Second Harvest	250 000 \$	3 ans
Senior Peoples' Resources in North Toronto Incorporated	124 600 \$	2 ans
Shakespeare In Action	90 500 \$	3 ans
Shakespeareance Performing Arts	51 800 \$	2 ans
Small World Music Society	175 000 \$	3 ans
Somali Immigrant Aid Organization	31 000 \$	1 an
Somali Youth Association of Toronto	136 200 \$	2 ans
Soundstreams Canada	150 000 \$	3 ans
South-west Scarborough Transportation Network c/o Call-A-Service Inc.	185 800 \$	3 ans
St. Christopher House	157 200 \$	3 ans
St. Clair West Services for Seniors	95 000 \$	3 mois
St. James Town Multipurpose Community Space Project c/o Thorncliffe Neighbourhood Office	150 000 \$	1 an
Studio 180 Theatre	90 000 \$	2 ans
Tarragon Theatre	75 000 \$	14 mois
The Arab Community Centre of Toronto	75 000 \$	1 an



## Subventions communautaires

### Toronto (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
The Corporation of Massey Hall and Roy Thomson Hall	100 000 \$	6 mois
The Dorothy Ley Hospice	75 000 \$	1 an
The Factory Theatre Lab	130 000 \$	1 an
The Hannon-Shields Centre for Leadership and Peace o/a Children's Peace Theatre	175 000 \$	3 ans
The Hockey Association for the Developmentally Challenged (HADCC)	16 000 \$	1 month
The Nightingale Arts Council	14 700 \$	3 mois
Theatre Direct Canada	100 000 \$	6 mois
Theatre Gargantua	14 800 \$	6 mois
Toronto Artscape Foundation	225 000 \$	3 ans
Toronto Azzurri Soccer Club	98 000 \$	3 ans
Toronto Dance Theatre	11 297 \$	3 mois
Toronto East Branch, Navy League c/o The Navy League of Canada (Ontario Division)	11 600 \$	6 mois
Toronto Free Gallery	90 000 \$	3 ans
Toronto Hakka Collaborative c/o Tsung Tsin Association of Ontario	40 000 \$	9 mois
Toronto Intergenerational Partnerships	112 600 \$	2 ans
Toronto International Film Festival Group	206 000 \$	3 ans
Toronto Renewable Energy Cooperative	202 500 \$	3 ans
Toronto Windfall Clothing Support Service	202 000 \$	3 ans
True Davidson Meals on Wheels (East York) Inc.	69 800 \$	3 ans
Vietnamese Women's Association of Toronto	89 000 \$	3 ans
West Scarborough Neighbourhood Community Centre	67 400 \$	1 an
West Toronto Lawn Bowling Club c/o Ontario Lawn Bowls Association	7 700 \$	6 mois
Weston King Neighbourhood Centre	65 400 \$	2 ans
Wexford Soccer Club	15 000 \$	8 mois
YMCA of Greater Toronto	98 000 \$	6 mois
Yorktown Family Services	69 800 \$	2 ans
<b>Total</b>	<b>15 022 897 \$</b>	
<b>Nombre total de subventions</b>		<b>155</b>

## Subventions communautaires

### Waterloo, Wellington, Dufferin

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Alzheimer Society of Dufferin County	58 800 \$	2 ans
Argus Residence for Young People	51 800 \$	6 mois
Arts Together : Creative Intersections c/o Waterloo Regional Arts Council	60 500 \$	1 an
Association des Francophones de Kitchener-Waterloo (AFKW)	41 500 \$	1 an
Brain Injury Association of Waterloo-Wellington	72 000 \$	18 mois
Cambridge Self-Help Food Bank (CSHFB)	75 000 \$	1 an
Cambridge Shelter Corporation	34 000 \$	1 an
Catholic Family Counselling Centre (Region of Waterloo)	254 800 \$	4 ans
Community Justice Initiatives of Waterloo Region	75 000 \$	1 an
Community Living Guelph Wellington (CLGW)	40 400 \$	1 an
Corporation of the Township of Amaranth	7 000 \$	1 an
Diggable Communities Collaborative c/o Opportunities Waterloo Region	102 900 \$	18 mois
Dufferin Child and Family Services	78 200 \$	2 ans
Elmira Theatre Company Inc	13 500 \$	3 mois
Elora Rocks Lawn Bowling Club	12 800 \$	1 an
Ennotville Historical Library	12 800 \$	6 mois
Erin Community Radio	70 000 \$	2 ans
Everdale Environmental Learning Centre	100 400 \$	4 ans
First Light Theatre/John Howard Society Anti- Bullying Initiative c/o First Light Theatre	11 800 \$	1 an
Fishermills - A New View Collaborative c/o Rotary Club of Cambridge North	75 000 \$	1 an
Grand House Student Co-operative Inc.	41 700 \$	1 an
Grand River Baroque Festival	30 000 \$	3 ans
gRowing up on the Grand c/o Kitchener Waterloo Rowing Club	149 000 \$	5 ans
Guelph Business Enterprise Centre Inc.	110 600 \$	2 ans
Guelph CYO Knights All-Star Basketball	11 500 \$	1 an
Guelph Neighbourhood Support Coalition c/o Family and Children's Services of Guelph and Wellington County	14 900 \$	1 an
Guelph Rowing Club	91 500 \$	3 ans
Guelph Youth Singers	34 500 \$	1 an
Headwaters Communities in Action c/o Community Living Dufferin	126 000 \$	30 mois
Hillside Community Festival of Guelph Inc.	82 100 \$	28 mois

## Subventions communautaires

### Waterloo, Wellington, Dufferin (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Homelessness and Housing Umbrella Group c/o Lutherwood	131 600 \$	3 ans
Hopewell Children's Homes	28 000 \$	1 an
Island Lake Rowing Club	31 900 \$	3 ans
J. Steckle Heritage Homestead	37 500 \$	1 an
John Howard Society of Waterloo-Wellington	62 000 \$	1 an
Junior Achievement of Guelph Inc.	95 000 \$	2 ans
Kitchener Downtown Community Health Centre (KDCHC)	75 000 \$	1 an
Kitchener-Waterloo Chamber Orchestra	22 000 \$	1 an
Kitchener-Waterloo Chapter SPEBSQSA Inc.	14 100 \$	1 an
Kitchener-Waterloo Counselling Services Inc.	90 800 \$	15 mois
Kitchener-Waterloo Youth Basketball Association c/o Ontario Basketball Association	14 800 \$	1 an
KW Diamond Ball c/o Waterloo Minor Girls Softball Association	13 900 \$	2 mois
KW Lightning Basketball Association c/o Ontario Basketball Association	14 000 \$	1 an
K-W Performing Arts Association	75 000 \$	6 mois
Lost & Found Theatre Inc.	28 500 \$	2 ans
Macdonald Stewart Art Centre	75 000 \$	5 mois
Mennonite Coalition for Refugee Support	117 000 \$	3 ans
Multicultural Cinema Club Collaboration c/o The Working Centre	76 200 \$	18 mois
Navy League of Canada, Kitchener-Waterloo Branch c/o Navy League of Canada (Ontario Division)	10 200 \$	3 mois
Neruda Productions for Arts, Culture and Community	75 000 \$	18 mois
NUMUS Inc.	15 000 \$	3 mois
Nutrition for Learning	82 600 \$	2 ans
Opening Doors c/o United Way Community Services of Guelph and Wellington	115 000 \$	2 ans
Orangeville Blues and Jazz Festival	95 400 \$	2 ans
Orangeville Hawks Basketball Club c/o Ontario Basketball Association	14 000 \$	1 an
Palmerston Lions Club	75 000 \$	1 an
Parkinson Society of Canada, Southwestern Ontario Region c/o Parkinson Society of Canada	75 000 \$	3 ans
rare Charitable Research Reserve	80 000 \$	2 ans
ROOF (Reaching Our Outdoor Friends)	40 000 \$	6 mois
Royal Canadian Legion Erin Branch 442	43 800 \$	1 an

## Subventions communautaires

### Waterloo, Wellington, Dufferin (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Run for Life Inc.	94 000 \$	18 mois
Shelburne District Agricultural Society	12 200 \$	1 an
South Waterloo Amateur Radio Club	10 500 \$	1 an
Synergy Handbell Choir	15 000 \$	1 an
Taking Culture Seriously in Community Mental Health c/o Kitchener Downtown Community Health Centre	92 700 \$	2 ans
The Eating Disorders Awareness Coalition of Waterloo Region	9 300 \$	1 an
The Guelph Community Foundation	78 000 \$	2 ans
The Multicultural Theatre Space (The MT Space) Inc.	147 000 \$	2 ans
The Roller Coaster to Recovery Expansion Project Collaborative c/o Community Mental Health Clinic	47 600 \$	1 an
The Waterloo Region Nordic Sports Club	10 300 \$	3 mois
Township of East Luther Grand Valley	15 000 \$	6 mois
Township of Guelph/Eramosa	75 000 \$	1 an
Township of Wellington North	6 600 \$	6 mois
Trees for Mapleton Steering Committee c/o Kinsmen Club of Drayton	149 900 \$	3 ans
United Way of Kitchener-Waterloo and Area	100 000 \$	2 ans
UpTown Waterloo Jazz Festival	29 200 \$	18 mois
Waterloo Regional Children's Museum	75 000 \$	1 an
Waterloo-Wellington Centre of the Royal Canadian College of Organists c/o Royal Canadian College of Organists / Le college royal canadien des organistes	10 500 \$	1 an
Wilmot Girls Hockey Association	48 200 \$	3 ans
Woolwich Community Services	12 000 \$	6 mois
YWCA of Cambridge	14 000 \$	1 month
<b>Total</b>	<b>4 715 300 \$</b>	
<b>Nombre total de subventions</b>	<b>81</b>	

## Subventions provinciales

Nom de l'organisme	Montant	Durée
411 Initiative for Change Inc.	177 500 \$	3 ans
AIESEC Canada Inc.	154 100 \$	3 ans
Alpine Ontario c/o Freestyle Skiing Ontario	192 500 \$	3 ans
Alternatives Journal	42 200 \$	6 mois
Anishinaabek Mushkegowuk Onkwehonwe Language Commission of Ontario	405 000 \$	3 ans
Anishinabe Shooniyaawakamik c/o Wasaya Wee-Chee-Way-Win Inc.	345 500 \$	3 ans
Aquatic Federation of Canada / Fédération aquatique du Canada	183 100 \$	2 ans
Architectural Conservancy of Ontario	79 200 \$	1 an
Artist Run Centres and Collectives of Ontario	54 000 \$	1 an
ArtsCan Circle	197 300 \$	3 ans
ArtsSmarts Network c/o Canadian Education Association	71 300 \$	6 mois
Assemblée de la francophonie de l'Ontario	57 500 \$	1 an
Association des auteures et auteurs de l'Ontario français	50 000 \$	1 an
Association des juristes d'expression française de l'Ontario (AJEFO)	35 000 \$	1 an
Association in Defence of the Wrongly Convicted	52 800 \$	1 an
Better Child Care Ontario Inc.	48 800 \$	1 an
Blissymbolics Learning Centre - Muskoka	13 400 \$	1 an
Boundless Adventures Association	150 000 \$	2 ans
Boys and Girls Clubs of Ontario	225 700 \$	2 ans
Building Capacity to Achieve Best Environmental Practices in First Nations Communities c/o Environmental Defence	195 600 \$	1 an
Building The Water Guardians Network Across Ontario c/o Canadian Environmental Law Association	202 200 \$	2 ans
Building Tree Planting Capacity in Ontario Communities c/o Trees Ontario	240 100 \$	3 ans
Canadahelps / CanaDon	169 000 \$	18 mois
Canadian Alliance of Dance Artists, Ontario Chapter	162 900 \$	3 ans
Canadian Band Association (Ontario)	7 500 \$	1 an
Canadian Epilepsy Alliance/Alliance canadienne de l'Epilepsie	224 100 \$	2 ans
Canadian Federation for Sexual Health	9 600 \$	5 mois
Canadian Land Trust Alliance	12 000 \$	6 mois
Canadian Parks and Wilderness Society	247 000 \$	3 ans
Children's Water Education Council	273 800 \$	3 ans
Chinese Canadian National Council	225 000 \$	33 mois
Composting Council of Canada	65 000 \$	2 ans

## Subventions provinciales (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Consortium pour le renforcement des capacités des organismes communautaires francophones de l'Ontario a/s Centre canadien de leadership en évaluation inc.	425 500 \$	2 ans
Consumers Council of Canada (CCC)	120 000 \$	2 ans
Dance Ontario Association	156 000 \$	3 ans
Disabled Sailing Association of Ontario	154 800 \$	3 ans
Everdale Environmental Learning Centre	140 500 \$	4 ans
Faith & the Common Good	124 000 \$	1 an
Family Supports Institute Ontario	306 000 \$	3 ans
Franco-Ontarian I&R Collaborative c/o Findhelp Information Services/Services d'information Findhelp	499 300 \$	2 ans
FUSION: The Ontario Clay and Glass Association	42 700 \$	1 an
GlobalAware Independent Media	49 600 \$	1 an
Great Lakes United Foundation	201 700 \$	2 ans
Habitat for Humanity Canada	209 600 \$	2 ans
Housing Help Association of Ontario c/o East York East Toronto Family Resources	224 300 \$	2 ans
J.D. Griffin Adolescent Centre	300 100 \$	3 ans
Kids Help Phone	242 000 \$	3 ans
Laubach Literacy Ontario	163 000 \$	18 mois
Lymphovenous Association of Ontario	89 600 \$	3 ans
Making a Difference c/o Boost Child Abuse Prevention & Intervention	201 000 \$	2 ans
Maple Leaf Theatre for Social Responsibility (Mixed Company)	120 000 \$	3 ans
National Campus and Community Radio Association	120 300 \$	2 ans
National Council on Canada Arab Relations	50 500 \$	1 an
New Adventures in Sound Art (NAISA)	60 000 \$	3 ans
Nishnawbe Aski Nation	536 500 \$	3 ans
Northern Ontario Agri-Food Education and Marketing Assoc.	80 600 \$	2 ans
Ontario 4-H Council	58 100 \$	1 an
Ontario Association of Art Galleries	82 200 \$	17 mois
Ontario Association of Interval & Transition Houses	92 900 \$	1 an
Ontario Australian Football League (OAFL)	25 000 \$	6 mois
Ontario Community Support Association	133 500 \$	1 an
Ontario Council of Agencies Serving Immigrants	258 300 \$	2 ans
Ontario Council of Folk Festivals	150 000 \$	3 ans
Ontario Disc Sports Association	189 900 \$	2 ans

## Subventions provinciales (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Ontario Federation of School Athletic Associations	399 500 \$	3 ans
Ontario Historica Heritage Fairs Association	153 400 \$	17 mois
Ontario Library Association	31 000 \$	6 mois
Ontario Minor Roller Hockey Association	43 200 \$	4 mois
Ontario Network of Employment Skills Training Projects (ONESTEP)	344 000 \$	2 ans
Ontario Society (Coalition) of Senior Citizens' Organizations	10 800 \$	6 mois
Ontario Tennis Association	258 100 \$	3 ans
Ontario Track and Field Association	190 700 \$	30 mois
Ontario Woodlot Association	47 400 \$	1 an
Paralympics Ontario	401 700 \$	4 ans
Parks and Recreation Ontario	348 200 \$	18 mois
Pollution Probe	190 100 \$	3 ans
Portuguese-Canadian National Congress	103 800 \$	1 an
POWER Camp National	236 600 \$	3 ans
Project Management Team c/o Thunder Bay Multicultural Association	39 800 \$	6 mois
Reciprocity in Capacity Building on Farming Issues and Genetic Engineering in Rural and Urban Ontario c/o The Ecological Farmers Association of Ontario	52 000 \$	1 an
Red Sky Performance	250 000 \$	3 ans
Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien	173 000 \$	2 ans
Scouts Canada - Tri-Shores Region	250 100 \$	2 ans
Shelternet	61 200 \$	6 mois
Skate Canada - Northern Ontario	236 200 \$	3 ans
SkillsInternational.ca c/o WIL Counselling & Training for Employment	248 700 \$	2 ans
Société artistique du Nouvel-Ontario	270 000 \$	2 ans
Sport Matters Group c/o Canadian Association for Health Physical Education Recreation and Dance	400 000 \$	3 ans
Square and Round Dancers of South Western Ontario Inc.	14 300 \$	1 an
Sustainability Network	251 700 \$	21 mois
TakingITGlobal Youth Association	137 800 \$	2 ans
Tamarack - An Institute for Community Engagement	500 000 \$	4 ans
TechSoup Canada c/o Centre for Social Innovation	310 000 \$	2 ans
The Canadian Community Economic Development Network	280 000 \$	3 ans
The Canary Research Institute for Mining, Environment and Health	126 600 \$	3 ans
The Framework Foundation	198 000 \$	3 ans
The League of Canadian Poets	90 000 \$	3 ans

## Subventions provinciales (suite)

Nom de l'organisme	Montant	Durée
The Myalgic Encephalomyelitis Association of Ontario	154 500 \$	3 ans
The New Mentality c/o Children's Mental Health Ontario	70 700 \$	9 mois
The Walrus Foundation	105 700 \$	3 ans
Timmins Transition Committee c/o Cochrane Temiskaming Children's Treatment Centre	211 800 \$	3 ans
Toronto Brigantine Inc.	298 400 \$	3 ans
Union provinciale des minorités raciales et ethnoculturelles francophones de l'Ontario	210 000 \$	2 ans
Uth Ink Team c/o Playwrights Guild of Canada	195 900 \$	33 mois
Visual Arts Ontario	150 000 \$	2 ans
Voices for Children - Toronto	356 300 \$	3 ans
Water Incident Research Alliance	166 500 \$	2 ans
Waterfront Regeneration Trust Corporation	210 000 \$	30 mois
Wilderness Canoe Association	56 100 \$	3 ans
Wildlife Conservation Society Canada (WCS)	270 800 \$	3 ans
YMCA Strong Kids c/o YMCA of Greater Toronto	265 800 \$	3 ans
<b>Total</b>	<b>19 546 600 \$</b>	
<b>Nombre total de subventions</b>	<b>111</b>	



## Fonds pour l'avenir

Nom de l'organisme	Montant	Durée
Chronic Disease and Early Environmental Exposures Joint Constellation c/o Ontario Public Health Association	294 700 \$	2 ans
Clean Air Partnership c/o Mining Innovation Rehabilitation and Applied Research Corporation (MIRARCO)	349 200 \$	30 mois
Environmental Priorities Outfront: Re-inventing, Re-tooling & Re-focusing the Environmental Movement in Ontario c/o Environmental Defence	538 700 \$	30 mois
Good Neighbour Initiative c/o Toronto Environmental Alliance	612 300 \$	3 ans
Green IT Collaborative c/o Green Communities Canada	205 100 \$	2 ans
<b>Total</b>	<b>2 000 000 \$</b>	
<b>Nombre total de subventions</b>	<b>5</b>	

## **PARTENAIRES AU SERVICE DE L'ONTARIO**

### **La Fondation de l'Ontario Membres du conseil d'administration**

*au 31 mars, 2008*

	<b>Début du mandat</b>	<b>Fin du mandat</b>
Helen Burstyn, présidente	12.09.04	AGA 2010
Hugh O'Neil, vice-président	12.09.04	AGA 2008
Janet Passmore, trésorier	29.06.06	AGA 2009
Harmail Basi	10.01.04	AGA 2010
Sylvie Bigras	10.01.04	AGA 2010
Fiona Blondin-Fiorini	06.06.07	AGA 2010
Shirley Cheechoo	10.01.04	AGA 2010
Vincent Conville	10.01.04	AGA 2009
Andrea Delvaillé	12.09.04	AGA 2010
Donna Gilhooly	10.01.04	AGA 2010
Ken Goldberg	10.01.04	AGA 2010
Jean-François Gratton	06.24.04	AGA 2008
Bruce Lourie	10.01.04	AGA 2010
Jennifer Lynn	10.01.04	AGA 2010
Isabel Metcalfe	12.09.04	AGA 2010
Farah Mohamed	06.06.07	AGA 2010
Gisèle Richer	12.09.04	AGA 2010
Sharyn-Salsberg Ezrin	12.09.04	AGA 2010
Nalini Stewart	29.06.06	AGA 2009
Winston Tinglin	10.01.04	AGA 2009

## Membres des équipes d'évaluation des demandes de subvention de la FTO

### La Fondation Trillium de l'Ontario

## Membres des équipes d'évaluation des demandes de subvention

*Bénévoles au service de la Fondation en 2007-2008*

---

### 1. Nord-Ouest

	<b>Début du mandat</b>	<b>Fin du mandat</b>
Brian L. Collins, présidente	01.13.05	01.12.11
Lucille Michaud, présidente	01.13.05	01.12.08
Bernice Connell	09.01.05	02.28.08
Joseph Romeo Duguay	10.11.06	10.10.09
Margaret Fiddler	09.01.05	08.31.08
Russ Fortier	05.03.06	05.02.09
Edward (Ted) Hanley	09.01.05	08.31.08
Kathleen Leek	01.05.06	01.04.08
Sandra Lychowyd	05.30.06	05.29.09
Neil Macodrum	05.03.06	10.30.07
Vera Mannila	12.01.04	11.30.07
Guy O'Brien	01.13.05	01.12.08
John L. Remus	09.20.06	09.19.09

---

### 2. Algoma, Cochrane, Manitoulin, Sudbury

	<b>Début du mandat</b>	<b>Fin du mandat</b>
Huguette Roy-Perron, présidente	09.17.04	09.16.10
Lorraine Aelick	03.23.05	07.10.07
Brenda Alemany	03.23.05	03.22.08
Paul Bagordo	12.01.04	11.30.10
Angela Becks	04.11.06	04.10.09
Perry Boyer	08.08.05	08.07.07
Nancy Craig	11.17.05	11.16.07
Earl Dereski	03.23.05	03.22.08
Bob Giroux	06.28.06	06.27.09
Lawrence Martin	04.11.06	09.20.07
Mariette Rains	05.04.05	05.03.08
Nicole Rouel Wepler	06.23.04	06.22.10
Suzanne Shawbonquit	06.22.06	06.21.09
Romana Siegel	03.23.05	03.22.08
Patricia Toffolo	05.04.05	05.03.08
Thomas Trainor	05.30.07	05.29.10
Steve Van Duin	03.23.05	03.22.08
Jeanne E. Warwick Conroy	01.13.05	01.12.08

## Membres des équipes d'évaluation des demandes de subvention de la FTO

---

### 3. Muskoka, Nipissing, Parry Sound, Timiskaming

	<b>Début du mandat</b>	<b>Fin du mandat</b>
Christina Golding, présidente	01.05.06	01.04.09
Andrew W. Ager	03.23.06	03.22.09
Mary Lou Arrowsmith	05.04.05	05.03.08
Muriel Bush	03.23.05	03.22.08
Lois Cookman	11.03.04	11.02.10
Helene Culhane	10.11.06	10.10.09
Carol Ann DiBartolomeo	09.17.04	09.16.10
Ed Eng	06.25.03	06.24.09
Wendall Fisher	12.12.01	12.11.07
John Gurr	02.03.06	02.02.09
Joseph Lynch	11.10.05	11.09.08
Melissa Mackey	01.05.06	01.04.09
Lee Merkle	03.23.05	03.22.08
Lynn Middaugh	11.15.06	11.14.08
Jamie Monastyrski	01.15.07	03.27.08
Lise Rioux	03.23.05	03.22.08
William (Bill) Roberts	02.03.06	02.02.09
Vincent Shank	02.03.06	02.02.09

---

### 4. Champlain

	<b>Début du mandat</b>	<b>Fin du mandat</b>
Gérald G. Samson, présidente	08.08.05	08.07.09
Glenn Arthur	04.20.05	04.19.08
Michel Beaulne	09.17.04	09.16.07
Jocelyne Besner	04.11.06	04.10.09
Pierre Caron	09.17.04	09.16.10
Susan Carter	06.01.05	05.31.08
Gérald "Chuck" Charlebois	03.02.05	03.01.08
Jocelyne Chrétien Emmell	04.20.05	04.19.08
Keith A. De Cruz	08.08.05	08.07.08
Frank G. Dyson	08.24.06	08.23.09
Rhéal Filion	09.17.04	09.16.10
Joanne Haley	08.10.06	08.09.09
Liz Hart	04.20.05	04.19.08
Eldon Horner	08.01.03	07.31.09
Levit Ledoux Koloko	10.11.06	10.10.09
Sandra Lalonde	08.01.06	07.31.09
Warren H. Maidens	08.24.06	08.23.09
Diane McKinnon	07.15.05	07.14.08
Colleen Sauriol	08.24.06	08.23.09
Kelley Whitman-McKie	04.06.05	04.05.08
Robert J. (Bob) Wilson	09.17.04	09.16.10

## Membres des équipes d'évaluation des demandes de subvention de la FTO

---

### 5. Quinte, Kingston, Rideau

	<b>Début du mandat</b>	<b>Fin du mandat</b>
John McDougall, présidente	06.04.03	12.05.09
Stephanie Attwood	02.03.06	02.02.09
Judi Baril	12.15.05	12.14.08
Carol Chisholm	03.23.06	03.22.09
Elizabeth (Liz) Churcher	12.01.04	11.30.10
Hermine-Mimi Clancey	03.19.03	05.02.09
Chalmer Conn	04.06.05	04.05.08
Valerie Deakin	09.17.04	09.16.07
Bruce Duncan	01.13.05	01.12.08
Mary Anne Evans	05.04.05	05.03.08
Martin Patrick Halloran	06.04.03	12.05.09
Nina Jenkins	03.19.03	05.02.09
Robert (Bob) Lavoie	09.17.04	09.16.10
Kathleen (Kay) Manderville	12.01.04	11.30.07
Marny McCook	07.15.05	07.14.08
David L. Mullins	09.17.04	09.16.07
Dennis O'Grady	02.07.07	02.06.10
Bonnie Pelletier-Maracle	06.22.05	06.21.08
Patricia Potter	04.20.05	04.19.08
Maurice Smith	06.04.03	06.03.09
Ann Wardrop	03.23.05	03.22.08

---

### 6. Grand River

	<b>Début du mandat</b>	<b>Fin du mandat</b>
Delia O'Byrne, présidente	09.17.04	09.16.10
Charles (Chuck) Beach	08.10.06	08.09.09
Paul Brown	08.24.06	08.23.09
Vincent A. Bucci	04.06.05	04.05.08
Lance Calbeck	05.16.07	05.15.10
Harley Clark	02.21.07	02.20.10
Marjorie E. Featherston	08.10.06	08.09.09
Sheryl Main	04.20.05	04.19.10
Jang Panag	03.23.05	03.22.08
John W. Race	09.17.04	09.16.10
Karen Richardson	10.11.06	10.11.08
Peter Slaman	12.01.04	11.30.07
Carole Smith	04.06.05	04.05.10
Robert C. Stanley	09.17.04	09.16.07
Barbara Tanner-Billings	08.10.06	08.09.09
Paulette Tremblay	04.20.05	04.19.08
Colette Wilson	08.24.06	08.23.09

## Membres des équipes d'évaluation des demandes de subvention de la FTO

---

### 7. Waterloo, Wellington, Dufferin

	<b>Début du mandat</b>	<b>Fin du mandat</b>
Donald Bourgeois, présidente	07.05.04	07.04.10
Neil Aitchison	07.05.04	07.04.10
Cameron Ballantyne	12.15.05	12.14.08
Rob Black	08.24.06	08.23.09
Martin Bosch	08.10.06	08.09.09
Catharine Collins	09.01.05	08.31.08
Spencer Finch	03.05.03	06.06.09
Jeff Hepple	09.06.06	09.05.09
Peter Hinchcliffe	11.29.06	11.28.09
Don Jonescu	03.23.05	03.22.08
Samantha Veniez	06.28.06	06.27.09

---

### 8. Hamilton

	<b>Début du mandat</b>	<b>Fin du mandat</b>
Frank Passaro, présidente	02.03.06	02.02.09
Anne Bain	06.23.04	06.22.10
Kate Bursey	04.06.05	04.05.08
Ali Cheaib	08.24.06	08.23.09
David Cummins	11.10.05	11.09.08
Sera Filice-Armenio	01.05.06	01.04.08
Shirley J. Glauser	02.03.06	02.02.08
Juanita Gledhill	06.23.04	06.22.07
James Michael Kirk	02.03.06	02.02.09
Scott Koblyk	12.15.05	12.14.08
Ashok Kumar	02.07.07	02.06.10
Grahame Meredith	08.24.06	08.23.09
Leo Normandeau	12.07.05	12.06.08
Jayanti Parekh	06.23.07	06.22.10
Arthur B. Samson	06.23.04	06.22.10
Mary Sellars	11.29.06	11.28.09
Elizabeth Templeton	11.10.05	11.09.08
Dominic Verticchio	11.29.06	11.28.09
Patrica Wright	05.03.06	05.02.09

---

### 9. Niagara

	<b>Début du mandat</b>	<b>Fin du mandat</b>
G. Peter Hammond, présidente	06.22.05	06.21.11
Mary Turner, présidente	10.12.04	10.11.07
Bob Agar	04.20.05	04.19.08
Grace-Ann Cambray	07.05.04	07.04.10
Christine Clark	09.17.07	09.16.08
Don Davis	09.17.04	09.16.07

## Membres des équipes d'évaluation des demandes de subvention de la FTO

<i>(Niagara suite)</i>	Début du mandat	Fin du mandat
Louise Farquhar	04.06.05	04.05.08
Donna Ford	09.17.07	09.16.08
Harvie Hagerty	11.15.06	11.14.09
Donna Herrington	09.17.04	09.16.10
Yvonne Hopkins	09.06.06	09.05.09
Natalie Howard	12.21.06	12.20.09
Chris Knapp	01.05.06	01.04.09
Blake McIntyre	09.01.05	08.31.08
Murray Mulligan	09.17.04	09.16.07
Fred Steeve	09.17.04	09.16.10
Adèle Tanguay	05.04.05	05.03.08
Bernie Villamil	07.05.04	07.04.10
William J. D. Walters	09.01.05	08.31.08

---

### 10. Grey, Bruce, Huron, Perth

	Début du mandat	Fin du mandat
Kathleen Pletsch, présidente	06.23.04	06.22.10
Sandy Bell	05.30.06	05.29.09
Leigh Butler	08.08.05	08.07.08
Liz Chalmers	08.10.06	08.09.09
Frank Coulter	08.08.05	08.07.09
Kevin Eccles	04.06.05	04.05.08
Patricia Froud	12.06.06	12.05.09
Susan Elizabeth (Liz) Fry	03.23.06	03.22.09
Allan Harrison	10.05.05	10.04.08
Joe Hogan	03.23.06	03.22.09
Mark Lemon	08.08.05	08.07.10
Milton Mclver	06.22.06	06.21.09
Margaret Menzies	12.13.06	12.12.09
David T. Mullen	08.24.06	08.23.09
Muriel Murphy	05.04.05	05.03.08
Jim Murray	12.18.04	12.17.10
Ron L. Oswald	05.04.05	05.03.08
Douglas Pratley	12.15.05	12.14.08
Nora Rocher	04.06.05	04.05.08
Richard Smelski	04.11.07	04.10.10
Joe Steffler	04.15.03	05.02.09
Kees van Aalst	10.05.06	10.04.09
Sharon Weitzel	09.17.04	09.16.10

---

### 11. Essex, Kent, Lambton

	Début du mandat	Fin du mandat
Rosemary Lavoratore, présidente	03.23.05	03.22.10
Theresa Baldassarre	03.02.05	03.01.08
Shelly Bondy	11.29.06	11.28.09

## Membres des équipes d'évaluation des demandes de subvention de la FTO

George Darnley (Essex, Kent, Lambton suite)	02.21.07 <b>Début du mandat</b>	02.20.10 <b>Fin du mandat</b>
Jordan Dennis	03.07.07	03.06.10
James C. Evans	12.18.01	12.17.07
Pam Fenchak	11.10.05	11.09.08
Dianne Flook	12.18.01	12.17.07
Brenda Frezza	03.23.05	03.22.08
Brian Gray	06.23.04	06.22.10
Laurie Hicks	01.05.06	09.09.07
Angelo D. Minato	12.013.6	12.12.09
Edward Myers	09.01.05	08.31.08
Shannon Prince	06.20.07	06.19.08
Jeff Topliffe	06.23.04	06.22.10
Joseph Vandenberghe	05.16.07	05.15.10

---

### 12. Thames Valley

	<b>Début du mandat</b>	<b>Fin du mandat</b>
Paul Willoughby, présidente	12.01.04	11.30.10
W. L. Keith Bingham	06.30.06	06.29.09
Denis Gadwa	06.22.06	06.21.08
Brian George	06.30.06	06.29.09
Janet Golding	10.11.06	10.10.09
Bettianne Hedges	06.20.07	06.19.08
Allan Kirk	10.18.05	10.17.08
Ann Lapchinski	08.24.06	08.23.09
John J. Lessif	06.01.05	05.31.08
Theodore (Ted) Lo	03.23.06	03.22.09
Dev R. Sainani	06.22.05	06.21.08
Lillian Sawchuk	11.29.06	07.30.07
Job P. G. Tromp	03.02.05	03.01.08
Joe Van Overberghe	06.30.06	06.29.09
Nancy Walther	07.05.04	07.04.07
Dixie Westcar	08.24.06	08.23.08

---

### 13. Halton-Peel

	<b>Début du mandat</b>	<b>Fin du mandat</b>
Lindsay Williams, présidente	04.11.06	04.10.09
Gladstone L. (Bill) Allison	03.07.07	03.06.10
James Bird	06.23.04	06.22.07
Neil Bunn	08.10.06	08.09.08
Nancy Cummins	06.22.06	06.21.09
Luz del Rosario	06.30.06	06.29.09
Angela DiCintio	08.10.06	08.09.08
Grant Gooding	06.23.04	06.22.10
E. Gail Grant	07.15.05	07.14.08
Carlyle Khan	08.24.06	08.23.09
(Halton-Peel suite)	<b>Début du mandat</b>	<b>Fin du mandat</b>



## Membres des équipes d'évaluation des demandes de subvention de la FTO

*(Halton-Peel suite)*

	<b>Début du mandat</b>	<b>Fin du mandat</b>
Sharon McBride	04.11.06	04.10.09
Shameem Mohammed	08.24.06	08.23.08
Claire Parent-McCullough	09.17.07	09.16.08
Bogdan Poprawski	12.01.04	11.30.10
Terry Quinn	09.17.04	09.16.10
Grace Soyao	04.11.06	04.10.09
Sheila Tutty	05.30.06	05.29.09
Edward Upenieks	09.17.04	09.16.07
Gayle Wadden	04.18.07	04.17.10
Andrew Ward	05.30.06	05.29.09

---

### 14. Simcoe-York

	<b>Début du mandat</b>	<b>Fin du mandat</b>
Loreta Pavese, présidente	09.17.04	09.16.10
Richard Beatty	12.23.02	02.14.09
Donna Bere	07.15.05	07.14.08
Dorothy Cauthers	09.06.06	09.05.09
Helen Ching-Kircher	12.01.04	11.30.07
Gary Gladstone	11.15.06	11.14.09
Fatima Haji	09.17.04	09.16.10
Patricia Hoover	09.17.04	09.16.07
Douglas Jagges	12.18.01	02.14.08
Vijay K. Lekhi	09.17.04	09.16.10
Grace Locilento	12.07.05	12.06.08
Luigi Gino Muia	11.03.04	11.02.07
Duncan Newman	10.07.04	10.06.10
Richard Oatway	08.10.06	08.09.09
Mervat Rashwan	11.15.06	11.14.09
Alicia Savage	07.15.05	07.14.08

---

### 15. Durham, Haliburton, Kawartha, Pine Ridge

	<b>Début du mandat</b>	<b>Fin du mandat</b>
Lloyd White, présidente	09.17.04	09.16.10
Peter Forgrave, présidente	09.26.01	09.25.07
Jeanne E. Anthon	05.02.01	06.21.07
Kenneth Armstrong	09.17.04	09.16.07
Muttukumar Chandrakumaran	06.20.07	06.19.08
Dorothy Fletcher	06.23.04	06.22.10
Katherine Forgaard Pullen	10.05.05	10.04.08
Judith Hayes	03.23.05	03.22.08
Brian Markle	08.10.06	08.09.09
Greg Mather	06.25.03	06.24.09
William Nesbitt	06.20.07	06.19.08
Eileen Nolan	08.24.06	08.23.09

## Membres des équipes d'évaluation des demandes de subvention de la FTO

*(Durham, Haliburton, Kawartha, Pine Ridge suite)*

	<b>Début du mandat</b>	<b>Fin du mandat</b>
Naomi Omar-Ali	11.15.06	11.14.08
Klara Oyler	02.03.06	02.02.09
Gladys Petherick	08.08.05	08.07.08
Pramilla Ramdahani	10.11.06	10.10.09
Janice Sanderson	02.03.06	02.02.09
John Stafford	06.22.06	06.21.09
Morris Tait	04.06.05	04.05.08
Jon Tondeur	06.23.04	06.22.10
Helen Walsh	08.10.06	08.09.09

---

### 16. Toronto

	<b>Début du mandat</b>	<b>Fin du mandat</b>
Alexander Waugh, présidente	05.07.05	04.07.07
Yvette Ali	03.23.06	11.10.07
Shehnaz Alidina	06.01.05	05.31.08
Jonathan Chan-Combrink	06.28.06	06.27.09
Jean Crawford	04.06.05	04.05.08
Cynthia Dann-Beardsley	09.17.04	09.16.07
Raymond Fredette	03.02.05	03.01.08
Hugh Furneaux	09.17.04	09.16.10
Charles Hain	09.17.04	09.16.10
Cynthia Head	09.20.06	09.19.09
Selwyn Henry	12.21.06	12.20.09
Mehboob Hirani	03.23.05	03.22.08
Hawaa J. Kabbashy	09.17.04	09.16.10
Shane Kazushner	09.17.07	09.16.08
Olga Madeira	08.24.06	08.23.09
Edith Montgomery	07.05.04	07.04.07
Kevin Moore	12.04.02	02.14.08
Mario Nigro	10.05.06	10.04.09
Sylvia Pusey	07.05.07	07.04.10
Sahar Rizvi	08.24.06	02.19.08
Carol Roberts	12.07.05	12.06.08
Julia Anne Shea	09.24.03	09.23.09
Heather Simpson	08.24.06	08.23.09
Paul-François Sylvestre	03.02.05	03.01.08
Brenda Wong	11.10.05	11.09.07
Saira Zuberi	08.24.06	08.23.09

## Membres du personnel

### Membres du personnel de la Fondation Trillium de l'Ontario

*Bénévoles au service de la Fondation en 2007-2008*

<b>Nom</b>	<b>Titre de poste</b>
Bernadette Ang	Chef adjointe, Systèmes des programmes
Lyn Apgar	Chef de région
Mary Banks	Coordonnatrice de l'administration des programmes
Janice Baun	Coordonnatrice de l'administration des programmes
Tracey Beauregard	Analyste de la recherche
Suzanne Bédard	Chef de programme
Anne-Marie Bénéteau	Chef de programme
Sonja Bogojevski	Coordonnatrice de l'administration des programmes
Natalie Bortkiewicz	Adjointe, Recherche et gestion des connaissances
Sandy Braendle	Chef de programme
Linda Briggs	Chef de programme
Maureen Brophy	Chef de programme
Samantha Burdett	Analyste principale, Politiques et recherche
Carrie Butcher	Chef de programme
Pamela Campbell	Chef de programme
Ron Cantin	Chef de programme
Robin Cardozo	Chef de la direction
Nelson Chan	Chef des finances
Alvin Chau	Administrateur, Réseau et bases de données
Henry Chong	Chef de région
Peter Chu	Directeur, Technologie de l'information
Clarisse Chung-Moi	Coordonnatrice de l'administration des programmes
Kerrin Churchill	Chef de région
Trudi Collins	Chef de programme
Brian Conway	Chef de programme
Colleen Coyne	Agente des communications, Planifications des événements
Gunilla Creutz	Coordonnatrice de l'administration des programmes
Wendy Dempsey	Agente des subventions
Blair Dimock	Directeur, Recherche, évaluation et gestion des connaissances
Nuala Doherty	Chef de programme
Patricia Else	Directrice, Programmes de subvention
Manfred Fast	Chef de programme
Maggie Fischbuch	Chef de programme
Faustina Fordjor	Adjointe de bureau
Arti Freeman	Chef de programme
Sabrina Gabrielli	Coordonnatrice de l'administration des programmes

## Membres du personnel

<b>Nom</b>	<b>Titre de poste</b>
Jean Paul Gagnon	Chef de programme
Lorraine Gandolfo	Chef, Communications et événements
Lina Giovenco	Coordonnatrice de l'administration des programmes
Agnés Gizard	Agente des subventions
Doug Gore	Chef de programme
Jane Greer	Chef, Marketing et médias
Julia Howell	Chef de programme
Kevin Humphrey	Chef de programme
Loida Ignacio	Adjointe de bureau
Rozina Issani	Réceptionniste
Karen Kahelin	Agente des subventions
Kiyomi Kaiura	Adjointe des finances
Cheryl Kanwar	Coordonnatrice de l'administration, Ressources humaines et relations avec les bénévoles
Lori Kay	Agente des communications, Planifications des événements
Diane Labelle-Davey	Directrice, Ressources humaines et relations avec les bénévoles
Patrick Lee	Assembleur, distribution des services électroniques
Kalok Leung	Coordonnateur, Administration des finances
Inga Lubbock	Chef de programme
Donna Maitland	Chef de programme
Angie Marquez	Agente des subventions
Charlotte Martin	Coordonnatrice de l'administration des programmes
Melanie Maxwell	Chef de l'administration
Valérie McCullough	Webmestre
Julie McFayden	Agente principale, Communications et marketing
Tara McMurtry	Chef de programme
Gilmar Militar	Chef de programme
Jennifer Miller	Chef de programme
Benny Min	Adjointe de bureau
Manjula Mistry	Conseillère en Ressources humaines
Ruth Mott	Chef de programme
Colette Naubert	Chef de région, intérimaire
Clare Nolan	Coordonnatrice de l'administration des programmes
Paul O'Brien	Coordonnateur de l'administration des programmes Fonds pour l'avenir et Amélioration des procédures d'affaires
Eulan O'Connor	Coordonnatrice de l'administration générale
Géraldine Offen	Agente, Communications et traduction
Stacey O'Neill	Coordonnatrice de l'administration des programmes
Renée Ouellet	Agente principale des communications, marketing et médias
Diane Papadopoulos	Coordonnatrice de l'administration des programmes
Anne Pashley	Vice-présidente, Finances et administration

## Membres du personnel

<b>Nom</b>	<b>Titre de poste</b>
Lenka Petric	Chef de programme
Marius Picos	Analyste de la recherche
Jackie Powell	Chef de programme
Beth Puddicombe	Chef de programme
John Pugsley	Chef de programme
Joanne Richmond	Chef de programme, Amélioration des procédures d'affaires
Jennifer Risdon	Chef, Ressources humaines
Tracey Robertson	Chef de programme
Carmen Robillard	Agente des subventions
Michael Russell	Analyste, Systèmes administratifs et informatiques
Maja Saletto Jankovic	Chef de programme, Fonds pour l'avenir
Dennis Scott	Préposé au service d'assistance informatique
Cameron Segger	Coordonnateur de l'administration des programmes
Sanjay Shahani	Chef de programme
Heather Shaw	Analyste principale, Politiques et recherche
Diane Sigouin-Daniel	Agente des communications, Planifications des événements
Sheila Simpson	Chef de programme
Stella Sosu	Réceptionniste
Marilyn Struthers	Chef de programme
Mary-Jo Sullivan	Agente des subventions
Vivian Thomas	Adjointe de bureau
Yacouba Traoré	Coordonnatrice de l'administration des programmes
James Tutty	Adjoint de bureau
Susan West	Chef de programme
Jacynth Whittingham	Coordonnatrice de l'administration des programmes
Dan Wilson	Chef, Politiques, recherche et évaluation
Alex Wojtow	Coordonnatrice de l'administration des programmes
Constance Yau	Coordonnatrice, Programmes de subvention
Shewhat Zeru	Agente, Planifications des événements

# Rapport sur le rendement financier de la Fondation

La Fondation Trillium de l'Ontario, le 31 mars 2008

- Au cours de l'exercice 2007-2008, la Fondation Trillium de l'Ontario a reçu 105 millions \$ du ministère de la Culture dans le cadre de ses programmes de subventions (dont seulement 104,3 millions \$ sont comptabilisés à l'état des résultats d'exploitation, alors que le montant résiduel de 700 000 \$ est inscrit au poste des contributions reportées, lesquelles seront déboursées au cours du prochain exercice). Les autres recettes proviennent des revenus de placements (7,0 millions \$) et des fonds rendus disponibles en raison de l'annulation de certaines subventions (1,4 million \$).
- De cette somme, 100,3 millions \$ ont été engagés à titre de subventions; les frais liés à l'octroi des subventions et aux services de soutien totalisent ensemble 12,4 millions \$.
- Au 31 mars 2008, la Fondation détenait en placements une somme d'environ 108,6 millions \$, en titres à revenu fixe (bons du trésor à court terme, acceptations bancaires et billets de dépôt. L'essentiel de ces fonds (102,7 millions \$) sont engagés dans le cadre de subventions pluriannuelles; ces sommes sont investies de manière à optimiser les revenus d'intérêts pour la Fondation. Les placements de la Fondation sont gérés par l'Office ontarien de financement.
- Les fonds déboursés à titre de subvention peuvent être récupérés ou les déboursés futurs annulés lorsque les circonstances ont changé (par exemple, en regard des activités planifiées, de la révision des budgets, etc.) ou lorsque les conditions ou les objectifs de rendement liés à une subvention ne sont pas respectés.
- L'actif net accumulé à la clôture de l'exercice se chiffrait presque à 2,6 millions \$, dont environ 500 000 \$ ont été investis en immobilisations; l'actif non affecté s'élevait à quelque 2,0 millions \$.

Le travail bénévole constitue une importante contribution au fonctionnement de la Fondation. En raison de la difficulté d'y attacher une valeur monétaire, ces apports ne sont pas inscrits à ses états financiers.

- En avril 2008, la Fondation a reçu une somme de 110 millions \$ du ministère de la Culture, soit une hausse du financement obtenu de celui-ci par rapport à l'exercice précédent.



**KPMG LLP**  
**Chartered Accountants**  
Yonge Corporate Centre  
4100 Yonge Street Suite 200  
Toronto ON M2P 2H3  
Canada

Telephone (416) 228-7000  
Fax (416) 228-7123  
Internet [www.kpmg.ca](http://www.kpmg.ca)

## RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Au conseil d'administration de La Fondation Trillium de l'Ontario

Nous avons vérifié le bilan de La Fondation Trillium de l'Ontario au 31 mars 2008 et les états des résultats, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Fondation. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Fondation au 31 mars 2008 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur les personnes morales* de l'Ontario, nous déclarons que, à notre avis, à l'exclusion de la modification de la méthode d'évaluation des instruments financiers, tel qu'il est indiqué à la note 2 afférente aux états financiers, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

*KPMG S.R.L. / SENCRL.*

Comptables agréés, experts-comptables autorisés

Toronto, Canada

Le 25 avril 2008

KPMG LLP is a Canadian limited liability partnership and a member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with KPMG International, a Swiss cooperative. KPMG Canada provides services to KPMG LLP.

# LA FONDATION TRILLIUM DE L'ONTARIO

Bilan

31 mars 2008, avec chiffres correspondants de 2007

	2008	2007
<b>Actif</b>		
Encaisse	921 472 \$	921 310 \$
Intérêts courus et autres	138 408	164 320
Placements (note 4)	108 557 829	101 654 305
Immobilisations, montant net (note 5)	530 190	500 241
	<b>110 147 899 \$</b>	<b>103 240 176 \$</b>

## Passif et actifs nets

### Passif

Créditeurs et charges à payer	542 305 \$	635 018 \$
Apports reportés [note 6 a)]	4 344 852	3 675 804
Subventions à payer [note 6 b)]	102 688 700	96 357 312
	<b>107 575 857</b>	<b>100 668 134</b>

### Actifs nets

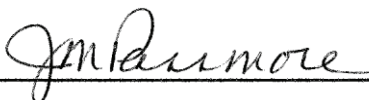
Investis dans des immobilisations	530 190	500 241
Non affectés	2 041 852	2 071 801
	<b>2 572 042</b>	<b>2 572 042</b>

**110 147 899 \$**      **103 240 176 \$**

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

Au nom du conseil,

 , Helen Burstyn, présidente

 , Janet Passmore, trésorière



# LA FONDATION TRILLIUM DE L'ONTARIO

## État des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2008, avec chiffres correspondants de 2007

	2008	2007
<b>Produits</b>		
Financement du gouvernement de l'Ontario [note 6 a)]	104 330 952 \$	99 275 754 \$
Subventions annulées ou recouvrées	1 354 188	1 836 931
Revenus de placement	7 030 212	6 119 643
	<u>112 715 352</u>	<u>107 232 328</u>
<b>Charges</b>		
Activités du programme		
Subventions promises (note 6)	100 306 100	95 762 400
Charges découlant de l'octroi de subventions (note 6)	10 621 920	9 740 918
Services rendus à la collectivité, exception faite des subventions (note 7)	<u>228 460</u>	<u>235 437</u>
	111 156 480	105 738 755
Services de soutien	1 147 893	1 072 339
Amortissement	<u>410 979</u>	<u>421 234</u>
	112 715 352	107 232 328
<b>Excédent des produits par rapport aux charges</b>	<u>- \$</u>	<u>- \$</u>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

# LA FONDATION TRILLIUM DE L'ONTARIO

État de l'évolution des actifs nets

Exercice terminé le 31 mars 2008, avec chiffres correspondants de 2007

			2008	2007
	Investis dans des immobilisations	Non affectés	Total	Total
Actifs nets au début de l'exercice	500 241 \$	2 071 801 \$	2 572 042 \$	2 572 042 \$
(Insuffisance) excédent des produits par rapport aux charges	(411 504)	411 504 –	–	–
Achat d'immobilisations	441 453	(441 453) –	–	–
Actifs nets à la fin de l'exercice	530 190 \$	2 041 852 \$	2 572 042 \$	2 572 042 \$

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

# LA FONDATION TRILLIUM DE L'ONTARIO

## État des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 mars 2008, avec chiffres correspondants de 2007

	2008	2007
Flux de trésorerie provenant des (affectés aux) activités suivantes :		
Activités de fonctionnement		
Amortissement d'immobilisations sans effet sur la trésorerie	410 979 \$	421 234 \$
Perte à la cession d'immobilisations	525	2 133
Variation des éléments hors caisse liés aux activités de fonctionnement	6 933 635	(1 037 064)
	<u>7 345 139</u>	<u>(613 697)</u>
Activités d'investissement		
(Augmentation) diminution nette des placements	(6 903 524)	871 439
Achat d'immobilisations	(441 453)	(335 729)
	<u>(7 344 977)</u>	<u>535 710</u>
Augmentation (diminution) de l'encaisse	162	(77 987)
Encaisse au début de l'exercice	921 310	999 297
Encaisse à la fin de l'exercice	<u>921 472 \$</u>	<u>921 310 \$</u>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

# LA FONDATION TRILLIUM DE L'ONTARIO

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2008

---

La Fondation Trillium de l'Ontario (la « Fondation » ou « FTO »), organisme du ministère de la Culture (le « Ministère »), est soutenue financièrement par le gouvernement de l'Ontario. La FTO a entrepris ses activités à titre d'organisme sans lien de dépendance avec le gouvernement de l'Ontario le 23 août 1982 et a été constituée sans capital-actions en vertu des lois de l'Ontario selon des lettres patentes datées du 17 novembre 1982. L'objectif de la FTO consiste à créer des collectivités saines et dynamiques partout en Ontario en renforçant les capacités du secteur bénévole par des investissements dans les projets communautaires.

Le financement du gouvernement est assujéti à un protocole d'entente avec le Ministère qui établit la façon dont les fonds doivent être investis et distribués.

## 1. Principales conventions comptables

Les présents états financiers ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada appliqués dans le cadre des principales conventions comptables résumées ci-après :

### a) Constatation des produits

La FTO suit la méthode du report pour comptabiliser les apports, qui comprennent le financement accordé par le gouvernement. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou comme montants à recevoir, s'ils peuvent faire l'objet d'une estimation raisonnable et s'il est raisonnablement assuré qu'ils seront reçus. Les apports grevés d'affectation d'origine externe sont reportés et constatés à titre de produits dans l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées.

Les revenus de placement sont constatés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

### b) Placements

Les placements à court terme, les bons du Trésor et les acceptations bancaires sont classés comme placements détenus à des fins de transaction. Les placements à court terme sont constatés à la juste valeur marchande, de la manière déterminée à la fin de l'exercice en fonction de la valeur de marché des instruments d'emprunt.

Les coûts de transaction qui sont directement attribuables à l'acquisition de placements ne sont pas considérés comme étant importants et ils sont passés en charges lorsqu'ils sont acquittés.

# LA FONDATION TRILLIUM DE L'ONTARIO

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice terminé le 31 mars 2008

---

## 1. Principales conventions comptables (suite)

### b) Placements (suite)

Les opérations d'achat et de vente de placements sont constatées à la date de règlement.

### c) Subventions

Les subventions sont comptabilisées à titre de charges dans l'exercice au cours duquel la Fondation les approuve.

### d) Charges

Les charges de chaque service sont réparties entre l'octroi de subventions et les services de soutien selon le pourcentage des activités de chaque service qui est consacré à ces activités.

### e) Immobilisations

Les immobilisations sont constatées au coût, moins l'amortissement cumulé. L'amortissement est calculé de manière linéaire sur les périodes suivantes :

---

Mobilier et agencements	5 ans
Matériel informatique	3 ans
Logiciels	1 an
Améliorations locatives	Sur la durée du bail

---

### f) Recours à des estimations

La préparation d'états financiers exige que la direction fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur la valeur comptable des actifs et des passifs et sur les informations relatives aux actifs et passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que sur la valeur comptable des produits et des charges de l'exercice. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

# LA FONDATION TRILLIUM DE L'ONTARIO

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice terminé le 31 mars 2008

## 2. Modification de convention comptable

Le 1<sup>er</sup> avril 2007, la FTO a adopté les recommandations suivantes du *Manuel* de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (« ICCA »), soit le chapitre 3855, « Instruments financiers - comptabilisation et évaluation » et le chapitre 3861, « Instruments financiers - informations à fournir et présentation ». Le chapitre 3855 établit des normes pour la comptabilisation et l'évaluation des instruments financiers, y compris le traitement comptable des variations de la juste valeur. Comme l'exige le chapitre 3855, les placements sont présentés à la juste valeur. Comme le permet le chapitre 3855, les autres actifs et passifs financiers de la FTO continuent d'être présentés au coût après amortissement, lequel se rapproche de la juste valeur.

L'adoption des chapitres 3855 et 3861 n'a pas eu d'incidence importante sur les états financiers de l'exercice considéré.

## 3. Modification comptable future

Ce qui suit résume la modification comptable future qui touchera les états financiers de la FTO postérieurement au 31 mars 2008 :

Instruments financiers - informations à fournir :

L'ICCA a publié deux nouvelles normes comptables portant sur les instruments financiers qui modifient et améliorent les obligations d'informations, en reprenant telles quelles les règles de présentation visant les instruments financiers. Ces nouvelles normes prendront effet à compter d'avril 2008 pour la FTO. Les nouvelles informations à fournir constitueront des informations supplémentaires sur la nature et l'ampleur des risques découlant des instruments financiers auxquels est exposée la FTO et la façon dont cette dernière gère ces risques

## 4. Placements

Les placements, présentés à la valeur marchande, sont les suivants :

	2008	2007
Bons du Trésor	75 169 395 \$	101 654 305 \$
Acceptations bancaires	20 014 914	–
Billets de dépôt	13 373 520	–
	108 557 829 \$	101 654 305 \$

# LA FONDATION TRILLIUM DE L'ONTARIO

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice terminé le 31 mars 2008

## 4. Placements (suite)

Tous les placements sont effectués dans des titres à revenu fixe et ils viennent à échéance au cours des trois prochains mois (échéance de quatre mois en 2007). Ces placements portent intérêt à des taux variant de 1,9 % à 3,6 % (de 4,12 % à 4,5 % en 2007).

La gestion du risque se rapporte à la compréhension et à la gestion dynamique des risques associés à tous les volets des activités de la Fondation et au contexte d'exploitation connexe. Les placements sont principalement exposés au risque de taux d'intérêt, au risque de crédit et au risque de marché. La FTO a mis en place des politiques et des procédures officielles pour faire face à ces risques.

Le risque de taux d'intérêt découle de la possibilité que des variations de taux d'intérêt touchent la valeur des titres à revenu fixe que détient la FTO. La FTO gère ce risque en détenant des titres d'emprunt émis par le gouvernement du Canada et par de grandes banques canadiennes et en échelonnant la durée des titres détenus.

## 5. Immobilisations

			2008	2007
			Valeur	Valeur
	Coût	Amortissement cumulé	comptable nette	comptable nette
Mobilier et agencements	765 681 \$	664 435 \$	101 246 \$	118 511 \$
Matériel informatique	895 253	632 552	262 701	238 177
Logiciels	378 942	363 594	15 348	60 267
Améliorations locatives	1 403 967	1 253 072	150 895	83 286
	3 443 843 \$	2 913 653 \$	530 190 \$	500 241 \$

# LA FONDATION TRILLIUM DE L'ONTARIO

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice terminé le 31 mars 2008

## 6. Apports reportés et subventions à payer

- a) Les apports reportés représentent le financement accordé par le Ministère qui n'a pas encore été promis comme subventions. L'historique des apports reportés se détaille comme suit :

	2008	2007
Apports reportés au début de l'exercice	3 675 804 \$	2 951 558 \$
Activités au cours de l'exercice		
Financement reçu	105 000 000	100 000 000
Revenus de placement comptabilisés à titre de produits	7 030 212	6 119 643
Subventions promises	(100 306 100)	(95 762 400)
Charges découlant de l'octroi de subventions	(10 621 920)	(9 740 918)
Services de soutien et amortissement	(1 558 872)	(1 493 573)
Services rendus à la collectivité, à l'exception des subventions	(228 460)	(235 437)
Subventions annulées ou recouvrées	1 354 188	1 836 931
Montants constatés à titre de financement du gouvernement de l'Ontario	(104 330 952)	(99 275 754)
Apports reportés à la fin de l'exercice	4 344 852 \$	3 675 804 \$

- b) Lorsque la FTO promet la distribution d'une subvention, celle-ci est comptabilisée comme subvention à payer. Les subventions promises et qui ne sont pas encore distribuées sont à payer, à la réception des fonds par la FTO et si les bénéficiaires satisfont à certains critères de rendement. L'historique des subventions à payer se détaille comme suit :

	2008	2007
Subventions promises - Subventions à la collectivité et subventions à l'échelle de la province	100 306 100 \$	95 762 400 \$
Subventions annulées	(1 076 800)	(1 347 200)
Subventions payées	(92 897 912)	(94 826 905)
	6 331 388	(411 705)
Subventions à payer au début de l'exercice	96 357 312	96 769 017
Subventions à payer à la fin de l'exercice	102 688 700 \$	96 357 312 \$



# LA FONDATION TRILLIUM DE L'ONTARIO

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice terminé le 31 mars 2008

## 6. Apports reportés et subventions à payer (suite)

b) (suite)

Subventions à payer à divers organismes au cours des exercices terminés les 31 mars :

2009	71 111 100 \$
2010	23 947 800
2011	6 736 800
2012	780 500
2013	112 500
	<hr/>
	102 688 700 \$

## 7. Services rendus à la collectivité, à l'exception des subventions

Les services rendus à la collectivité, à l'exception des subventions, consistent en des activités de bienfaisance qui ne sont pas des subventions, comme des partenariats avec d'autres organismes, des projets mis en œuvre par la FTO et une aide technique aux organismes communautaires. Le poste comprend les frais faisant partie des activités courantes.

## 8. Engagements

Les paiements annuels minimaux futurs au titre des contrats de location-exploitation visant des locaux se détaillent comme suit :

2009	363 000 \$
2010	304 000
2011	263 000
2012	234 000
2013	215 000
Par la suite	1 000
	<hr/>
	1 380 000 \$

Relativement à ces contrats de location-exploitation, la FTO a convenu d'indemniser le propriétaire à l'égard de pertes qui pourraient avoir lieu dans les locaux loués et qui pourraient découler d'une rupture du contrat de location-exploitation.

# LA FONDATION TRILLIUM DE L'ONTARIO

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice terminé le 31 mars 2008

---

## 8. Engagements (suite)

Le contrat de location-exploitation pour les locaux du siège social de la FTO, à Toronto, a été prorogé pour une période de cinq ans, soit jusqu'en février 2013.

## 9. Indemnisation des dirigeants et des administrateurs

La FTO indemnise ses administrateurs, dirigeants, salariés et bénévoles, passés, présents et futurs, à l'égard de frais (y compris les frais juridiques), de jugements et de toute somme réellement ou raisonnablement engagée par ces derniers relativement à une action, poursuite ou procédure intentée contre eux dans le cadre de leurs fonctions, s'ils ont agi avec intégrité et bonne foi dans l'intérêt véritable de la FTO. La nature de cette indemnisation empêche la FTO d'estimer raisonnablement le risque maximal. La FTO a souscrit une assurance responsabilité civile pour ses administrateurs et ses dirigeants relativement à cette indemnisation.

## 10. Instruments financiers

La valeur comptable de l'encaisse, des intérêts courus et autres, des créiteurs et charges à payer ainsi que des subventions à payer se rapproche de leur juste valeur, du fait de la relative brièveté de la période à courir jusqu'à l'échéance de ces éléments ou parce qu'ils sont à recevoir ou à payer à vue.

La juste valeur des placements est présentée à la note 4.

## 11. Chiffres correspondants

Certains chiffres correspondants ont été reclassés afin que leur présentation soit conforme à celle qui a été adoptée pour les états financiers de l'exercice considéré.